

# Матеріалы

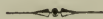
КЪ БЛИЖАЙШЕМУ ПОЗНАНІЮ

ПРОЗЯБАЕМОСТИ

РОССІЙСКОЙ ИМПЕРІИ.

ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.



КНИЖКА ДЕВЯТАЯ.



**САНКТПЕТЕРБУРГЪ.**

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1854.

Продается у Эггерса и Комп., комиссіонера Императорской  
Академіи Наукъ.

Цѣна: 50 коп.

Beiträge

zur

Pflanzenkunde

des

Russischen Reiches.

Herausgegeben

von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.



Neunte Lieferung.



St. Petersburg.

Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.

1854.



Zu haben bei Eggers und Comp., Commissionairen der Akademie; in  
Leipzig bei Leopold Voss.

Preis: 50 Kop. Slbr. — 17 Ngr.



**VERZEICHNISS**

EINIGER

IM GOUVERNEMENT TAMBOW BEOBACHTETER

**P F L A N Z E N .**

EIN

**NACHTRAG**

ZU DER

**FLORULA PROVINCIAE TAMBOV.**

VON

**C. A. MEYER.**



## Vorwort.

---

Im Jahre 1844 eröffnete die Kaiserliche Academie der Wissenschaften ihre *Beiträge zur Pflanzenkunde des Russischen Reiches*, — die jetzt schon bis auf acht, für die nähere Kenntniss der Flora Russlands gewiss bedeutsame Hefte angewachsen sind, — mit einer kleinen Florula der Provinz Tambow. Zu diesem Aufsätze erlaube ich mir jetzt der Academie einen Nachtrag zu überreichen. Diesen Nachtrag habe ich aus zwei, mir zur Durchsicht anvertrauten Pflanzensammlungen geschöpft, von denen die eine, aus um Lipezk wildwachsenden Pflanzen bestehend, mir von dem Herrn Staatsrathe Dr. Hassar gefälligst mitgetheilt worden war; die andere aber aus den Umgebungen des Kirchdorfes Roshestweno (Рождествено) herstammt, welches im Kreise Schazk (Шацкъ) liegt. Die Durchsicht dieser zweiten, sehr reichen und instructiven Sammlung verdanke ich der zuvorkommenden Gefälligkeit des Herrn Staatsrathes Aleksei Alexandrowitsch Jakowlew, dem ich für diese Gefälligkeit, so wie dem Herrn Staatsrathe Hassar, meinen verbindlichsten Dank abstatte. Beide Sammlungen stammen aus Districten des Gouvernements her, die eine aus dem Süden, die andere mehr aus dem Norden, aus denen ich bis jetzt wenige Pflanzen zu sehen Gelegenheit hatte. Diese beide Sammlungen enthalten viele, in meiner Florula schon aufgeführte Arten, und ausser

dem noch 203 Pflanzen, die dort nicht aufgezählt sind. Freilich ist auch durch diesen Nachtrag die Flora des Gouvernements Tambow noch nicht erschöpft, doch aber die Kenntniss derselben wesentlich erweitert. Ich wünsche jedoch diesen Aufsatz hauptsächlich als einen pflanzengeographischen Beitrag berücksichtigt zu sehen.

Je mehr die Pflanzengeographie bearbeitet wird und an Ausdehnung gewinnt, um so mehr lernt man ihre Bedeutsamkeit, nicht nur für die Pflanzenkunde, sondern auch für die Kenntniss der Erdoberfläche überhaupt, schätzen. Es kann freilich die Vertheilung der Pflanzen auf der Erdoberfläche von verschiedenen Gesichtspunkten aufgefasst werden. Vorherrschend war bis jetzt die Tendenz, in einem gewissen Florengebiete das relative Verhältniss der Pflanzenfamilien zu einander zu erforschen. Wir gewinnen auf diesem Wege allerdings sehr interessante Resultate, besonders wenn ein Florengebiet fast vollständig durchforscht ist, oder doch ein reiches Material vorliegt. Es giebt uns aber diese Betrachtungsweise nur ein allgemeines Bild, gleichsam in Umrissen, welchem die Ausführung, das Colorit, fehlt. Denn es genügt gewiss noch nicht, um das Bild der Flora eines Landes zu gewinnen, zu wissen, dass dort so und so viele Arten einer gewissen Pflanzenfamilie wachsen, da die Mannigfaltigkeit der Gattungen, besonders in grösseren Pflanzenfamilien, oft eine sehr grosse ist. Vergleichen wir z. B. die Floren der pyrenäischen Halbinsel und des südlichen Sibiriens. In beiden Florengebieten mögen die *Leguminosae* und *Labiatae* verhältnissmässig ziemlich gleich stark repräsentirt sein. Allein wie verschieden sind sich diese! Dort, im Westen, zahlreiche *Genisten*, *Ononis*, *Anthyllis*, *Trifolium* und *Medicago*, die hier, im Osten, fast gar nicht vertreten sind, wo dagegen die *Astragalus*- und *Oxytropis*-Arten vorherrschen und der Flora ein ganz anderes Ansehen geben. In Spanien und Portugal wachsen zahlreiche Arten der Gattungen *Thymus*, *Sideritis*, *Teucrium*, *Salvia*, welche Gattungen in Süd-Sibirien gar nicht, oder kaum repräsentirt werden, dagegen die *Dracophala* und *Lagochili* zahlreich sind, die jener Halbinsel fehlen.

Einen andern Standpunkt nehmen wir auf dem Gebiete der Pflanzengeographie ein, wenn wir die Verbreitung der einzelnen Pflanzenspecies studiren. Wir sehen wie diese ein bald grösseres, bald kleineres Gebiet einnimmt, welches sowol nach N. und S. hin, als nach W. und O. begränzt ist. Gerade in Russland, welches sich so sehr weit von W. nach O. hin ausdehnt, ist es besonders interessant, die Verbreitung der Pflanzenarten von W. nach O. zu studiren. Gmelin wollte den Jenisei als den Scheider zweier, verschiedener Florengebiete betrachtet wissen. Allerdings mag Gmelin bis zum Jenisei unter den wildwachsenden Pflanzen mehr europäische, als nichteuropäische Arten bemerkt haben, so dass ihm diese letztern weniger aufgefallen sind; östlich vom Jenisei mag das Verhältniss schon ein anderes sein. Einen Scheider bildet dieser Fluss jedoch nicht. Es ist überhaupt keine schroffe Trennung der Florengebiete zu beobachten, wenn diese nicht durch weite Meere oder massenhafte Gebirge geschieden sind. Vergleichen wir das Florengebiet des mittlern europäischen Russlandes mit der Flora des Baicalgebietes und Dahuriens, so sehen wir allerdings bedeutende Verschiedenheiten. Ueberblicken wir aber die ganze Landstrecke zwischen beiden Florengebieten, so sehen wir zwar, je weiter nach Osten, allmählig mehr europäische Pflanzenarten verschwinden; aber eine nicht unbedeutende Anzahl derselben zieht sich denn doch bis in jenes ferne östliche Land hin.

Die Flora des Gouvernements Tambow ist im Allgemeinen die des mittlern Europa's. Von den 203 Arten, die in diesem Aufsätze aufgeführt werden, fehlen nur sieben in Deutschland; nemlich *Beckmannia erucaeformis* (findet sich auch in Ungarn), *Dracocephalum thymiflorum*, *Sonchus uliginosus*, *Geum strictum*, *Agrimonia pilosa*, *Trifolium Lupinaster* und *Arenaria graminifolia* (wächst gleichfalls im Banat und Transylvanien). Es mögen diese Arten wol aus dem Osten herkommen.

Von jenen 203 Arten können folgende als der mitteleuropäischen Flora Russlands gehörig angesehen werden, die weder weit nach Westen (wenigstens nicht bis Petersburg), noch, mit einigen Ausnahmen, weit nach Osten gehen. \**Allium angulo-*



sum, \**Thesium ebracteatum*, *Verbascum orientale* (stammt wol aus dem Süden her), *Veronica prostrata*, \**Salvia dumetorum*, \**Dra-  
cocephalum thymiflorum*, *Lamium rubrum*, *Ballota nigra*, *Pru-  
nella grandiflora*, *Centaurea salicifolia* (wol südlichen Ursprun-  
ges), *Serratula heterophylla*, *Inula squarrosa*, *Potentilla alba*,  
*Medicago sativa* (nach dem S. hin verbreitet), *Astragalus Cicer*  
(aus dem Süden), \**Euphorbia procera*, *Elatine Alsinastrum*, \**Are-  
naria graminifolia*, *Dianthus atrorubens*, *Clematis recta* (eine  
mehr südliche Pflanze). Die mit einem \* bezeichneten Arten  
sind auch im Ural gefunden worden, und *Salvia dumetorum*, so  
wie *Arenaria graminifolia* (die drüsige Form) kommen noch im  
Altai vor.

Von jenen 203 Arten erreichen folgende, so weit mir be-  
kannt ist, den Ural nicht. *Briza media*, *Glyceria fluitans et pli-  
cata*, *Gagea minima?*, *Verbascum orientale*, *Veronica prostrata*,  
*Clinopodium vulgare*, *Lamium rubrum*, *Galeopsis versicolor*, *Bal-  
lota nigra*, *Prunella grandiflora*, *Lycopsis arvensis*, *Pulmonaria  
officinalis* (wird im O. durch *P. mollis* ersetzt), *P. azurea*, *Myosotis  
hispida*, *Centaurea phrygia et salicifolia*, *Serratula heterophylla*,  
*Matricaria inodora*, *Inula squarrosa*, *Peplis Portula*, *Potentilla  
intermedia*, *thuringiaca*, *alba*, *Medicago sativa*, *Astragalus Cicer*,  
*Vicia sativa*, *Ervum hirsutum*, *Geranium palustre*, *pusillum*, *Ela-  
tine Alsinastrum*, *Dianthus atrorubens*, *Polygala comosa* (von Ka-  
san an fängt die östliche *P. hybrida* an, die ich denn doch wol  
für eine besondere Art zu halten geneigt bin), *Sisymbrium offi-  
cinale*, *Sinapis arvensis*, *Corydalis solida* (die in Dahurien auf-  
tretende *Corydalis* gehört zu *C. remota* Fisch.), *Clematis recta*,  
*Ranunculus Ficaria*.

Ich lasse die Namen der Arten folgen, die zwar noch im  
Ural und noch jenseits, östlich, beobachtet worden sind, sich  
aber weiterhin verlieren und das Florengebiet des Altai nicht  
erreichen. Es sind *Thesium ebracteatum*, *Solanum Dulcauara?*  
(wahrscheinlich reicht diese Art nicht bis zum Ural, sondern es  
wächst dort schon das nahe verwandte *S. persicum*), *Verbascum  
nigrum*, *Galeopsis Ladanum*, *Centaurea Cyanus*, *Knautia arven-  
sis*, *Pimpinella Saxifraga*, *Epilobium montanum*, *Euphorbia pro-*

*cera*, *Erodium cicutarium*, *Malva rotundifolia*, *Dianthus deltoides*, *Saponaria officinalis*, *Draba muralis*, *Nymphaea alba*, *Delphinium Consolida*, *Trollius europaeus*, *Thalictrum collinum* Wallr. (non Ledeb. fl. ross.). Weiterhin nach O., bis nach Dahurien, doch auch schon südlich im Caucasus, tritt das ähnliche *Th. flexuosum* Bernh. (nach Koch) auf, welches sich durch die *Stipellae* von *Th. collinum* unterscheidet. Es scheint, dass Ledebour in der *Flora rossica* dieses *Th. flexuosum* für Linné's *Th. sibiricum* genommen hat; diese letztere Pflanze möchte ich aber lieber in dem *Th. acutilobum* DC. erkennen, denn auf kein sibirisches *Thalictrum* passen Linné's Worte «*foliola parva, sextuplo minora Th. minoris, argute incisa*» besser. Von beiden halte ich das *Th. appendiculatum* für wesentlich verschieden; *Th. squarrosus* Steph. ist aber einerlei mit *Th. trigynum* Fisch.

Weiterhin nach Osten verlieren sich noch folgende Arten, die nicht mehr in der Baicalgegend gefunden worden sind; nemlich: *Stipa pennata*, *Poa bulbosa*, *Allium angulosum*, *Lemna polyrhiza*, *Atriplex nitens*, *Datura Stramonium*, *Veronica scutellata*, *arvensis*, *verna*, *Lycopus exaltatus*, *Salvia dumetorum*, *Dracocephalum thymiflorum*, *Lithospermum arvense*, *Myosotis sparsiflora*, *Gentiana Pneumonanthe*, *Adenophora suaveolens*, *Lactuca Scariola*, *Cichorium Intybus*, *Lapsana communis*, *Cirsium setosum*, *Senecio Jacobaea* (wird durch *S. ambraceus* und *argunensis* ersetzt), *Filago arvensis*, *Erigeron canadensis*, *Tussilago Farfara*, *Galium Aparine*, *Asperula Aparine*, *Conioselinum Fischeri* (*C. univittatum* vertritt im Osten die Stelle), *Peucedanum alsaticum*, *Heraclium sibiricum*, *Lotus corniculatus*, *Euphorbia palustris*, *Hypericum elegans*, *Lavatera thuringiaca*, *Spergula arvensis*, *Sagina procumbens*, *Arenaria serpillifolia*, *graminifolia*, *Malachium aquaticum*, *Silene noctiflora*, *Viola collina*, *tricolor*, *arvensis*, *Ranunculus Flammula*.

Ausser den schon angeführten Arten sind auch noch folgende in Dahurien bis jetzt nicht aufgefunden worden: *Panicum Crus galli*, *Apera Spica venti*, *Carex supina*, *Potamogeton pusillus*, *Humulus Lupulus*, *Daphne Mezereum*, *Rumex crispus*, *Chenopodium hybridum*, *Cuscuta europaea*, *Veronica serpillifolia*, *Li-*

*mosella aquatica*, *Lycopus europaeus*, *Glechoma hederacea*, *Stachys palustris*, *Prunella vulgaris*, *Tragopogon orientalis*, *Achillea Ptarmica*, *Artemisia campestris*, *Carlina vulgaris*, *Galium Vailantii*, *Trifolium medium*, *Viola silvestris et mirabilis*, *Actaea spicata*, *Ranunculus polyanthemos*, *Anemone ranunculoides*, die zum Theil schon in der Baicalgegend nur noch selten vorkommen.

Es finden also von den 203 Arten ihre östliche Gränze

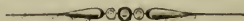
vor dem Ural . . . .	38 Arten;
vor dem Altai . . . .	56 —
vor der Baicalgegend	99 —
vor Dahurien . . . . .	125 — ;

doch erstrecken sich noch 78 Arten bis nach Dahurien.

Von folgenden Arten kann man wohl annehmen, dass sie aus dem Osten herkommen. *Beckmannia erucaeformis*, *Carex supina*, *Crepis sibirica*, *Sonchus uliginosus*, *Geum strictum*, *Agrimonia pilosa*, *Trifolium Lupinaster*, *Geranium sibiricum*, *Arenaria graminifolia*.

St. Petersburg, den 26. August 1844.

C. A. Meyer.



Supplementum  
ad  
**Florulam provinciae Tambov.**

GRAMINEAE.

1. *Panicum Crus galli* L. *Koch. Syn. p.* 892; *Fries Summ. veg. sc. p.* 80; *Ledeb. fl. ross. IV p.* 473; *Rupr. petr. p.* 32; *Hoefft Kursk. No.* 62; *Mart. mosq. p.* 12; *Uspensk. Ek. No.* 37; *Ledeb. fl. alt. I p.* 77; *Turcz. cat. No.* 1287. — Scha.
2. *Beckmannia erucaciformis* Host. *Ledeb. fl. ross. IV. p.* 453; *Weinm. petr. No.* 69; *Mart. mosq. p.* 14; *Less. ural. p.* 155; *Ledeb. fl. alt. I p.* 94; *Turcz. cat. No.* 1310. — Scha.
3. *Phleum Boehmeri* Wib. *Koch. Syn. p.* 898. *Fries Summ. veg. sc. p.* 81 (s. Ph. phalaroide); *Ledeb. fl. ross. IV p.* 456; *Hoefft Kursk. No.* 60; *Meinsh. ural.*; *Uspensk. Ek. No.* 39; *Turcz. cat. No.* 1267. — Scha.
4. *Agrostis vulgaris* With. *Koch. syn. p.* 902; *Fries Summ. veg. sc. p.* 80; *Ledeb. fl. ross. IV p.* 438; *Weinm. petr. No.* 54; *Hoefft Kursk. No.* 57; *Mart. mosq. p.* 14; *Meinsh. ural.* — Scha.
5. *Apera Spica venti* Beauv. *Koch. Syn. p.* 904; *Fries Summ. veg. sc. p.* 79; *Ledeb. fl. ross. IV p.* 442; *Weinm. petr. No.* 55; *Hoefft Kursk. No.* 58; *Mart. mosq. p.* 14; *Turcz. cat. No.* 1276. — Scha., Lip.

6. *Calamagrostis epigejos* Roth. *Koch. syn.* p. 905; *Fries Summ. veg. sc.* p. 79; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 432; *Weinm. petr. No.* 57; *Hoefflt. Kursk. No.* 65; *Mart. mosq.* p. 23; *Ledeb. fl. alt. I* p. 87; *Turcz. cat. No.* 1279. — Scha.
7. *Calamagrostis sylvatica* DC. *Koch. syn.* p. 906; *Fries Summ. veg. sc.* p. 79; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 426; *Weinm. petr. No.* 60; *Hoefflt. Kursk. No.* 69; *Mart. mosq.* p. 24; *Ledeb. fl. alt. p. I.* 87; *Turcz. cat. No.* 1280. — Lip.
8. *Stipa pennata* L. *Koch. syn.* p. 908; *Fries Summ. veg. sc.* p. 80; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 450; *Hoefflt. Kursk. No.* 54; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I* p. 84. — Scha.
9. *Phragmites communis* Trin. *Koch. syn.* p. 909; *Fries Summ. veg. p.* 79; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 393 (s. *Arund. Phragm.*); *Weinm. petr. No.* 63; *Hoefflt. Kursk. No.* 70; *Mart. mosq.* p. 23; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 88; *Turcz. cat. No.* 1299. — Scha.
10. *Köeleria cristata* Pers. *Koch. syn.* p. 912; *Fries. Summ. veg. sc.* p. 78; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 401; *Rupr. petr. p.* 37; *Hoefflt. Kursk. No.* 82; *Mart. mosq.* p. 15; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I* p. 103; *Turcz. cat. No.* 1300. — Scha.
11. *Briza media* L. *Koch. syn.* p. 924; *Fries Summ. veg. sc. p.* 77; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 365; *Weinm. petr. No.* 81; *Hoefflt. Kursk. No.* 72; *Mart. mosq. p.* 20. — Lip.
12. *Poa annua* L. *Koch. syn.* p. 926; *Fries Summ. veg. p.* 77; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 377; *Weinm. petr. No.* 75; *Hoefflt. Kursk. No.* 77; *Mart. mosq. p.* 19; *Ledeb. fl. alt. I* p. 95; *Turcz. cat. No.* 1317. — Scha.
13. *Poa bulbosa* L. *Koch. syn.* p. 927; *Fries Summ. veg. sc. p.* 77; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 370; *Mart. mosq. p.* 18; *Uspensk. ek. No.* 44; *Ledeb. fl. alt. I* p. 98; Scha. — Non vivipara.
14. *Poa fertilis* Host. *Koch. syn.* p. 929; *Fries Summ. veg. sc. p.* 76 (s. *P. serotina*); *Ledeb. fl. ross. IV* p. 375 (s. *P. serotina*); *Rupr. petr. p.* 40; *Hoefflt. Kursk. No.* 79; *Mart. mosq. p.* 19 (s. *P. palustr.*); *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 98; *Turcz. cat. No.* 1322. — Lip.

15. *Glyceria spectabilis* Mert. Koch. *Koch. syn. p.* 932; *Fries Summ. veg. sc. p.* 77 (s. *G. aquatica*); *Ledeb. fl. ross. IV p.* 392 (s. *G. aquat.*); *Weinm. petr. No.* 71; *Hoefft. Kursk. No.* 81; *Mart. mosq. p.* 17 (s. *Poa aquat.*); *Uspensk. ek. No.* 43; *Ledeb. fl. alt. I p.* 102; *Turcz. cat. No.* 1301. — Scha.
16. *Glyceria plicata* Fries. *Koch. syn. p.* 932; *Fries Summ. veg. sc. p.* 77 et *p.* 244; *G. fluitans*  $\beta$  *Ledeb. fl. ross. IV p.* 391; *Rupr. petr. p.* 39. — Scha.
17. *Glyceria fluitans* R. Br. *Koch. syn. p.* 932; *Fries Summ. veg. sc. p.* 77; *Ledeb. fl. ross. IV p.* 390; *Weinm. petr. No.* 72; *Hoefft. Kursk. No.* 94; *Mart. mosq. p.* 18 (s. *Poa*). — Scha.
18. *Festuca elatior* L. *Koch. syn. p.* 943; *Fries Summ. veg. sc. p.* 75 (s. *F. pratens.*); *Ledeb. fl. ross. IV p.* 353; *Weinm. petr. No.* 87; *Hoefft. Kursk. No.* 96; *Mart. mosq. p.* 21 (s. *F. pratens.*); *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I p.* 109; *Turcz. cat. No.* 1307. — Scha., Lip.
19. *Brachypodium pinnatum* Beauv. *Koch. syn. p.* 944; *Fries Summ. veg. sc. p.* 75; *Ledeb. fl. alt. IV p.* 345; *Weinm. petr. No.* 94; *Less. ural. p.* 158; *Meins. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I p.* 112. — Lip.
20. *Bromus inermis* Leyss. *Koch. syn. p.* 949; *Fries Summ. veg. sc. p.* 76 (s. *Schedon*); *Ledeb. fl. ross. IV p.* 357; *Weinm. petr. No.* 93; *Hoefft. Kursk. No.* 98; *Mart. mosq. p.* 22; *Ledeb. fl. alt. I p.* 111; *Turcz. cat. No.* 1308. — Scha., Lip.
21. *Triticum repens* L. *Koch. syn. p.* 953; *Fries Summ. veg. sc. p.* 74; *Ledeb. fl. ross. IV p.* 340; *Weinm. petr. No.* 95; *Hoefft. Kursk. No.* 104; *Mart. mosq. p.* 26; *Uspensk. ek. No.* 50; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I p.* 116; *Turcz. cat. No.* 1327. — Scha., Lip.

#### CYPERACEAE.

22. *Heleocharis palustris* R. Br. *Koch. syn. p.* 852; *Fries Summ. veg. sc. p.* 69 (s. *Scirpo*); *Ledeb. fl. ross. IV p.* 244; *Weinm. petr. No.* 30; *Hoefft. Kursk. No.* 40; *Mart. mosq. p.* 10 (s. *Scirpo*); *Ledeb. fl. alt. I p.* 69; *Turcz. cat. No.* 1190. Scha.

23. *Eriophorum angustifolium* Roth. *Koch. syn.* p. 860; *Fries Summ. veg. sc.* p. 69; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 254; *Weinm. petr. No.* 42; *Hoefft. Kursk. No.* 45; *Mart. mosq.* p. 11; *Rupr. ural. No.* 232; *Turcz. cat. No.* 1203. — Scha.
24. *Carex supina* Wahlenb. *Koch. syn.* p. 875; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 305; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 218; *Turcz. cat. No.* 1240. Scha.

### JUNCACEAE.

25. *Juncus bufonius* L. *Koch. syn.* p. 844; *Fries Summ. veg. sc.* p. 66; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 231; *Weinm. petr. No.* 241; *Hoefft. Kursk. No.* 278; *Mart. mosq.* p. 63; *Ledeb. fl. alt. II* p. 48; *Turcz. cat. No.* 1166. — Scha.
26. *Juncus compressus* Jacq. *Koch. syn.* p. 843; *Fries Summ. veg. sc.* p. 66; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 229; *Weinm. petr. No.* 240; *Hoefft. Kursk. No.* 277; *Mart. mosq.* p. 63 (sub *J. bulboso*); *Ledeb. fl. alt. II* p. 48 (sub *J. bulboso*); *Turcz. cat. No.* 1167. — Scha.

### TULIPACEAE.

27. *Gagea minima* Schult. *Koch. syn.* p. 824; *Fries Summ. veg. sc.* p. 64; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 139; *Weinm. petr. No.* 230; *Hoefft. Kursk. No.* 261; *Mart. mosq.* p. 60 (s. *Ornith. villosa*). — Scha.
28. *Lilium Martagon* L. *Koch. syn.* p. 818; *Fries Summ. veg. sc.* p. 63; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 149; *Hoefft. Kursk. No.* 259; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. II* p. 38; *Turcz. cat. No.* 1169. Lip.

### ASPHODELACEAE.

29. *Allium oleraceum* L. *Koch. syn.* p. 831; *Fries Summ. veg. sc.* p. 63; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 174; *Weinm. petr. No.* 226; *Mart. mosq.* p. 59. — Scha.
30. *Allium angulosum* L., M. Bieb. *fl. taur.-cauc. III* p. 261; *A. angulosum*  $\beta$  *Ledeb. fl. ross. IV* p. 180 (p. p.); *Meinsh. ural.* — Scha. — Species, ut mihi videtur, bene distincta

staminibus suis perigonio brevioribus. — Crescit quoque prope Astrachan, Sarepta, Orenburg et in regionibus altaicis.

31. *Anthericum ramosum* L. *Koch. syn.* p. 819; *Fries Summ. veg. sc.* p. 64; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 195; *Hoefft. Kursk. No.* 263. — Scha.

#### ASPARAGEAE.

32. *Convallaria multiflora* L. *Koch. syn.* p. 814; *Fries Summ. veg. sc.* p. 64; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 125 (s. Polygonato); *Weinm. petr. No.* 233; *Hoefft. Kursk. No.* 268; *Mart. mosq. No.* 61; *Meinsh. ural.*; *Turcz. cat. No.* 1127. — Scha.

#### LEMNACEAE.

33. *Lemna polyrhiza* L. *Koch. syn.* p. 784; *Fries Summ. veg. sc.* p. 67; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 18 (sub Spirodela); *Weinm. petr. No.* 6; *Hoefft. Kursk. No.* 28; *Mart. mosq. p.* 159. — Scha.

#### POTAMEAE.

34. *Potamogeton pusillus* L. *Koch. syn.* p. 780; *Fries Summ. veg. sc.* p. 68; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 29; *Weinm. petr. No.* 125; *Hoefft. Kursk. No.* 138; *Mart. mosq. p.* 32; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 159; *Turcz. cat. No.* 1093. — Scha.

#### JUNCAGINEAE.

35. *Triglochin palustre* L. *Koch. syn.* p. 774; *Fries Summ. veg. sc.* p. 65; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 35; *Weinm. petr. No.* 258; *Hoefft. Kursk. No.* 290; *Mart. mosq. p.* 66; *Ledeb. fl. alt. II* p. 62; *Turcz. cat. No.* 1084. — Scha.

#### URTICACEAE.

36. *Humulus Lupulus* L. *Koch. syn.* p. 733; *Fries Summ. veg. sc.* p. 53; *Ledeb. fl. ross. III* p. 635; *Weinm. petr. No.* 660; *Hoefft. Kursk. No.* 711; *Mart. mosq. p.* 177; *Uspensk. ek. No.* 398; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 294. — Lip.



SANTALACEAE.

37. *Thesium ebracteatum* Hayn. Koch. syn. p. 718; Fries Summ. veg. sc. p. 52; Ledeb. fl. ross. III p. 543; Meinsh. ural. Scha.

DAPHNACEAE.

38. *Daphne Mezereum* L. Koch. syn. p. 714; Fries Summ. veg. sc. p. 53; Ledeb. fl. ross. III p. 546; Weinm. petr. No. 261; Mart. mosq. p. 70; Uspensk. ek. No. 149; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 202; Ledeb. fl. alt. II. p. 71; Turcz. fl. baic.-dah. No. 996. — Scha.

POLYGONACEAE.

39. *Polygonum aviculare* L. Koch. syn. p. 712; Fries Summ. veg. sc. p. 51; Ledeb. fl. ross. III p. 531; Weinm. petr. No. 280; Hoefft. Kursk. No. 311; Mart. mosq. p. 72; Uspensk. ek. No. 157; Ledeb. fl. alt. II p. 85; Turcz. fl. baic.-dah. No. 992. Scha., Lip.
40. *Polygonum Persicaria* L. Koch. syn. p. 711; Fries Summ. veg. sc. p. 51; Ledeb. fl. ross. III p. 522; Weinm. petr. No. 277; Hoefft. Kursk. No. 309; Mart. mosq. p. 72; Turcz. fl. baic.-dah. No. 989. — Lip.
41. *Rumex crispus* L. Koch. syn. p. 706; Fries. summ. veg. sc. p. 52; Ledeb. fl. ross. III p. 505; Weinm. petr. No. 249; Hoefft. Kursk. No. 284; Mart. mosq. p. 64; Ledeb. fl. alt. II p. 57; Turcz. fl. baic.-dah. No. 967. — Scha.

CHENOPODIACEAE.

42. *Atriplex nitens* Rehbent. Koch. syn. p. 701; Ledeb. fl. ross. III p. 715; Hoefft. Kursk. No. 211; Ledeb. fl. alt. IV p. 306. — Scha.
43. *Chenopodium hybridum* L. Koch. syn. p. 696; Fries Summ. veg. sc. p. 54; Ledeb. fl. ross. III. p. 702; Weinm. petr. No. 183; Hoefft. Kursk. No. 209; Mart. mosq. p. 48; Ledeb. fl. alt. I p. 406; Turcz. fl. baic.-dah. No. 938. — Scha.

44. *Chenopodium urbicum* L. *Koch. syn.* p. 696; *Fries Summ. veg. sc.* p. 54; *Ledeb. fl. ross. III* p. 701; *Rupr. petr.* p. 50; *Hoefft. Kursk. No.* 206; *Mart. mosq.* p. 47; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 939. — Scha.
45. *Chenopodium viride* L. *Koch. syn.* p. 696 (s. Ch. albo); *Fries Summ. veg. sc.* p. 54; *Ledeb. fl. ross. III* p. 698 (s. Ch. albo); *Weinm. petr. No.* 185 b.; *Mart. mosq.* p. 47; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 404; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 940 γ. — Scha.
46. *Chenopodium album* L. *Koch. syn.* p. 696; *Fries Summ. veg. sc.* p. 54; *Ledeb. fl. ross. III* p. 697; *Weinm. petr. No.* 185; *Hoefft. Kursk. No.* 208; *Mart. mosq.* p. 47; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 404; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 940. — Scha.
47. *Blitum glaucum* Koch. *syn.* p. 699; *Fries Summ. veg. sc.* p. 54; *Ledeb. fl. ross. III* p. 700 (s. *Chenopod.*); *Weinm. petr. No.* 187; *Hoefft. Kursk. No.* 210; *Mart. mosq.* p. 48 (s. *Chenopod.*); *Ledeb. fl. alt. I* p. 407 (s. *Chenopod.*); *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 943. — Scha.

#### AMARANTACEAE.

48. *Amarantus retroflexus* L. *Koch. syn.* p. 691; *Ledeb. fl. ross. III* p. 856; *Hoefft. Kursk. No.* 689; *Less. ural.* p. 170. — Scha.

#### CONVOLVULACEAE.

49. *Convolvulus arvensis* L. *Koch. syn.* p. 569; *Fries Summ. veg. sc.* p. 11; *Ledeb. fl. ross. III* p. 91; *Weinm. petr. No.* 148; *Hoefft. Kursk. No.* 164; *Mart. mosq.* p. 37; *Uspensk. No.* 69; *Ledeb. fl. alt. I* p. 224; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 809. — Scha., Lip.
50. *Cuscuta europaea* L. (major.) *Koch. syn.* p. 569; *Fries Summ. veg. sc.* p. 11; *Weinm. petr. No.* 195; *Hoefft. Kursk. No.* 205; *Mart. mosq.* p. 31; *Uspensk. ek. No.* 119; *Ledeb. fl. alt. I* p. 294; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 811. — Scha.

#### SOLANACEAE.

51. *Solanum nigrum* L. *Koch. syn.* p. 584; *Fries Summ. veg. sc.* p. 16; *Ledeb. fl. ross. III* p. 188; *Weinm. petr. No.* 167;

- Hoefft. Kursk. No. 174; Mart. mosq. p. 42; Ledeb. fl. alt. I p. 237; Turcz. fl. baic.-dah. No. 839. — Scha.*
52. *Solanum Dulcamara* L. *Koch syn. p. 584; Fries Summ. veg. sc. p. 17; Ledeb. fl. ross. III p. 187; Weinm. petr. No. 166; Hoefft. Kursk. No. 173; Mart. mosq. p. 42; Uspensk. ek. No. 89. — Scha.*
53. *Datura Stramonium* L. *Koch. syn. p. 586; Fries Summ. veg. sc. p. 17; Ledeb. fl. ross. III p. 182; Hoefft. Kursk. No. 165; Mart. mosq. p. 41; Uspensk. ek. No. 71; Ledeb. fl. alt. I p. 234. — Scha.*

#### VERBASCACEAE.

54. *Verbascum nigrum* L. *Koch. syn. p. 588; Fries Summ. veg. sc. p. 17; Ledeb. fl. ross. III p. 201; Weinm. petr. No. 163; Hoefft. Kursk. No. 170; Mart. mosq. p. 41. — Scha.*
55. *Verbascum orientale* M. B. *Koch. syn. p. 589; Ledeb. fl. ross. III p. 200 (s. V. Chaixii). — Scha., Lip.*

#### PERSONATAE.

56. *Veronica scutellata* L. *Koch. syn. p. 603; Fries Summ. veg. sc. p. 18; Ledeb. fl. ross. III. p. 244; Weinm. petr. No. 11; Hoefft. Kursk. No. 10; Mart. mosq. p. 6; Ledeb. fl. alt. I p. 38. — Scha.*
57. *Veronica Anagallis* L. *Koch. syn. p. 603; Fries Summ. veg. sc. p. 18; Ledeb. fl. ross. III p. 236; Weinm. petr. No. 12; Hoefft. Kursk. No. 9; Mart. mosq. p. 5; Ledeb. fl. alt. I p. 37; Turcz. fl. baic.-dah. No. 851. — Scha.*
58. *Veronica prostrata* L. *Koch. syn. p. 604; Ledeb. fl. ross. III p. 238 (s. V. austriaca). — Lip. — Plantam vivam non vidi, sed specimina exsiccata cum germanicis conveniunt.*
59. *Veronica serpillifolia* L. *Koch. syn. p. 608; Fries Summ. veg. sc. p. 18; Ledeb. fl. ross. III p. 248; Weinm. petr. No. 10; Hoefft. Kursk. No. 7; Mart. mosq. p. 5; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. I p. 36; Turcz. fl. baic.-dah. No. 855. — Scha.*
60. *Veronica arvensis* L. *Koch. syn. p. 609; Fries Summ. veg. sc. p. 18; Ledeb. fl. ross. III p. 249; Weinm. petr. No.*

- 16; *Hoefft. Kursk. No. 16*; *Mart. mosq. p. 6*; *Uspensk. ek. No. 6*. — Scha.
61. *Veronica verna* L. *Koch. syn. p. 609*; *Fries Summ. veg. sc. p. 18*; *Ledeb. fl. ross. III p. 250*; *Weinm. petr. No. 18*; *Hoefft. Kursk. No. 15*; *Mart. mosq. p. 7*; *Ledeb. fl. alt. I p. 41*. — Scha.
62. *Limosella aquatica* L. *Koch. syn. p. 612*; *Fries Summ. veg. sc. p. 18*; *Ledeb. fl. ross. III p. 226*; *Weinm. petr. No. 412*; *Hoefft. Kursk. No. 467*; *Mart. mosq. p. 110*; *Ledeb. fl. alt. II p. 463*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 844*. — Scha.
63. *Euphrasia officinalis* L. *Koch. syn. p. 627*; *Fries Summ. veg. sc. p. 19*; *Ledeb. fl. ross. III p. 262*; *Weinm. petr. No. 416*; *Hoefft. Kursk. No. 453*; *Mart. mosq. p. 107*; *Uspensk. ek. No. 261*; *Ledeb. fl. alt. II p. 422*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 858*. — Scha.

#### LABIATAE.

64. *Mentha arvensis* L. *Koch. syn. p. 635*; *Fries Summ. veg. sc. p. 13*; *Ledeb. fl. ross. III p. 338*; *Weinm. petr. No. 398*; *Hoefft. Kursk. No. 425*; *Mart. mosq. p. 100*; *Ledeb. fl. alt. II. p. 400*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 893*. — Scha.
65. *Lycopus europaeus* L. *Koch. syn. p. 636*; *Fries Summ. veg. sc. p. 13*; *Ledeb. fl. ross. III p. 341*; *Weinm. petr. No. 23*; *Hoefft. Kursk. No. 19 (p. p.)*; *Mart. mosq. p. 7*; *Uspensk. ek. No. 3*; *Less. ural. p. 169*; *Ledeb. fl. alt. I p. 18*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 895*. — Scha.
66. *Lycopus exaltatus* L. fil. *Koch. syn. p. 636*; *Ledeb. fl. ross. III p. 342*; *Hoefft. Kursk. No. 19 (p. p.)*; *Less. ural. p. 169*; *Ledeb. fl. alt. I p. 18*. — Lip.
67. *Salvia dumetorum* Andr. *Ledeb. fl. ross. III p. 364*; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I. p. 24*. — Scha.
68. *Origanum vulgare* L. *Koch. syn. p. 639*; *Fries Summ. veg. sc. p. 13*; *Ledeb. fl. ross. III p. 343*; *Weinm. petr. No. 397*; *Hoefft. Kursk. No. 444*; *Mart. mosq. p. 104*; *Uspensk. ek. No. 250*; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. II p. 396*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 897*. — Scha.

69. *Clinopodium vulgare* L. *Koch. syn.* p. 644; *Fries Summ. veg.* p. 13; *Ledeb. fl. ross. III* p. 355 (s. *Calam. Clinopod.*); *Weinm. petr. No.* 394; *Hoefft. Kursk. No.* 443; *Mart. mosq. p.* 104. — Scha.
70. *Glechoma hederacea* L. *Koch. syn.* p. 646; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 379 (s. *Nepeta Glechom.*); *Weinm. petr. No.* 406; *Hoefft. Kursk. No.* 426; *Mart. mosq. p.* 101; *Uspensk. ek. No.* 241; *Rupr. ural. No.* 198; *Ledeb. fl. alt. II* p. 400; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 902. — Scha.
71. *Dracocephalum thymiflorum* L. *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 387; *Rupr. petr. p.* 68; *Hoefft. Kursk. No.* 449; *Mart. mosq. p.* 105; *Meinsh. ural.* — Schâ.
72. *Lamium amplexicaule* L. *Koch. syn.* p. 648; *Fries summ. veg. sc.* p. 15; *Ledeb. fl. ross. III* p. 427; *Weinm. petr. No.* 405; *Hoefft. Kursk. No.* 430; *Mart. mosq. p.* 101; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 922. — Scha.
73. *Lamium rubrum* Wallr., *L. maculatum* Koch. *syn. p.* 649; *Fries Summ. veg. sc.* p. 15; *Ledeb. fl. ross. III* p. 430; *Mart. mosq. p.* 101. — Scha.
74. *Galeopsis Ladanum* L. *Koch. syn.* p. 650; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 420; *Weinm. petr. No.* 400; *Hoefft. Kursk. No.* 431; *Mart. mosq. p.* 102; *Meinsh. ural.* — Scha., Lip.
75. *Galeopsis Tetrahit* L. *Koch. syn.* p. 651; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 420; *Weinm. petr. No.* 401; *Hoefft. Kursk. No.* 432 (p. p.); *Mart. mosq. p.* 102; *Ledeb. fl. alt. II* p. 406; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 918. — Scha.
76. *Galeopsis versicolor* Curt. *Koch. syn.* p. 651; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 421 (s. *G. Tetrahit* ♂); *Weinm. petr. No.* 402; *Hoefft. Kursk. No.* 433; *Mart. mosq. p.* 102. — Scha.
77. *Stachys palustris* L. *Koch. syn.* p. 653; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 414; *Weinm. petr. No.* 409; *Hoefft. Kursk. No.* 436; *Mart. mosq. p.* 103; *Ledeb. fl. alt. II* p. 468; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 917. — Scha.

78. *Ballota nigra* L. *Koch. syn.* p. 657; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 434; *Rupr. petr.* p. 69?; *Hoefflt. Kursk. No.* 439. — Scha.
79. *Prunella vulgaris* L. *Koch. syn.* p. 659; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 392; *Weinm. petr. No.* 391; *Hoefflt. Kursk. No.* 451; *Mart. mosq.* p. 106; *Uspensk. ek. No.* 251; *Ledeb. fl. alt. III* p. 382; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 910. — Scha., Lip.
80. *Prunella grandiflora* Jacq. *Koch. syn.* p. 660; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 392; *Hoefflt. Kursk. No.* 452; *Mart. mosq.* p. 106. — Scha.

#### BORRAGINEAE.

81. *Echinospermum Lappula* Lehm. *Koch. syn.* p. 571; *Fries Summ. veg. sc.* p. 12; *Ledeb. fl. ross. III* p. 155; *Weinm. petr. No.* 133; *Hoefflt. Kursk. No.* 153; *Mart. mosq.* p. 33 (s. *Myosot.*); *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I* p. 198; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 832. — Scha.
82. *Lycopsis arvensis* L. *Koch. syn.* p. 574; *Fries Summ. veg. sc.* p. 12 (s. *Anchusa*); *Ledeb. fl. ross. III* p. 121; *Weinm. petr. No.* 136; *Mart. mosq.* p. 35. — Scha.
83. *Pulmonaria officinalis* L. *Koch. syn.* p. 578; *Fries Summ. veg. sc.* p. 12; *Ledeb. fl. ross. III* p. 137; *Weinm. petr. No.* 137; *Hoefflt. Kursk. No.* 143; *Mart. mosq.* p. 34; *Uspensk. ek. No.* 86? (forsit. ad *P. mollem*). — Scha.
84. *Pulmonaria azurea* Bess. *Koch. syn.* p. 579; *Fries Summ. veg. sc.* p. 12?; *Ledeb. fl. ross. III* p. 138; *Hoefflt. Kursk. No.* 144; *Mart. mosq.* p. 34 (s. *P. angustifol.*); *Weinm. en. Tambow. No.* 27. — Scha. — Variat floribus albis.
85. *Lithospermum officinale* L. *Koch. syn.* p. 579; *Fries Summ. veg. sc.* p. 12; *Ledeb. fl. ross. III* p. 130; *Rupr. petr.* p. 45?; *Hoefflt. Kursk. No.* 141; *Uspensk. ek. No.* 81; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. I.* p. 174; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 814. Scha.

86. *Lithospermum arvense* L. *Koch. syn. p. 580; Fries Summ. veg. sc. p. 12; Ledeb. fl. ross. III p. 129; Weinm. petr. No. 134; Hoefft. Kursk. No. 142; Mart. mosq. p. 33; Ledeb. fl. alt. I. p. 174. — Scha.*
87. *Myosotis sylvatica* Hoffm. *Koch. syn. p. 581; Fries Summ. veg. sc. p. 12; Ledeb. fl. ross. III p. 145; Hoefft. Kursk. No. 149; Mart. mosq. p. 32; Turcz. fl. baic.-dah. No. 823. — Scha. — Occurrit etiam floribus albis.*
88. *Myosotis hispida* Schlechtd. *Koch. syn. p. 582; Fries Summ. veg. sc. p. 12 (s. M. collina); Ledeb. fl. ross. III p. 146; Weinm. petr. No. 131; Ledeb. fl. ross. III p. 146; Mart. mosq. p. 33 (s. M. collina); — Scha.*
89. *Myosotis sparsiflora* Mik. *Koch. syn. p. 582; Fries Summ. veg. sc. p. 12; Ledeb. fl. ross. III p. 148; Weinm. petr. No. 132; Hoefft. Kursk. No. 152; Mart. mosq. p. 33; Ledeb. fl. alt. I p. 180. — Scha., Lip.*

#### GENTIANACEAE.

90. *Gentiana Pneumonanthe* L. *Koch. syn. p. 561; Fries Summ. veg. sc. p. 16; Ledeb. fl. ross. III p. 66; Weinm. petr. No. 198; Hoefft. Kursk. No. 203; Mart. mosq. p. 49; Uspensk. ek. No. 75; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. I p. 282. — Lip.*

#### CAMPANULACEAE.

91. *Adenophora suaveolens* E. Mey. *Koch. syn. p. 543; A. liliifolia Ledeb. fl. ross. II p. 894; Hoefft. Kursk. No. 178; Less. ural. p. 154 (s. A. commun.); Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. I p. 246 (s. A. commun.). — Scha., Lip.*

#### COMPOSITAE.

92. *Hieracium umbellatum* L. *Koch. syn. p. 530; Fries Summ. veg. sc. p. 6; Ledeb. fl. ross. II p. 855; Weinm. petr. No. 513; Hoefft. Kursk. No. 562; Mart. mosq. p. 138; Ledeb. fl. alt. IV p. 137. Turcz. fl. baic.-dah. No. 719. — Lip.*

93. *Crepis sibirica* L. *Koch. syn.* p. 508; *Ledeb. fl. ross. II* p. 828; *Hoefft. Kursk. No.* 563; *Mart. mosq. p.* 137 (s. Hierac); *Uspensk. ek. No.* 325; *Less. ural. p.* 154; *Meinsh. ural.*; *Rupr. ural. No.* 148; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 135 (s. Hierac.); *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 711. — Scha., Lip.
94. *Sonchus uliginosus* M. a Bieb. *Ledeb. fl. ross. II* p. 834; *Hoefft. Kursk. No.* 549; *Less. ural. p.* 169; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 142; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 715. — Scha.
95. *Lactuca Scariola* L. *Koch. syn.* p. 495; *Fries Summ. veg. sc. p.* 5; *Ledeb. fl. ross. II* p. 805; *Hoefft. Kursk. No.* 552; *Mart. mosq. p.* 135; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 155 (p. p.). — Scha.
96. *Tragopogon orientalis* L. *Koch. syn.* p. 486.; *Ledeb. fl. ross. II* p. 786; *Mart. mosq. p.* 134; *Less. ural. p.* 155; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 157; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 691. — Scha.
97. *Cichorium Intybus* L. *Koch. syn.* p. 478; *Fries Summ. veg. sc. p.* 5; *Ledeb. fl. ross. II* p. 774; *Hoefft. Kursk. No.* 568; *Mart. mosq. p.* 139; *Ledeb. fl. alt. IV. p.* 165; — Scha., Lip.
98. *Lapsana communis* L. *Koch. syn.* p. 477; *Fries Summ. veg. sc. p.* 5; *Ledeb. fl. ross. II* p. 770; *Weinm. petr. No.* 515; *Hoefft. Kursk. No.* 567; *Mart. mosq. p.* 139; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 166. — Scha.
99. *Centaurea Cyanus* L. *Koch. syn.* p. 472; *Fries Summ. veg. sc. p.* 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 698; *Weinm. petr. No.* 558; *Hoefft. Kursk. No.* 624; *Mart. mosq. p.* 152; *Uspensk. ek. No.* 364; *Less. ural. p.* 156. — Lip.
100. *Centaurea phrygia* L. *Rupr. petr. p.* 81; *Mey. in Bullet. phys.-math. de l'acad. Péters. T. IV. No.* 9; *Koch. syn. p.* 470 (s. *C. austriac.*); *Fries Summ. veg. sc. p.* 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 693 (s. *C. austr.*); *Weinm. petr. No.* 556. — Scha.
101. *Centaurea salicifolia* M. a Bieb. *Ledeb. fl. ross. II* p. 691; *Koch. syn. p.* 469? (s. *C. nigresc. β.*). — Lip.
102. *Serratula heterophylla* Desf. *Koch. syn. p.* 466; *Ledeb. fl. ross. II* p. 758. — Scha., Lip.
103. *Carlina vulgaris* L. *Koch. syn. p.* 464; *Fries Summ. veg. sc. p.* 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 675; *Weinm. petr. No.* 526;



- Hoefft. Kursk. No. 585; Mart. mosq. p. 143; Ledeb. fl. alt. IV p. 13; Turcz. fl. baic.-dah. No. 672. — Scha.*
104. *Lappa tomentosa* Lam. *Koch. syn. p. 463; Fries Summ. veg. sc. p. 5; Ledeb. fl. ross. II p. 749; Weinm. petr. No. 517; Hoefft. Kursk. No. 570; Mart. mosq. p. 140 (s. A. Bard.); Ledeb. fl. alt. IV p. 37; Turcz. fl. baic.-dah. No. 680. — Scha.*
105. *Cirsium setosum* M. a Bieb. *Koch. syn. p. 457 (s. C. arvens. γ); Ledeb. fl. ross. II p. 735 (s. C. arvens. γ); Weinm. petr. No. 523; Hoefft. Kursk. No. 581; Mart. mosq. p. 140; (s. Serrat.); Ledeb. fl. alt. IV p. 10. — Lip.*
106. *Senecio Jacobaea* L. *Koch. syn. p. 427; Fries Summ. veg. sc. p. 2; Ledeb. fl. ross. II p. 635; Rupr. petr. p. 79? Hoefft. Kursk. No. 606; Mart. mosq. p. 147; Uspensk. ek. No. 357; Less. ural. p. 164; Ledeb. fl. alt. IV p. 110. — Scha.*
107. *Matricaria inodora* L. *Koch. syn. p. 419 (s. Chrysanth.); Fries summ. veg. sc. p. 1; Ledeb. fl. ross. II p. 545; Weinm. petr. No. 552; Hoefft. Kursk. No. 618; Mart. mosq. p. 150 (s. Pyreth.); — Scha.*
108. *Achillea Ptarmica* L. *Koch. syn. p. 407; Fries Summ. veg. sc. p. 1; Ledeb. fl. ross. II p. 529 (s. Ptarm. vulg.); Weinm. petr. No. 553; Mart. mosq. p. 151; Uspensk. ek. No. 341?; Turcz. fl. baic.-dah. No. 593?. — Lip.*
109. *Artemisia campestris* L. *Koch. syn. p. 405; Fries Summ. veg. sc. p. 2; Ledeb. fl. ross. II p. 565; Weinm. petr. No. 532; Hoefft. Kursk. No. 592; Mart. mosq. p. 144; Ledeb. fl. alt. IV p. 86. — Sch.*
110. *Gnaphalium uliginosum* L. *Koch. syn. p. 400; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 609; Weinm. petr. No. 536; Hoefft. Kursk. No. 598; Mart. mosq. p. 145; Ledeb. fl. alt. IV p. 57; Turcz. fl. baic.-dah. No. 630. — Scha.*
111. *Filago arvensis* L. *Koch. syn. p. 398; Fries Summ. veg. sc. p. 3 (s. F. mont.); Ledeb. fl. ross. II p. 617; Rupr. petr. p. 79; Hoefft. Kursk. No. 599; Mart. mosq. p. 153. — Scha.*
112. *Bidens tripartita* L. *Koch. syn. p. 396; Fries Summ. veg. sc. p. 1; Ledeb. fl. ross. II p. 516; Weinm. petr. No. 528;*

- Hoefflt. Kursk. No. 586; Mart. mosq. p. 143; Ledeb. fl. alt. IV p. 53; Turcz. fl. baic.-dah. No. 589. — Lip.*
113. *Inula salicina* L. *Koch. syn. p. 393; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 504; Weinm. petr. No. 544; Hoefflt. Kursk. No. 615; Mart. mosq. p. 148; Ledeb. fl. alt. IV p. 93; Turcz. fl. baic.-dah. No. 585. — Scha.*
114. *Inula squarrosa* L. *Koch. syn. p. 393; Ledeb. fl. ross. II p. 503. — Lip.*
115. *Inula Britanica* L. *Koch. syn. p. 394; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 505; Weinm. petr. No. 545; Hoefflt. Kursk. No. 612; Ledeb. fl. alt. II p. 94; Turcz. fl. baic.-dah. No. 586. — Scha.*
116. *Solidago Virga aurea* L. *Koch. syn. p. 389; Fries Summ. veg. sc. p. 4; Ledeb. fl. ross. II p. 493; Weinm. petr. No. 543; Hoefflt. Kursk. No. 608; Mart. mosq. p. 148; Uspensk. ek. No. 356; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. IV p. 101; Turcz. fl. baic.-dah. No. 584. Scha., Lip.*
117. *Erigeron canadensis* L. *Koch. syn. p. 388; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 487; Rupr. petr. p. 79? Hoefflt. Kursk. No. 600; Mart. mosq. p. 146. — Scha.*
118. *Erigeron acris* L. *Koch. syn. p. 388; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 488; Weinm. petr. No. 537; Hoefflt. Kursk. No. 601; Mart. mosq. p. 146; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. IV p. 89; Turcz. fl. baic.-dah. No. 581. — Lip.*
119. *Erigeron droebachensis* Müll. *Koch. syn. p. 388; — Scha.*
120. *Tussilago Farfara* L. *Koch. syn. p. 383; Fries Summ. veg. sc. p. 4; Ledeb. fl. ross. II p. 470; Weinm. petr. No. 538; Hoefflt. Kursk. No. 602; Mart. mosq. p. 146; Uspensk. ek. No. 362; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. IV p. 53. — Lip.*

#### DIPSACEAE.

121. *Knautia arvensis* Coult. *Koch. syn. p. 376; Fries Summ. veg. sc. p. 9; Ledeb. fl. ross. II p. 450; Weinm. petr. No. 100. Hoefflt. Kursk. No. 105; Mart. mosq. p. 26 (s. Scab.); Uspensk. ek. No. 59. — Scha., Lip.*

CAPRIFOLIACEAE.

122. *Sambucus racemosa* L. *Koch. syn. p.* 356; *Ledeb. fl. ross. II p.* 383; *Meinsh. ural.*; *Rupr. ural. No.* 113; *Ledeb. fl. alt. I p.* 420; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 545. — Lip.

RUBIACEAE.

123. *Galium Aparine* L. *Koch. syn. p.* 362; *Fries Summ. veg. sc. p.* 10; *Ledeb. fl. ross. II p.* 419; *Weinm. petr. No.* 110; *Hoefft. Kursk. No.* 120, *Mart. mosq. p.* 29; *Uspensk. Ek. No.* 52; *Ledeb. fl. alt. I p.* 133 (p. p.). — Scha., Lip.
124. *Galium Vaillantii* DC. *Koch. syn. p.* 363 (s. G. Apar. β.); *Fries Summ. veg. sc. p.* 10 (G. Ap. var.); *Ledeb. fl. ross. II p.* 420 (s. G. Apar. β.); *Hoefft. Kursk. No.* 121; *Ledeb. fl. alt. I p.* 133 (s. G. Apar.) p. p.; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 555. — Lip.
125. *Galium uliginosum* L. *Koch. syn. p.* 363; *Fries Summ. veg. sc. p.* 10; *Ledeb. fl. ross. II p.* 408; *Weinm. petr. No.* 105; *Hoefft. Kursk. No.* 118; *Mart. mosq. p.* 28; *Meinsh. ural.*; *Rupr. ural. No.* 116; *Ledeb. fl. alt. I p.* 135; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 552. — Lip.
126. *Asperula Aparine* Schott. *Koch. syn. p.* 359; *Ledeb. fl. ross. II p.* 401; *Hoefft. Kursk. No.* 122; *Mart. mosq. No.* 27; *Ledeb. fl. alt. I p.* 139. — Scha.

UMBELLIFERAE.

127. *Pimpinella Saxifraga* L. *Koch. syn. p.* 316; *Fries Summ. veg. sc. p.* 24; *Ledeb. fl. ross. II p.* 255; *Weinm. petr. No.* 214; *Hoefft. Kurk. No.* 219; *Mart. mosq. p.* 56; *Uspensk. ek. No.* 127. — Scha. — Nostra ad varietatem P. nigram pertinet.
128. *Conioselinum Fischeri* Wimm. *Koch. syn. p.* 330; *Fries Summ. veg. sc. p.* 23 (s. C. tatar.); *Ledeb. fl. ross. II. p.* 290; *Weinm petr. No.* 207; *Rupr. ural. No.* 107; *Ledeb. fl. alt. I p.* 318 (s. Selin. Gmelini). — Scha.
129. *Peucedanum alsaticum* L. *Koch. syn. p.* 335; *Ledeb.*

*fl. ross. II. p. 312; Hoefft. Kursk. No. 223; Ledeb. fl. alt. I p. 312. — Scha.*

130. *Heracleum sibiricum* L. *Koch. syn. p. 338; Fries Summ. veg. sc. p. 23; Ledeb. fl. ross. II p. 320; Weinm. petr. No. 200; Hoefft. Kursk. No. 238; Mart. mosq. p. 52; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 109; Ledeb. fl. alt. I p. 299. — Scha.*

#### LYTHRARIACEAE.

131. *Lythrum Salicaria* L. *Koch. syn. p. 273; Fries Summ. veg. sc. p. 40; Ledeb. fl. ross. II p. 127; Weinm. petr. No. 339; Hoefft. Kursk. No. 358; Mart. mosq. p. 83; Uspensk. ek. No. 185; Ledeb. fl. ross. II p. 203; Turcz. fl. baic. dah. No. 454. — Scha., Lip.*
132. *Peplis Portula* L. *Koch. syn. p. 274; Fries Summ. veg. sc. p. 40; Ledeb. fl. ross. II p. 124; Weinm. petr. No. 248; Hoefft. Kursk. No. 280; Mart. mosq. p. 64. — Scha.*

#### ONAGRARIACEAE.

133. *Epilobium montanum* L. *Koch. syn. p. 265; Fries Summ. veg. sc. p. 41; Ledeb. fl. ross. II. p. 108; Weinm. petr. No. 270; Hoefft. Kursk. No. 208; Mart. mosq. p. 68; Less. ural. p. 156. — Scha.*
134. *Epilobium palustre* L. *Koch. syn. p. 266; Fries Summ. veg. sc. p. 41; Ledeb. fl. ross. II p. 109; Weinm. petr. No. 272; Hoefft. Kursk. No. 300; Mart. mosq. p. 69; Less. ural. p. 157; Ledeb. fl. alt. II p. 70; Turcz. fl. baic.-dah. No. 444. — Scha.*

#### CALLITRICHINEAE.

135. *Callitriche vernalis* Kütz. *Koch. syn. p. 271; Fries Summ. veg. sc. p. 59; Ledeb. fl. ross. II p. 121. — Scha.*

#### ROSACEAE.

136. *Geum strictum* Ait. *Ledeb. fl. ross. II p. 22; Rupr. petr. p. 64; Hoefft. Kursk. No. 386; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. II p. 265; Turcz. fl. baic.-dah. No. 391. — Scha., Lip.*

137. *Potentilla Anserina* L. *Koch. syn. p.* 236; *Fries Summ. veg. sc. p.* 44; *Ledeb. fl. ross. II p.* 44; *Weinm. petr. No.* 354; *Hoefft. Kursk. No.* 376; *Mart. mosq. p.* 89; *Uspensk. ek. No.* 197; *Less. ural. p.* 157; *Ledeb. fl. alt. II p.* 249; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 418. — Scha., Lip.
138. *Potentilla intermedia* L. *Rupr. petr. p.* 63 (non *Ledeb.*); *Fries Summ. veg. sc. p.* 44; *Koch. syn. p.* 347 (s. *P. inclinata*) p. p.; *Ledeb. fl. ross. II p.* 47 (s. *P. inclinata*) p. p.; *Hoefft. Kursk. No.* 380; *Mart. mosq. p.* 89. — Scha.
139. *Potentilla thuringiaca* Bernh. *Koch. syn. p.* 239; *C. A. Mey. florul. Wiatk. No.* 289; *Ledeb. fl. ross. II p.* 49 (s. *P. intermedia*); *Rupr. petr. p.* 62 (s. *P. elongata*); *Hoefft. Kursk. No.* 382 (p. p., vid. specim.). — Scha.
140. *Potentilla alba* L. *Koch. syn. p.* 243; *Ledeb. fl. ross. II p.* 60; *Hoefft. Kursk. No.* 383. — Scha.
141. *Agrimonia pilosa* *Ledeb. fl. ross. II p.* 32; *Fries Summ. veg. sc. p.* 43; *Weinm. petr. No.* 341; *Hoefft. Kursk. No.* 364 (p. p.); *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. II p.* 205; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 429. — Scha., Lip.

#### LEGUMINOSAE.

142. *Medicago sativa* L. *Koch. syn. p.* 175; *Fries Summ. veg. sc. p.* 48; *Ledeb. fl. ross. I p.* 525; *Rupr. petr. p.* 77?. — Scha.
143. *Medicago falcata* L. *Koch. syn. p.* 176; *Fries Summ. veg. sc. p.* 48; *Ledeb. fl. ross. I p.* 524; *Hoefft. Kursk. No.* 540; *Mart. mosq. p.* 132; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III p.* 250; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 284. — Scha., Lip.
144. *Trifolium Lupinaster* L. *Ledeb. fl. ross. I. p.* 551; *Uspensk. ek. No.* 312; *Less. ural. p.* 154. *Meinsh. ural.*; *Rupr. ural. No.* 60; *Ledeb. fl. alt. III p.* 258; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 293. — Lip.
145. *Trifolium medium* L. *Koch. syn. p.* 185; *Fries Summ. veg. sc. p.* 48; *Ledeb. fl. ross. I p.* 547; *Weinm. petr. No.* 471; *Hoefft. Kursk. No.* 534; *Mart. mosq. p.* 129; *Meinsh. ural.*; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 289. — Scha.

146. *Lotus corniculatus* L. *Koch. syn. p.* 197; *Fries Summ. veg. sc. p.* 47; *Ledeb. fl. ross. I p.* 560; *Weinm. petr. No.* 489; *Hoefft. Kursk. N.* 539; *Mart. mosq. p.* 131; *Ledeb. fl. alt. p.* 259. — Scha.
147. *Astragalus Cicer* L. *Koch. syn. p.* 205; *Ledeb. fl. ross. I p.* 620; *Hoefft. Kursk. No.* 528. — Scha.
148. *Vicia sativa* L. *Koch. syn. p.* 217; *Fries Summ. veg. sc. p.* 47; *Ledeb. fl. ross. I. p.* 665; *Weinm. petr. No.* 483; *Hoefft. Kursk. No.* 520; *Mart. mosq. p.* 126. — Scha.
149. *Ervum hirsutum* L. *Koch. syn. p.* 218; *Fries Summ. veg. sc. p.* 46 (s. *Vicia*); *Ledeb. fl. ross. I. p.* 663; *Weinm. petr. No.* 488; *Hoefft. Kursk. No.* 524; *Mart. mosq. p.* 126. — Scha.

#### EUPHORBIACEAE.

150. *Euphorbia palustris* L. *Koch. Syn. p.* 726; *Fries Summ. veg. sc. p.* 50; *Ledeb. fl. ross. III. p.* 568; *Weinm. petr. No.* 580; *Mart. mosq. p.* 84; *Uspensk. ek. No.* 183; *Ledeb. fl. alt. IV p.* 193. — Scha.
151. *Euphorbia procera* M. a Bieb. *Koch. syn. p.* 726; *Ledeb. fl. ross. III p.* 564; *Hoefft. Kursk. No.* 361; *Meinsh. ural.;* Lip.
152. *Euphorbia Esula* L. *Koch. syn. p.* 728; *Fries Summ. veg. sc. p.* 50; *Ledeb. fl. ross. III p.* 575; *Weinm. petr. No.* 583; *Mart. mosq. p.* 84; *Ledeb. fl. alt. IV p.* 181; *Turcz. cat. No.* 1005. — Scha.

#### GERANIACEAE.

153. *Geranium palustre* L. *Koch. syn. p.* 152; *Fries Summ. veg. sc. p.* 33; *Ledeb. fl. ross. I p.* 467; *Weinm. petr. No.* 461; *Hoefft. Kursk. No.* 503 (s. *G. collino*); *Mart. mosq. p.* 119. — Scha.
154. *Geranium sibiricum* L. *Koch. syn. p.* 153?; *Ledeb. fl. ross. I p.* 459; *Mart. mosq. p.* 119; *Ledeb. fl. alt. III p.* 227; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 265. — Scha.
155. *Geranium pusillum* L. *Koch. syn. p.* 153; *Fries Summ.*

- veg. sc. p. 33* (s. *G. rotundifol.*); *Ledeb. fl. ross. I p. 470*; *Hoefft. Kursk. No. 504*; *Mart. mosq. p. 120*. — Scha.
156. *Erodium cicutarium* l'Herit. *Koch. syn. p. 155*; *Fries Summ. veg. sc. p. 33*; *Ledeb. fl. ross. I p. 476*; *Weinm. petr. No. 458*; *Hoefft. Kursk. No. 499*; *Mart. mosq. p. 118*; *Meinsh. ural.*; — Scha.

#### HYPERICACEAE.

157. *Hypericum elegans* Steph. *Koch. syn. p. 147*; *Ledeb. fl. ross. I p. 450*; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III p. 368*. Lip.

#### MALVACEAE.

158. *Malva rotundifolia* L. *Koch. syn. p. 142*; *Fries Summ. veg. sc. p. 33* (s. *M. vulgar.*); *Ledeb. fl. ross. I p. 435*; *Rupr. petr. p. 75?*; *Hoefft. Kursk. No. 506*; *Mart. mosq. p. 121*; *Uspensk. ek. No. 293?*. — Scha., Lip.
159. *Lavatera thuringiaca* L. *Koch. syn. p. 144*; *Fries Summ. veg. sc. p. 32*; *Ledeb. fl. ross. I p. 430*; *Hoefft. Kursk. No. 507*; *Mart. mosq. p. 121*; *Ledeb. fl. alt. III p. 235*. — Lip.

#### ELATINEAE.

160. *Elatine Alsinastrum* L. *Koch. syn. p. 137*; *Fries Summ. veg. sc. p. 39*; *Ledeb. fl. ross. I p. 421*; *Hoefft. Kursk. No. 316*. — Scha.

#### PARONYCHIACEAE.

161. *Spergula arvensis* L. *Koch. syn. p. 120*; *Fries Summ. veg. sc. p. 38*; *Ledeb. fl. ross. II p. 169*; *Weinm. petr. No. 332*; *Hoefft. Kursk. No. 355*; *Mart. mosq. p. 82*. — Scha.

#### ALSINEAE.

162. *Sagina procumbens* L. *Koch. syn. p. 118*; *Fries Summ. veg. sc. p. 38*; *Ledeb. fl. ross. I p. 338*; *Weinm. petr. No. 127*; *Hoefft. Kursk. No. 128*; *Mart. mosq. p. 32*; *Ledeb. fl. alt. I p. 155*. — Scha.

163. *Arenaria serpyllifolia* L. *Koch. syn. p. 128*; *Fries Summ. veg. sc. p. 38*; *Ledeb. fl. ross. I p. 368*; *Weinm. petr. No. 316*; *Hoefft. Kursk. No. 345*; *Mart. mosq. p. 79*; *Ledeb. fl. alt. II. p. 175*. — Scha.
164. *Arenaria graminifolia* Schrad. *Ledeb. fl. ross. I p. 363*; *Hoefft. Kursk. No. 344*; *Less. ural. p. 155* etc.; *Meinsh. ural*; *Rupr. ural. No. 48*; *Ledeb. fl. alt. II p. 164*. — Lip. — Tota glabra; ad var.  $\beta$  Ledeb. pertinet.
165. *Stellaria media* Vill. *Koch. syn. p. 129*; *Fries Summ. veg. sc. p. 36*; *Ledeb. fl. ross. I p. 377*; *Weinm. petr. No. 309*; *Hoefft. Kursk. No. 338*; *Mart. mosq. p. 57* (s. *Alsine*); *Uspensk. ek. No. 129*; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. II p. 153*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 237*. — Scha.
166. *Malachium aquaticum* Fries. *Koch. syn. p. 132*; *Fries Summ. veg. sc. p. 36*; *Ledeb. fl. ross. I p. 416*; *Weinm. petr. No. 324*; *Hoefft. Kursk. No. 354*; *Mart. mosq. p. 82*; *Ledeb. fl. alt. II p. 182*. — Scha.

#### CARYOPHYLLACEAE.

167. *Dianthus atrorubens* All. *Koch. syn. p. 103*; *Ledeb. fl. ross. I p. 275*. — Scha. — Planta nostra cum speciminibus veronensibus, in Reichenbachii flora germanica exsiccata sub No. 2292 distributis, bene convenit; species a *D. cartusianorum* aegre distinguenda, nisi floribus magis capitatis et petalorum lamina minore.
168. *Dianthus Seguierii* Vill. *Koch. syn. p. 104*; *Ledeb. fl. ross. I p. 277*; *Hoefft. Kursk. No. 332*; *Mart. mosq. p. 77* (s. *D. collino*). — Scha. — Specimina, quae vidi, pro parte ad var.  $\gamma$  Ledeb. fl. ross. pertinent. — Nonne sub *D. Seguierii* nomine species nonnullae, distinctae sint confusae?
169. *Dianthus deltoides* L. *Koch. syn. p. 105*; *Fries Summ. veg. sc. p. 36*; *Ledeb. fl. ross. I p. 281*; *Weinm. petr. No. 302*; *Hoefft. Kursk. No. 333*; *Mart. mosq. p. 77*; *Meinsh. ural.* — Scha.
170. *Saponaria officinalis* L. *Koch. syn. p. 108*; *Fries Summ. veg. sc. p. 36*; *Ledeb. fl. ross. I p. 300*; *Weinm. petr. No.*



- 301; *Hoefflt. Kursk. No. 330; Mart. mosq. p. 76; Uspensk. ek. No. 171. — Lip.*
171. *Silene noctiflora* L. *Koch. syn. p. p. 113; Fries Summ. veg. sc. p. 36 (s. Melandrio); Ledeb. fl. ross. I p. 314; Weinm. petr. No. 320; Mart. mosq. p. 78; Ledeb. fl. alt. II p. 146 — Scha.*
172. *Agrostemma Githago* L. *Koch. syn. p. 117; Fries Summ. veg. sc. p. 36; Ledeb. fl. ross. I p. 332 (s. Gith. seget.); Weinm. petr. No. 331; Hoefflt. Kursk. No. 352; Mart. mosq. p. 81; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. II p. 184 (s. n. Lychnid. Agrostem.); Turcz. fl. baic.-dah. No. 215. — Scha., Lip.*

#### POLYGALACEAE.

173. *Polygala comosa* Schk. *Koch. syn. p. 99; Fries Summ. veg. sc. p. 32; Ledeb. fl. ross. I p. 271; Rupr. petr. p. 75; Hoefflt. Kursk. No. 509. — Scha., Lip.*

#### VIOLARIACEAE.

174. *Viola collina* Bess. *Koch. syn. p. 89; Fries Summ. veg. sc. p. 35; Ledeb. fl. ross. I p. 249; Hoefflt. Kursk. No. 189; Mart. mosq. p. 44? (s. V. hirt.); Ledeb. fl. alt. I p. 258. — Scha. — Planta altaica mihi ad *V. collinam* potius, quam ad *V. hirtam* pertinere videtur, flores enim sunt odorati, stipularum fimbriae, etsi rariores quam in vera *V. collina*, illis *V. hirtae* tamen longiores sunt atque setulis margine ciliolatae. Similia specimina glabrescentia etiam ex aliis imperii Ruthenici locis vidi.*
175. *Viola arenaria* DC. *Koch. syn. p. 91; Fries Summ. veg. sc. p. 35; Ledeb. fl. ross. I p. 254; Weinm. petr. No. 179; Hoefflt. Kursk. No. 192; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. I p. 260; Turcz. fl. baic.-dah. No. 189. — Scha.*
176. *Viola silvestris* Lam. *Koch. syn. p. 91; Ledeb. fl. ross. I p. 253; Rupr. petr. p. 50. — Scha.*
177. *Viola mirabilis* L. *Koch. syn. p. 94; Fries Summ. veg. sc. p. 35; Ledeb. fl. ross. I p. 250; Weinm. petr. No. 177;*

- Hoefft. Kursk. No. 194; Mart. mosq. p. 45; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. I p. 259; Turcz. fl. baic.-dah. No. 188* — Scha.
178. *Viola tricolor L. Koch. syn. p. 94; Fries Summ. veg. sc. p. 34; Ledeb. fl. ross. I p. 256; Weinm. petr. No. 181; Hoefft. Kursk. No. 195 β; Mart. mosq. p. 45; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 37; Ledeb. fl. alt. I p. 264.* — Scha. — Specimina suppetentia ad *V. vivarensem* Jord. accedunt.
179. *Viola arvensis Murr. Schult. syst. veg. V p. 382; Koch. syn. p. 94 (s. V. tricol. β); Fries Summ. veg. sc. p. 34 (s. V. tricol.); Ledeb. fl. ross. I p. 257 (s. V. tricol. β); Weinm. petr. No. 181. b; Hoefft. Kursk. No. 195; Mart. mosq. p. 45; Ledeb. fl. alt. I p. 264.* — Scha., Lip. — Haec nostra planta eadem est cum *V. agresti* Jord.

CRUCIFERAE.

180. *Nasturtium palustre Dec. Koch. syn. p. 38; Fries Summ. veg. sc. p. 30; Ledeb. fl. ross. I p. 112; Weinm. petr. No. 439; Hoefft. Kursk. No. 482; Mart. mosq. p. 115 (s. Sisymb.); Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 16; Ledeb. fl. alt. III p. 8; Turcz. fl. baic.-dah. No. 99.* — Scha.
181. *Draba muralis L. Koch. syn. p. 70; Fries Summ. veg. sc. p. 51; Ledeb. fl. ross. I p. 155; Mart. mosq. p. 111.* — Scha.
182. *Draba lutea Gilib. Dec. Prodr. I p. 171; Koch. syn. p. 70 (s. D. murali); Fries Summ. veg. sc. p. 31 (s. D. nemorosa); Ledeb. fl. ross. I p. 154 (s. D. nemoros. α); Weinm. petr. No. 435; Hoefft. Kursk. No. 473; Meinsh. ural.; Ledeb. fl. alt. III p. 83; Turcz. fl. baic.-dah. No. 137.* — Scha.
183. *Thlaspi arvense L. Koch. syn. p. 73; Fries Summ. veg. sc. p. 31; Ledeb. fl. ross. I p. 162; Weinm. petr. No. 436; Hoefft. Kursk. No. 475; Mart. mosq. p. 112; Uspensk ek. No. 269; Ledeb. fl. alt. III p. 94; Turcz. fl. baic.-dah. No. 141.* — Scha.
184. *Sisymbrium officinale Scop. Koch. syn. p. 51; Fries Summ. veg. sc. p. 29; Ledeb. fl. ross. I p. 176; Weinm. petr. No. 451; Hoefft. Kursk. No. 492; Mart. mosq. p. 116* — Scha.

185. *Sisymbrium Sophia* L. *Koch. syn.* p. 52; *Fries Summ. veg. sc.* p. 29; *Ledeb. fl. ross. I* p. 180; *Weinm. petr.* No. 452; *Hoefft. Kursk.* No. 494; *Mart. mosq.* p. 115; *Uspensk.* No. 288; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III* p. 135; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 153. — Scha.
186. *Camelina sativa* Crantz. *Koch. syn.* p. 72; *Fries Summ. veg. sc.* p. 31 (s. *C. silvestr.*); *Ledeb. fl. ross. I* p. 196; *Weinm. petr.* No. 438; *Hoefft. Kursk.* No. 477; *Mart. mosq.* p. 113 (s. *Alyss.*); *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III* p. 178; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 167. — Scha.
187. *Lepidium ruderale* L. *Koch. syn.* p. 78; *Fries Summ. veg. sc.* p. 31; *Ledeb. fl. ross. I* p. 204; *Weinm. petr.* No. 431; *Hoefft. Kursk.* No. 479; *Mart. mosq.* p. 112; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III* p. 195; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 169. — Scha.
188. *Capsella Bursa pastoris* Mönch. *Koch. syn.* p. 79; *Fries Summ. veg. sc.* p. 31; *Ledeb. fl. ross. I* p. 199; *Weinm. petr.* No. 437; *Hoefft. Kursk.* No. 476; *Mart. mosq.* p. 112 (s. *Thlaspi*); *Uspensk.* No. 270; *Meinsh. ural.*; *Ledeb. fl. alt. III* p. 198; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 171. — Scha.
189. *Brassica Napus* L. *Koch. syn.* p. 59; *Fries Summ. veg. sc.* p. 29; *Ledeb. fl. ross. I* p. 217; *Weinm. petr.* No. 456; *Hoefft. Kursk.* No. 497; *Mart. mosq.* p. 117; *Meinsh. ural.* Scha.
190. *Sinapis arvensis* L. *Koch. syn.* p. 60; *Fries Summ. veg. p.* 29; *Ledeb. fl. ross. I* p. 218; *Weinm. petr.* No. 457; *Hoefft. Kursk.* No. 498; *Mart. mosq.* p. 117. — Scha.

#### FUMARIACEAE.

191. *Corydalis solida* Sm. *Koch. syn.* p. 33; *Fries Summ. veg. sc.* 28; *Ledeb. fl. ross. I* p. 100; *Weinm. petr.* No. 464; *Hoefft. Kursk.* No. 508; *Mart. mosq.* p. 122 (s. *C. Halleri*). Scha.

#### NYMPHAEACEAE.

192. *Nymphaea alba* L. *Koch. syn.* p. 29; *Fries Summ. veg. sc.* p. 25; *Ledeb. fl. ross. I* p. 83; *Weinm. petr.* No. 365;

*Hoefflt. Kursk. No. 390; Mart. mosq. p. 92; Less. ural. p. 171; Uspensk. ek. No. 212. — Scha.*

RANUNCULACEAE.

193. *Delphinium Consolida* L. *Koch. syn. p. 24; Fries Summ. veg. sc. p. 27; Ledeb. fl. ross. I p. 58; Weinm. petr. No. 368; Hoefflt. Kursk. No. 395; Mart. mosq. p. 93; Uspensk. ek. No. 219; — Scha., Lip.*
194. *Trollius europaeus* L. *Koch. syn. p. 21; Fries Summ. veg. p. 27; Ledeb. fl. ross. I p. 49; Weinm. petr. No. 382; Hoefflt. Kursk. No. 418; Mart. mosq. p. 98; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 10; — Scha., Lip.*
195. *Actaea spicata* L. *Koch. syn. p. 27; Fries Summ. veg. p. 27; Ledeb. fl. ross. I p. 71 (α); Weinm. petr. No. 363; Hoefflt. Kursk. No. 389; Mart. mosq. p. 91; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 13; Ledeb. fl. alt. III p. 275; (s. A. rubra) Turcz. fl. baic.-dah. No. 76. — Scha.*
196. *Clematis recta* L. *Koch. syn. p. 2; Ledeb. fl. ross. I p. 2; Hoefflt. Kursk. No. 399; Uspensk. ek. No. 232? — Lip.*
197. *Ranunculus Ficaria* L. *Koch. syn. p. 17; Fries Summ. veg. p. 26; (s. Ficar. ranunc.); Ledeb. fl. ross. I p. 30; Weinm. petr. No. 381; Hoefflt. Kursk. No. 416; Mart. mosq. p. 96 (s. Ficar.); — Scha.*
198. *Ranunculus Flammula* L. *Koch. syn. p. 16; Fries Summ. veg. sc. p. 26; Ledeb. fl. ross. I p. 32 (excl. var. γ); Weinm. petr. No. 371; Hoefflt. Kursk. No. 409; Mart. mosq. p. 96; Uspensk. Ek. No. 234; Ledeb. fl. alt. III p. 309; — Scha.*
199. *Ranunculus auricomus* L. *Koch. syn. p. 17; Fries Summ. veg. sc. p. 26; Ledeb. fl. ross. I p. 38; Weinm. petr. No. 374; Hoefflt. Kursk. No. 410; Mart. mosq. p. 96; Meinsh. ural.; Rupr. ural. No. 7; Ledeb. fl. alt. II p. 318; Turcz. fl. baic.-dah. No. 39. — Scha.*
200. *Ranunculus polyanthemos* L. *Koch. syn. p. 19; Fries Summ. veg. sc. p. 25; Ledeb. fl. ross. I p. 41; Weinm. petr. No. 379; Hoefflt. Kursk. No. 413; Mart. mosq. p. 98; Ledeb. fl. alt. II. p. 328; Turcz. fl. baic.-dah. No. 44. — Scha.*

201. *Ranunculus sceleratus* L. *Koch. syn.* p. 20; *Fries Summ. veg. sc.* p. 25; *Ledeb. fl. ross. I* p. 45; *Weinm. petr.* No. 376; *Hoeffl. Kursk.* No. 411; *Mart. mosq.* p. 96; *Uspensk. ek.* No. 236; *Ledeb. fl. ross. II* p. 327; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 41. — Scha.
202. *Anemone ranunculoides* L. *Koch. syn.* p. 10; *Fries Summ. veg. sc.* p. 27; *Ledeb. fl. ross. I* p. 14; *Weinm. petr.* No. 387; *Hoeffl. Kursk.* No. 405; *Mart. mosq.* p. 95; *Uspensk. ek.* No. 227; *Turcz. fl. baic-dah.* No. 21. — Scha.
203. *Thalictrum collinum* Wallr.; *Th. flexuosum* Reichb. *Fries Summ. veg. sc.* p. 27; *Th. Jacquinianum* *Koch. syn.* p. 5?; *Th. minus* *Ledeb. fl. fl. ross. I* p. 8?; *Hoeffl. Kursk.* No. 401; *Mart. mosq.* p. 95; *Meinsh. ural.*; — Scha. — *Planta nostra, stipellis destituta, est certe Th. collinum Wallr.; crescit haec species in regionibus Rossiae mediae ad Wolgam usque, sed altius orientem versus haud occurrit. Th. collinum Ledeb. fl. ross. I* p. 11; (excl. syn. omn., praeter fl. alt.) est *Th. appendiculatum* fl. alt., species a *Th. collino* Wallr. certe distincta; *Th. squarrosum* Steph. eadem est planta cum *Th. trigyno* Fisch.

## Opera citata.

---

Synopsis florae germanicae et helveticae etc.; auctore Dr. G. D. J. Koch. Editio secunda. (Koch syn.)

Eliae Fries Summa vegetabilium scandinaviae etc. 1845. (Fries summ. veg. sc.)

Flora rossica seu Enumeratio plantarum in totius imperii rossici etc. observatarum, auctore Dr. C. Fr. a Ledebour. (Ledeb. fl. ross.)

Enumeratio stirpium in agro petropolitano sponte crescentium, etc., auctore J. A. Weinmann. 1837. (Weinm. petr.)

Catalogue des plantes qui croissent spontanément dans le district de Dmitrieff sur la Svapa, dans le gouvernement de Koursk, par le Dr. Hoefft. 1826. (Hoefft Kursk.)

Prodromus florae mosquensis, auctore H. de Martius. 1817. (Mart. mosq.)

Descriptio urbis ekatherinenburgensis ejusque districtus medico-topographica, auctore T. Uspensky, in Bulletin de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou. Tome VII p. 331. (Uspensk. ek.).

Catalogus plantarum in regionibus baicalensibus et in Dauria sponte crescentium, auctore N. Turczaninow, in eodem citato opere Bulletin etc. 1838 p. 85. (Turcz. cat.)

Flora baicalensi-dahurica seu Descriptio plantarum in regionibus cis- et transbaicalensibus atque in Dauria sponte nascentium, auctore N. Turczaninow, in eodem opere Bulletin de Moscou. (Turcz. fl. baic.-dah.).

In historiam stirpium florum Petropolitanae diatribae, auctore  
**F. J. Ruprecht**, in Beiträge zur Pflanzenkunde des Russischen  
Reiches. Lief. 4. 1845. (Rupr. petr.).

Ueber die Verbreitung der Pflanzen im nördlichen Ural,  
von **F. J. Ruprecht**, in eodem opere Beiträge etc. Lief. 7. 1850.  
(Rupr. ural.).

Flora altaica, scripsit **Dr. C. F. a Ledebour**, adjutoribus  
**Dr. C. A. Meyer** et **Dr. Al. a Bunge**. (Ledeb. fl. alt.).

Beiträge zur Pflanzengeographie des Süd-Uralgebirges, von  
**K. Fr. Meinshausen**. Mss. (Meinsh. ural.)

Beitrag zur Flora des südlichen Urals und der Steppen, von  
**Dr. Chr. Fr. Lessing**, in Linnaea IX p. 145.

## Index generum.

---

	No.		No.
Achillea.....	108	Bromus.....	20
Actaea.....	195	Calamagrostis.....	6
Adenophora.....	91	Callitriche.....	135
Agrimonia.....	141	Camelina.....	186
Agrostemma.....	172	Capsella.....	188
Agrostis.....	4	Carex.....	24
Allium.....	29	Carlina.....	103
Amarantus.....	48	Centaurea.....	99
Anemone.....	202	Chenopodium.....	43
Anthericum.....	31	Cichorium.....	97
Apera.....	5	Cirsium.....	105
Arenaria.....	163	Clematis.....	196
Artemisia.....	109	Clinopodium.....	69
Asperula.....	126	Conioselinum.....	128
Astragalus.....	147	Convallaria.....	32
Atriplex.....	42	Convolvulus.....	49
Ballota.....	78	Corydalis.....	191
Beckmannia.....	2	Crepis.....	93
Bidens.....	112	Cuscuta.....	50
Blitum.....	47	Daphne.....	38
Brachypodium.....	19	Datura.....	53
Brassica.....	189	Delphinium.....	193
Briza.....	11	Dianthus.....	167



	No.		No.
Draba.....	181	Lapsana.....	98
Dracocephalum.....	71	Lavatera.....	159
Echinospermum.....	81	Lemna.....	33
Elatine.....	160	Lepidium.....	187
Epilobium.....	133	Lilium.....	28
Erigeron.....	117	Limosella.....	62
Eriophorum.....	23	Linaria.....	106
Erodium.....	156	Lithospermum.....	85
Ervum.....	149	Lotus.....	146
Euphorbia.....	150	Lycopsis.....	82
Euphrasia.....	63	Lycopus.....	65
Festuca.....	18	Lythrum.....	131
Filago.....	111	Malachium.....	166
Gagea.....	27	Malva.....	158
Galeopsis.....	74	Matricaria.....	107
Galium.....	123	Medicago.....	142
Gentiana.....	90	Mentha.....	64
Geranium.....	153	Myosotis.....	87
Geum.....	136	Nasturtium.....	180
Glechoma.....	70	Nymphaea.....	192
Glyceria.....	15	Origanum.....	68
Gnaphalium.....	110	Panicum.....	1
Heleocharis.....	22	Peplis.....	132
Heracleum.....	130	Peucedanum.....	129
Hieracium.....	92	Phleum.....	3
Humulus.....	36	Phragmites.....	9
Hypericum.....	157	Pimpinella.....	127
Inula.....	113	Poa.....	12
Juncus.....	25	Polygala.....	173
Knautia.....	121	Polygonum.....	39
Köleria.....	10	Potamogeton.....	34
Lactuca.....	95	Potentilla.....	137
Lamium.....	72	Prunella.....	79
Lappa.....	104	Pulmonaria.....	83

	No.		No.
Ranunculus.....	197	Stellaria.....	165
Rumex.....	41	Stipa.....	8
Sagina.....	162	Thalictrum.....	203
Salvia.....	67	Thesium.....	37
Sambucus.....	122	Thlaspi.....	183
Saponaria.....	170	Tragopogon.....	96
Serratula.....	102	Trifolium.....	144
Senecio.....	106	Triglochin.....	35
Silene.....	171	Triticum.....	21
Sinapis.....	190	Trollius.....	194
Sisymbrium.....	184	Tussilago.....	120
Solanum.....	51	Verbascum.....	54
Solidago.....	116	Veronica.....	56
Sonchus.....	94	Vicia.....	148
Spergula.....	161	Viola.....	174
Stachys.....	77		



### Nachträge.

No. 4. *Agrostis vulgaris*. Adde: *A. polymorpha*  $\beta$  *Ledeb. fl. alt. I. p. 86; Turcz. cat. No. 1273.*

No. 48. *Amarantus retroflexus*. Findet sich noch in der südlichen Altai-Region, erreicht aber die Baicalgegend nicht mehr.



Ueber die

# Vegetationsverhältnisse

an der

**mittlern Wolga.**

Mit einem Verzeichniss

der in den Gouvernements Ssimbirsk und Ssamara  
in den Jahren 1847 — 1851

beobachteten

**phanerogamen Pflanzen**

von

Dr. Med. *Gustav Veesenmeyer.*



Indem ich mich anschicke ein Verzeichniss der Pflanzen, welche ich während meiner Anwesenheit im Ssimbirsk'schen, Ssamara'schen und einem Theile des Kasan'schen Gouvernements gesammelt, und beim Abschiede von Russland dem Kaiserlichen botanischen Garten zu St. Petersburg, beziehungsweise der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften daselbst überlassen habe, mit kurzen Notizen aus meinen Tagebüchern zusammenzustellen, kann ich nicht umhin einige allgemeine Erörterungen vorausszuschicken, welche zunächst die Angaben über die speciellen Standorte verständlicher machen und durch eine kurze Schilderung der Oertlichkeiten, in Beziehung auf Boden und Vegetationsverhältnisse, dieser Florula einiges weitere Interesse geben können. Freilich darf man wohl nach dem Urtheil, welches der langjährige Kenner und Durchforscher dieser Gegenden, Professor Dr. Claus in seinem vortrefflichen Werke (*Localflora der Wolgagegenden*. St. Petersburg 1851, S. 282) über die Ssimbirsker Flor als eine zwischen Kasan und Ssaratow in der Mitte stehende ausgesprochen hat, für dieselbe nur eine sehr untergeordnete Bedeutsamkeit in Anspruch nehmen. Indessen auch wenn sie keine ihr eigenthümlichen Pflanzenarten nährte, so möchte doch immerhin der Umstand, dass eine Reihe von Pflanzen in derselben die Nord- oder Südgränze ihre Verbreitungsbezirke erreichen, einige Beachtung verdienen. Hiefür sind in dem folgenden Verzeichnisse um so mehr Haltpunkte geboten, als die Localitäten, wo ich Pflanzen sammelte, so ziemlich in der Meridian-

richtung von der Mündung der Kama bis zur Nordgränze des Gouvernements Ssaratow liegen, von Gegenden der fruchtbarsten Schwarzerde bis zu den Anfängen der Salzsteppe: während für einen Landstrich wie der vorliegende, schon der Natur der Sache nach, spärlichere Data für Verbreitungsgrenzen von Ost nach West vorkommen.

Am reichsten ist das Material von den Oertlichkeiten, an welchen meine Stellung es mir möglich machte die Vegetation den ganzen Sommer hindurch zu beobachten; an andern war mir nur ein kurzer, unterbrochener Aufenthalt vergönnt. Jene will ich denn nun vorzugsweise zu charakterisiren versuchen, die letzteren aber kürzer abhandeln, insofern sie eben Beiträge zu der Liste der gefundenen Pflanzen geliefert haben.

---

### Die Wiesenseite der Wolga.

Namentlich die Gegend im Osten und Nordosten von der Gouvernementsstadt Ssimbirsk, bildet zunächst einen Mittelpunkt und Grundstock für einen bedeutenden Theil der vorliegenden Florula: vornehmlich die Umgebungen des Dorfes Archangelskoe Sselo (Архангельское Село, Репьёвка тоже), eine Besitzung des Fürsten Juri Sergejewitsch Chowanski, am Nordende des Stawropolschen Kreises\*), etwa 20 Werst von Ssimbirsk.

Wenn man von Westen kommend über die Wolga setzt, so betritt man zuerst einen sehr bestimmt abgegränzten Bezirk, zu welchem auch alle Inseln des Stromes gehören: das Ueberschwemmungsgebiet der Wolga. Es ist natürlich von sehr verschiedener Breite. Während es gerade gegenüber von Ssimbirsk durch das nahe an's Ufer herantretende Plateau von Belojar auf eine schmale Zone sandigen Vorlandes beschränkt ist, liegt dagegen das Dorf Archangelskoe, im Sommer zehn Werst

---

\*) Früher zum Ssimbirskischen, seit 1851 zum Ssamara'schen Gouvernement gehörig.

in gerader Linie von dem nächsten Wolgaarme entfernt, zur Zeit der Frühlingsüberschwemmung hart am Wasserrande. In der Regel thaut die Wolga auf zwischen dem 10ten und 18ten April alten Stils. Unmittelbar darauf fangen ihre Wasser an zu steigen, anfangs sehr langsam, dann rascher, und erreichen gegen die Mitte Mai's ihre grösste Höhe, welche in verschiedenen Jahren verschieden ist, durchschnittlich aber wohl 25 bis 30 Fuss über den Wasserstand des August und September beträgt. Nach einem kürzern Stillstand auf dieser Höhe fällt das Wasser meist schneller als es stieg und verläuft sich in der ersten Hälfte des Juni in die alten Betten. Die Ueberschwemmungsgränze auf dieser Seite lässt sich an vielen Orten den ganzen Sommer hindurch deutlich erkennen durch eine Linie von angespültem Schilfgestrüpp, Strauchwerk, Baumstämmen und Wurzeln, ähnlich den wallartigen Tanghaufen an der Fluthlinie oceanischer Küsten: hie und da auch bildet sie einen senkrecht abfallenden Rand, an welchem die sehr merkliche Strömung ihre Ufer sich auswäscht. Diese ganze Region ist eine auch nach dem Abfluss der Gewässer bis in den Herbst hinein senkrecht bleibende Niederung, wie es sich von selbst versteht von ziemlich gleichem Niveau; dabei aber nicht eben, sondern voll muldenförmig ausgewaschener Vertiefungen und langer, ziemlich paralleler, flacher Rinnen, welchen kammartige Erhöhungen, *гряды* genannt, entsprechen. Diese bleiben zum Theil auch zur Zeit des Hochwassers trocken, und bilden gestreckte Inseln, welche Sammelplätze von den steigenden Fluthen abgeschnittener armer Hasen werden; zum Theil kommen sie einige Fuss tief unter Wasser, so dass die Eichengehölze, mit welchen sie strichweise besetzt sind, bis an die Kronen bespült werden. Eine Bootfahrt im Mai zwischen diesen Alleen von Baumwipfeln gewährt einen eigenthümlichen Anblick; zuweilen kann man auf diese Art dem grossen Neste eines weissköpfigen Adlers unerwartet nahe kommen. Im Sommer bleiben auf der Niederung zahlreiche Seen und Teiche\*), theils von bedeutender Tiefe, theils seicht und schlamm-

---

\*) So der Лебяжье, Долгое, Лапушиное, Простинское, Орѣховое, Широкое, Окуновое, Кялигинское (auf der Fürstinneninsel), Широкин-



mig und meist durch schmale, zuweilen ganz austrocknende Wasseradern und Abflüsse (man nennt sie *потоки*) verkettet. Sie enthalten einen ausserordentlichen Fischreichthum \*). Zwischen diesen Teichnetzen irren auch einige Flösschen umher, der *Букуль* und die *Ботьма*, deren Anfang oder Ende schwer zu bestimmen ist. — Die Vegetation des Ueberschwemmungsbezirks ist im Ganzen ebenso üppig als einförmig. Frühlingspflanzen nährt er gar nicht, mit Ausnahme von einigen Riedgräsern; dafür kommen andere Gewächse, welche in benachbarten Regionen im Mai abblühen, hier erst im Juni zur Blüthe, und der heisse Sommer treibt die meist perennirenden Pflanzen auf dem feuchten Alluvialboden ungemein rasch und in grosser Saftfülle zu einer bedeutenden Grösse heran. Diess gilt namentlich von Gramineen und Staudengewächsen; der Baumwuchs ist aber nicht kräftig. Eichengehölze, welche namentlich den Rändern dieser Region nahe sich finden, zeigen dünnstämmige magere Bäume in Menge, mehr nach dem Strombecken zu folgen wild wuchernde Weidengebüsche, unter welchen sich selten ein gesunder, starker, alter Stamm findet. Die baumartigen Weiden werden frühe hohl, und scheinen sich in diesem Zustande nicht lange zu halten. Die Wiesen aber, namentlich die auf den Inseln der Wolga selbst und an den Rändern des Ueberschwemmungslandes liegenden, liefern Heu im Ueberfluss.

Zunächst an dieser Region lässt sich eine zweite Zone unterscheiden, welche landeinwärts durch eine Terrasse begränzt wird und in sehr verschiedener Breite zur Seite des Ueber-

---

ское озеро, die *Вилы* und der grosse *Саявъ*, der *кривое* und *кривенкое*, *Скалкиное*, *Глубокое*, *Щучье*, *Бабушкино*, *Осиновое*, *Широкивское*, *Лапатино* и *Бъшеное* озеро.

\*) Merkwürdig ist, dass die Knorpelfische der Wolga nicht «über die Wiese gehen». Man hat nie in jenen Seen einen Stör oder Sterled gefangen, welche doch im Hauptstrome nicht selten sind. Man findet aber in ihnen enorme Welse und fast manngrosse Hechte, Barscharten, der *ёршь* (*Acerina cernua*), *судакъ* (*Lucioperca sandra*), *окунь* (*Perca communis*) — der *бершикъ* soll ein Bastard zwischen den letztern sein, nach andern ein junger *судакъ* — und *Cyprinus*arten in Menge, *уклейки*, *плотицы*, *лещи*, *язы*, *ширманы*, *карасы* etc.

schwemmungslandes sich hinzieht. Die Böschungen dieser Terrasse bestehen theils aus Lehm, in dessen steilen Abstürzen die Uferschwalbe ihre Nester baut, theils aus Sand und Lehm gemischt, theils aus reinem Sande dünenähnlich. Von Westen her gesehen erscheint sie wie ein Hügelzug und trägt auch als solcher verschiedene Namen: Юрманская, Средняя, Юрьевская гора, Соколыныя горы. Sie scheint das eigentliche alte Ufer des mächtigen Stromes gebildet zu haben. Das Terrain, welches sie einschliesst, ist in mancher Beziehung dem Ueberschwemmungslande ähnlich, auch in Hinsicht auf die Configuration der Bodenfläche: auch hier finden sich Teiche und Seen, und kleine Abflüsse derselben, doch in viel geringerer Anzahl. Am Fusse der Terrasse, welche wenigstens jetzt nie mehr von der Ueberschwemmung erreicht wird, zieht sich ein schmaler, selten unterbrochener Sumpf hin. Der Boden ist mit Sand gemischter Tschernosem, auf einer Unterlage von dunkelgrauem Lehm, — hie und da fast schwarzem Thon, aus welchem sehr gute Gefässe gebrannt werden; — auch ist diese Strecke die fruchtbarste von allen und stark angebaut. Die Ackerfelder geben gute Ernten, auch in Jahrgängen, wo rechts und links weit hin durch Dürre Misswachs entsteht, und die Wiesen gewähren reichlichen Ertrag an den besten Futtergräsern. Eine interessante Stelle ist das дальное поле bei Tambowka, eine Trift mit sandigen leichtem Boden, auf welcher Steppenpflanzen, Chenopodeen, Staticearten und dergl. sich angesiedelt haben. Der Pflanzenwuchs überhaupt ist höchst mannigfaltig und reich: es ist eine Thalvegetation, bunt, kräuterreich. um so wechselnder, als Hügel und Schlucht, Wiese und Feld, Waldrand und Sumpf überall nahe bei einander sind. Denn auch Waldgruppen, vorzugsweise schöner Lindenwald, auch hochstämmige Eichen, Birken, Pappeln kommen häufig vor, sind aber überall von der Cultur vielfach durchbrochen. Die Abhänge der Terrasse und die meisten Schluchten zwischen den obgenannten Hügeln sind mit Laubwald bewachsen; selten, im Nordosten, kommt Nadelholz vor.

Wenn man diese waldigen Abhänge hinansteigt, gelangt man auf ein fast ganz ebenes, aus diluvianischen Ablagerungen ge-

bildetes, trockenes Plateau, die dritte Region unseres Bezirks. Der Wald erstreckt sich auf demselben an vielen Orten weiter hin nach Osten, doch ist er hier bei weitem nicht so kräftig als in der Niederung. Hier namentlich finden sich jene ausgedehnten strauchartigen Eichengehölze. Auf sandigen Strecken kommen Fichten gut fort, z. B. in der Gegend von Iwanowka am Usenflüsschen. Doch ist Laubholz bei weitem vorherrschend. Der Wald wird indessen allmählig nach Osten immer lichter, durch trockene kleine Steppenfluren unterbrochen, auf welchen *Amygdalus nana* und *Stipa*-Arten wuchern; hie und da auch durch die zunehmende Bevölkerung mehr und mehr gelichtet. Ackerfelder sind bereits nicht selten in Ausrodungen, und der Boden ist treffliche Schwarzerde: namentlich aber ist fast alles angebaut, wo der Wald in die baumlose Ebene übergeht, welche allgemein Steppe, степь, genannt wird, auch wenn sie von der Kultur schon lange in Besitz genommen ist. So spricht man allgemein von der Tscherdaklinskischen Steppe, um das alte Dorf Tscherdakli her, wo eine Menge Odnodworzi wohnen, — obgleich dieselbe fast nur aus Kornfeldern besteht. Die Vegetation auf dem Plateau zeigt im Durchschnitt die Pflanzen der Grassteppe; sie bildet die Westgränze der letztern, und ist daher keineswegs so reich und eigenthümlich, wie die Steppenflur weiter nach Osten hin. Das Urenflüsschen (Урень), welches bei Urenbasch (tatarisch Urenquellen) entspringt und nach einem mühsamen Laufe zwischen Rohr und Schilf einen Wolgaarm erreicht, welcher fast stagnirendes Wasser und den Namen Jaik (Яйкъ) führt — ein alter Name der Wolga! — bildete die östliche Gränze meiner Excursionen.

Nach Norden hin gingen dieselben noch über dasselbe hinaus bis zur Maina (Майна), welche in einem waldigen Thale den Weg zur Wolga findet. Im Süden tritt das Plateau jenseits des Tscheremschan (Черемшанъ) bis an die Wolga, und heisst dort Калмыцкая степь, obschon seit etwa fünfzehn Jahren keine Kalmäken mehr dort sich finden.

## Die Bergseite der Wolga.

Sie konnte von mir in den Sommermonaten nur selten und flüchtig besucht werden. Während die Flor der Wiesenseite ziemlich genau durchsucht ist, obwohl mir noch manches entgangen seyn mag, ist dagegen die des rechten, bergigen Ufers weit schwächer in meinen Sammlungen vertreten, und ich habe daher bei manchen Pflanzen wohl sagen dürfen, dass sie nicht auf der Wiesenseite vorkommen, bei keiner aber, dass sie auf der Bergseite fehle. Schon der Umstand, dass die letztere geologisch sich so wesentlich von der ersteren unterscheidet, lässt annehmen, dass die Vegetation beider bedeutende Verschiedenheiten darbieten werde. Einstweilen ist denn von der einen Seite her mit ziemlicher Sicherheit zu bestimmen möglich gewesen, welche Pflanzen sich nur auf der Bergseite finden.

Die Höhen, welche sich am rechten Ufer der Wolga hinziehen, zeichnen sich dem von der Wiesenseite her Kommenden schon von ferne wie ein dunkler bläulicher Wall am Horizonte. Sie mögen sich im Allgemeinen gegen 500 Fuss über das Niveau des Stromes erheben; einzelne Berge sollen wohl bis 800 Fuss erreichen. Gegen die Wolga zu fallen sie meist steil und schroff ab, nach Westen hin sind die Abhänge sanfter geneigt. In der hier gebildeten Thaleinsenkung fliesst die Swijaga (Свияга), in einer der Wolga entgegengesetzten Richtung, nach Norden zu. Sie nähert sich der nach Süden strömenden Wolga unmittelbar bei Simbirsk so bedeutend, dass die Stadt den ganzen, freilich auf beiden Seiten sehr ungleich hohen, Sattel einnimmt. Die untere Stadt liegt nämlich hart am Wolgaufer, zieht sich in einer krummen Linie an dem nach Süden zu etwas abhängigen Rücken in die Höhe und schliesst sich an die obere Stadt ohne Unterbrechung an, deren westlicher Theil von der Swijaga berührt und sogar noch durchschnitten wird. Diese hydrographisch merkwürdige Stelle ist zugleich eine geologische Gränze.

Nördlich von der Stadt nämlich, mit dem «Smolensk'schen» Berge beginnend, gehören die Erhebungen der Juraformation an. Am Ufer der Wolga finden sich hier häufig Belemniten und

Ammoniten (*Ammonites Panderi*), welche man auch über 200 Fuss höher in einem schiefrigen Kalkstein eingebettet antrifft. Ein Durchschnitt des Uferberges bei Undary (Ундары) und Gorodischtsche (Городище) findet sich in Murchisons bekanntem Werke, auf welches ich hiemit verweisen will. Noch weit mehr und genauere Data hatte der, im verflorbenen Jahre zu Ssimbirsk verstorbene Geologe Peter Michailowitsch Jasykoff, welchem ich selbst das nähere Verständniss dieser Verhältnisse verdanke, und welchem ich auch die von mir gefundenen Petrefacten überliess. Im Allgemeinen ist die dunkle Färbung der Schichten auffallend. Lagen von schwärzlichem Thon und Mergel wechseln mit grauem und bläulichem Kalk und Schiefer. Dieser ist an einzelnen Stellen von Erdpech durchdrungen. Erst oben kommen hellere Sand- und Lettenschichten vor, und den Gipfel, so wie die westliche Abdachung deckt überall der черной земля. Die Formen dieser Abtheilung der Wolgahöhe sind massenhafter; ihre Gehänge sind an den Flanken und in den tief eingerissenen Schluchten bewaldet, oben dürr, am Fusse quellenreich, überall mit Pflanzenwuchs dicht bedeckt, wo nicht an den steilsten Abstürzen die Schichten des Gesteins entblösst zu Tage stehen.

Südlich von jenem engen Isthmus aber herrscht die Formation der Kreide, anfangs mehr plateauartig an die hier nach Süden sanfter abfallenden Abhänge der vorigen sich anlehnend, bald aber deutlich gegliederte Berge bildend, unter welchen namentlich der Kegelberg von Ssingilei (Сингилей) weithin sichtbar ist. Der Waldwuchs wird nach Süden zu immer spärlicher. Die Vegetation im Allgemeinen aber ist wohl noch interessanter und eigenthümlicher, als die des nördlich von Ssimbirsk liegenden Landstrichs, und die Unterscheidung zwischen beiden keineswegs gleichgültig. Ohne Zweifel tragen die weissen Gipfel und nackten Abhänge, welche man theils von Ssimbirsk, theils zur Seite der an der Swijaga aufwärts gehenden grossen Strasse nach Ssamara hin und von da in der Ferne erblickt, noch eine Menge Pflanzen, welche der Flor der Kreideberge (*montes cretacei* Claus.) im Ssaratow'schen angehören, so dass diese bedeutend

weiter an der Wolga sich heraufzöge als die bisherigen Untersuchungen ergaben. Meine Excursionen konnte ich leider nicht weit über die nächsten Umgebungen der Stadt Ssimbirsk und des Dorfes Kindjakowka ausdehnen; nach Norden zu kam ich etwas weiter.

Mehrere Angaben von Standorten aus dem südlichsten Theile des Ssimbirskischen Gouvernements verdanken ihren Platz in der folgenden Liste einem Ausfluge, welcher Ende Juli und Anfang August 1849 nach den Schegulinskischen Bergen (Жегулинскія горы) unternommen wurde. Ich brachte damals in dem Dorfe Ussolie (Усоліе), unfern der Ussamündung, einige Zeit zu, am Anfange des grossen Wolgabogens. Jene Berge, bedeutend hoch, stark bewaldet, felsig und durchklüftet, haben einen von der übrigen Wolgahöhe sehr verschiedenen Charakter, kreuzen auch die Richtung derselben vollständig und legen sich wie ein ungeheurer Steindamm der Wolga in den Weg. Diese muss nach Osten hin, an Stawropol vorbei, bis Samara ausbiegen, wo sie durchbricht und nach Westen hin an den ebenso steilen Felswänden des Berghanges hinströmt, bis sie wieder, an Kreidebergen (bei Syssran) hin, ihren Weg nach Süden fortsetzen kann. Jene dammförmige Halbinsel aber besteht aus der ältesten Kalkformation, dem Bergkalk, und ihr Gestein ist auf grosse Strecken hin voll von versteinerten Corallen, Encriniten, namentlich Milliarden von Foraminiferen (*Fusulina cylindrica*), welche die Landleute für versteinerte Getreidekörner halten und welche schon Pallas bemerkt hat. Mehrere Pflanzen aus dieser Localität sind in der Umgegend von Ssimbirsk, von mir wenigstens, nicht angetroffen worden.

Noch reichlicher aber war die Ausbeute von einer flüchtigen Excursion in die Steppe im Süden des Bogens der Wolga, gegenüber von Syssran. Sie bildet den südlichsten Theil des jetzigen Gouvernements Ssamara, und wird von den Ansiedlern an den kleinen Flüsschen Schemtschuga (Жемчуга, Perle) und Motscha (Моча, Harn) schon Уральская степь genannt. Ohne Zweifel finden sich hier die nordwestlichsten Ausläufer der

Salzsteppe, welche somit durch die niedrigen Höhen des westlichen Оѳціи сыртъ keineswegs begrenzt wird. Zunächst an der Wolga ist auch hier ein Ueberschwemmungsbezirk, dem bei Archangelskoe beschriebenen in jeder Beziehung ähnlich, humusreich und dieselben Pflanzen tragend; ein schmäleres niedrigeres Vorland folgt, die Baumzucht wird ärmlicher und seltener, und an der ersten Terrasse beginnt ein leichter Sandboden, an dessen Rand ein Gürtel von Arbusen und Melonenfeldern sich hinzieht, die einen reichlichen Ertrag geben. Die nun gesellig auftretenden Stipaarten künden die beginnende Steppe an, eine unabhsehbare Fläche, ein weites Weideland, in welchem aber jedes Jahr der Ackerbau mehr Boden gewinnt. Weizen, namentlich *Triticum durum Desf.* wird mit Erfolg gebaut. Aber grosse Strecken in der Steppenflur werden von unfruchtbaren, wüsten Strichen durchzogen; im Frühling sind dies seichte Salzmoräste, im Sommer trocken, mit einem grauen oder weissen Salzanflug bedeckt, meist nicht breit aber sehr lang und in mannigfachen Windungen sich hinziehend, wie wenn es ein trockenes Salzflussbecken wäre, schon aus einiger Entfernung kenntlich durch das grauliche oder trübgrüne Colorit der eigenthümlichen, ärmlichen Vegetation. Von solchen Strichen, namentlich aus der Nähe des Dörfchens Nataljina (Натальина), rühren die meisten der aus dieser Gegend citirten Pflanzen.

---

Die Fluren und Höhen am Ahtai (Ахтаи), dem letzten Nebenflusse der Kama auf ihrem linken Ufer, bilden einen zweiten Bezirk, in welchem ich vom Frühling bis in den Herbst die Vegetation kennen lernen konnte, zunächst die der Umgegend des Dorfes Burakowo (Бураково) im Sspask'schen Kreise, der Fürstin Jekaterina Petrowna Chovanskaja gehörig, 30 Werst von der Station Jепantschino (Епанчино) an der Kama, 25 Werst östlich von der Kreisstadt Sspask. Der Ahtai, tatar. Ahtasi, kommt von dem Hügellande zwischen dem obern

kleinen Tscheramtschan und der Kama, und führt sein klares Wasser in vielen Krümmungen dem Mündungslande der Kama zu, in welche er sich zugleich mit der Meschkala ergiesst.

Die Physiognomie dieses Bezirks ist besonders ausgezeichnet durch den pittoresken Höhenzug, welcher den Achtai von der breiten Kamaniederung trennt und von Osten nach Westen her keilförmig zwischen beide sich vorschiebt. Er fällt sowohl gegen die Kama hin, als auch gegen den an seinem Fusse vorbeiströmenden Achtai steil ab, ist durch seine bewaldeten vorspringenden Vorgebirge sehr ausgezeichnet und endet in einem steilen Cap bei dem Dorfe Pitschkassi. In mehreren Schluchten zeigt er schöne Entblössungen seiner Formation. Zuerst ist es ein harter löchriger Kalkstein, der in seinen Höhlungen zuweilen kleine Kalkspathkrystalle zeigt, darauf folgt ein bunter Mergel, welcher aus rothen, grauen, gelben, weissen und bläulichen, oft sehr schmalen, immer sehr scharf abgegrenzten Schichten besteht. Die Durchschnitte erscheinen daher farbig gebändert; das Roth ist bedeutend vorherrschend. In den untern graugelben Schichten fand ich Abdrücke von Pflanzen — ein Farrenkraut, Schilfstengel und Blätter — und eine Anzahl Bivalven, welche sämmtlich dem zu früh verstorbenen P. M. Jasykoff übergeben wurden, in dessen reiche Sammlung sie nun vergraben sind. Nach seinen Ansichten ist dieser küstenähnliche Höhenzug der Nordrand eines Meeresbeckens, welches im Süden, in der Gegend von Samara, durch eine Meerenge mit der grossen Bucht des alten kaspischen Meeres zusammenhing. Die Westküste bildete die Wolgahöhe, die Südküste der Bergkalkzug, welchen die Wolga durchbricht; nach Osten hin ist das Ufer weniger deutlich, es wurde nach ihm von den Höhen gebildet, welche vom Sok bis an die Kama gehen, und unserem Hügelzug im Süden von Tschistopole sich anschliessen. Sie gehören der älteren Kalkformation an, und schliessen sich an den bunten Sandstein und das rothe Conglomerat des Permischen Systems an. Jasykoff hat sie selbst bereist; er hält auch den porösen Kalkstein der Achtaiküste für Bergkalk. Jenes Meeresbecken aber, welches den grössten Theil unseres Floren-



bezirks einnahm, benannte er das bulgarische Meeresbecken, welches vielleicht früher sich entleerte, als das altcaspische; in jenes hätte sich die Wolga mit der Kama in der Nähe von Spsask ergossen, Zwillingsströme, dem Ganges und Brahmaputra, mit ihrer gemeinschaftlichen Mündung in den bengalischen Meerbusen vergleichbar. Die Beweise für diese Ansichten liegen in seinen Aufzeichnungen und in seiner Sammlung.

Was in diesem Gebiet unseres Florenbezirks in Beziehung auf die Vegetation Eigenthümliches sich findet, gehört namentlich dem geschilderten Berglande an und seiner nächsten Umgebung. An seinem Fusse findet sich z. B. *Saxifraga Hirculus*, eine Pflanze, welche Claus im Kasan'schen Gouvernement nicht fand, und welche weiter südlich auch wohl nicht vorkommen wird. Die Abhänge und Schluchten bei Kojuki (Кожюки) und Kaschajevka (Кажаяевка), schmale, aber nie austrocknende Sümpfe, wie der krumme und der Tatarensumpf (Кривое, Татарское болото), Moorflächen wie die an der Beresowaja Griva (Березовая грива) sind vorzugsweise kräuterreich und mit seltenen Pflanzen geschmückt.

Im Norden stösst der Hügelzug an die Niederung der Kama; im Nordosten ist er breiter und hat ein wellenförmiges Vorland, im Westen läuft er in eine schmale Spitze aus, welche scharf abgeschnitten aus der Ebene sich abhebt. Diese ebene Fläche geht ohne eine besonders charakterisirte Stufe in das Uberschwemmungsland der Kama über. Der nördlichste Ausfluss der Kama in die Wolga ist der bei weitem bedeutendste und allein schiffbare; allein sie bildet an dieser ihrer Mündung ein unvollkommenes Deltaland, welches sie zur Frühlingszeit, etwas später beginnend als die Wolga, in noch grösserer Ausdehnung überschwemmt, an 20 Werst breit. Im Sommer bleiben dann auch hier eine Menge Flussarme, theils mit fliessendem Wasser, theils unterbrochene, stagnirende, mit blinden Enden, langgestreckte Seen, Teiche, Lachen, Pfützen, mit einem unentwirrbaren Netz von Wasserfäden und Wasserrinnen. Dem Hauptarme zunächst trifft man unfruchtbare Sandanschwemmungen und Kiesbänke, welche für den Botaniker nicht uninteressant

sind, wenn es nur leichter wäre bis zu ihnen zu gelangen. Die ganze Fläche aber ist bedeckt mit Schilf, Erlen- und Weidengebüsch, mit ausgedehnten, nassen und trockenen Wiesen, welche im Ganzen dem Ueberschwemmungslande an der Wolga bei Archangelsk vollkommen gleichen.

Jenseits der Berge, südlich vom Achat, ist eine fruchtbare, mit Tschernoi Sem bedeckte Ebene, dem gegenüber von Ssimbirsk geschilderten Plateau in jeder Beziehung entsprechend und unmittelbar damit zusammenhängend. Wenn man unsern ersten Bezirk bei Staraja Maina überschreitet, ersteigt man sofort am Ufer des Mainaflüsschens den hohen Rand des Plateaus und folgt nun dem einförmigen Wege über eine Hochebene, welche nirgend eine Erhebung, selten eine Regenschlucht zeigt. Die wenigen Flösschen schleichen in tief eingeschnittenen Betten langsam hin, oder bilden sumpfige Ausbreitungen. So die Utka, welche, mehrmals ganz überwachsen, fast verschwindet und weiterhin wieder auftaucht, woher vielleicht ihr Name, (wie *Anas*, *Guadiana*). Einer erreicht sogar die Wolga wirklich nicht, sondern bleibt förmlich stecken, der Naratkul. Es ist eine trockene, wasserarme, mit wenigen Ausnahmen im Norden und Osten auch holzarme Steppe, jetzt fast durchaus angebaut. Auffallend ist auch hier, wie schnell die charakteristischen Gewächse der Grassteppe vor der Cultur verschwinden. Wenn eine Flur, auf welcher die seidenähnlichen langen Grannenbüschel des Pfirmengrases wie ein bewegtes Meer im Winde wogen, nur ein oder ein paarmal überackert ist, so finden sich kaum noch einige verlorene Steppenpflanzen an Wegen und Rainen. In der Brache schießt da ein Staudenwald auf von Disteln und *Cirsien*, *Chenopodeen*, *Atriplex nitens*, von welchen nur die letztern auch sonst jungfräuliche Steppenfluren einnehmen, wenigstens im Osten der Wolga. Letztere indessen erreichten meine Ausflüge kaum; sie gingen nicht weiter als bis Murassa am Tscheremschan. Indessen finden sich doch noch kleinere Strecken, welche noch den ursprünglichen Charakter tragen, wenn auch nirgend so bunt, wie man ihn von Ssergievsk kennt.

Ich will es mir nicht versagen, zum Schluss noch einige

Vergleichungen in Beziehung auf die pflanzengeographischen Verhältnisse der Wolgalloren zu ziehen. Indem ich zunächst die Pflanzen aufzähle, welche in der Flora von Kasan vermisst werden, während sie in der Saratow'schen vorkommen, und umgekehrt — und welche ich in unserem Verbreitungsbezirk an ihren Standorten gesehen habe, glaube ich mit ziemlicher Sicherheit eine genau gezogene Grenze für die Verbreitung der meisten dieser Gewächse im Stromthale der Wolga geben zu können.

Es fehlen im Kasan'schen \*), finden sich aber im Ssaratow'schen und im Ssamara'schen und Ssimbirsk'schen Gouvernement folgende Pflanzen:

*Thalictrum strictum.*

*Anemone sylvatica*\*.

*Adonis vernalis.*

— *volgensis.*

*Ceratocephalus orthoceras.*

*Paeonia tenuifolia.*

*Fumaria Vaillantii.*

*Sisymbrium pannonicum*?

*Erysimum Marschallianum.*

*Malva sylvestris.*

*Melilotus dentata.*

*Astragalus virgatus.*

*Trifolium alpestre.*

— *elegans.*

*Orobus pallescens.*

*Prunus insitica.*

*Potentilla supina.*

*Pimpinella Tragium.*

*Libanotis sibirica.*

*Cnidium venosum.*

*Silaus Besseri.*

*Peucedanum alsaticum.*

*Sambucus racemosa.*

*Knautia sylvatica*?

*Scabiosa isetensis.*

*Galatella punctata*\*

*Linosyris villosa.*

*Senecio erucaefolius.*

*Centaurea austriaca.*

*Cirsium incanum* Fisch.

— *esculentum* C. A. Meyer.

*Lappa minor.*

---

\*) Im engern, nicht im streng politisch-geographischen Sinne, wie er zu solchen Vergleichen besser passt. Einige der folgenden Pflanzen kommen nemlich auch bei Burakovo vor und reichen somit bis in den Sspask'schen Kreis; sie sind mit Sternchen bezeichnet. Strenge genommen hätten noch *Amygdalus nana*, *Spiraea crenata*, *Sisymbrium junceum*, *Centaurea Biebersteinii*, *Artemisia austriaca*, *Carduus nutans*, *Verbascum phoeniceum* und noch einige beigefügt werden können, welche die Kama nicht zu überschreiten scheinen.

*Serratula heterophylla.*

— *isophylla.*

*Jurinea linearifolia.*

*Scorzonera purpurea.*

*Hieracium virosum*^.

*Primula clatior.*

(*Anagallis arvensis*).

*Cuscuta Epilinum.*

*Pulmonaria azurea.*

*Solanum persicum*^.

*Veronica incana*^.

*Stachys annua.*

*Leonurus Marrubiastrum.*

*Statice Gmelini.*

— *tatarica.*

*Plantago maritima.*

*Atriplex littoralis.*

*Schoberia maritima.*

*Salsola Kali.*

*Kochia prostrata.*

*Camphorosma annuum.*

*Salicornia herbacea.*

*Thesium ramosum.*

*Potamogeton marinus*?

*Lemna gibba.*

(*Najas major*).

(*Caulinia fragilis*).

*Iris furcata.*

*Fritillaria ruthenica.*

*Allium globosum.*

— *sphaerocephalum.*

*Juncus supinus.*

*Eriophorum angustifolium.*

*Carex stenophylla.*

— *supina.*

— *pilulifera*?

— *tomentosa.*

— *nutans.*

*Alopecurus geniculatus.*

*Melica altissima.*

(*Festuca borealis*^).

*Brachypodium sylvaticum.*

Um ein bedeutendes kleiner stellt sich das Verzeichniss der Pflanzen heraus, welche sowohl in Kasan als in unserm Bezirk vorkommen, dagegen im Saratow'schen fehlen. Es sind diess folgende:

*Ranunculus Flammula.*

*Cardamine impatiens.*

*Dianthus Carthusianorum.*

*Möhringia lateriflora.*

*Geranium sibiricum.*

— *pusillum.*

*Orobus pallescens.*

*Thysselinum palustre.*

*Chaerophyllum bulbosum.*

*Pleurospermum uralense.*

*Conioselinum Fischeri.*

*Crataegus sanguinea.*

*Cacalia hastata.*

*Gnaphalium sylvaticum.*

*Hieracium pratense.*

*Calluna vulgaris.*

*Menyanthes trifoliata.*

*Lycopsis arvensis.*

<i>Salix myrtilloides.</i>	<i>Juncus filiformis.</i>
— <i>rosmarinifolia.</i>	<i>Carex elongata.</i>
<i>Juniperus communis.</i>	— <i>hirta.</i>
<i>Listera ovata.</i>	— <i>pilosa</i> $\beta$ . <i>Beckeri.</i>
<i>Cypripedium Calceolus.</i>	— <i>ericetorum.</i>
— <i>guttatum.</i>	<i>Molinia coerulea.</i>

Es ergibt sich aus diesen Verzeichnissen im Allgemeinen, dass eine bei weitem grössere Menge ssaratow'scher Pflanzen in unser Gebiet herein reicht, eine verhältnissmässig geringere Anzahl kasanischer Pflanzen über die Gränzen dieses Gouvernements sich hinaus erstreckt; dass von oben aufgezählten Pflanzen, in welcher sich die beiden Gouvernements theilen, gewiss mehr als die Hälfte in unserm Gebiet ihre Nordgränze hat, viel weniger ihre Südgrenze; dass somit der Theil des Stromthals der mittleren Wolga \*), welcher von der Kama an südlich liegt, in der That zunächst dem daran gränzenden Theile des untern Stromgebiets ähnlicher ist, als dem unmittelbar nördlich von der Kama liegenden Striche. Indessen sind Grenzbestimmungen augenscheinlich innerhalb des Stromthals nur für einzelne Pflanzen und für einige wenige Familien sicher zu ziehen. Allein eben in Hinblick hierauf schien mir der Eintritt der Wolga in die Region der asiatischen Steppe, der Salzsteppe, eine ganz besonders frappante botanische Gränze zu seyn und ich würde das Gebiet der Wolga media bis gegen Sarepta auf der rechten Seite reichen lassen, während es auf der linken nördlich vom Obtschij S'yr't aufhört.

Die Vergleichung der Bergseite mit der Wiesenseite würde auch in unserm Gebiete ohne Zweifel interessante Resultate ergeben. Einen kleinen Beitrag hiezu mag das folgende Verzeichniss zu geben versuchen: es ist unvollkommen und einseitig, weil ich nicht wagen darf zu bestimmen, was auf der Bergseite fehlt. Sind doch die Untersuchungen eines einzeln Stehenden

---

\*) Claus rechnet die Wolga media von Nischnij Nowgorod bis Ssysran, die Wolga inferior von da bis Astrachan.

schon für einen verhältnissmässig weniger ausgedehnten Strich immer unvollständig, auch wenn er ihn zu allen Zeiten durchstreifen kann. Ich verdanke einige der folgenden Angaben dem Sammeleifer des einzigen botanischen Freundes, welchen ich im Bereiche unseres Bezirkes wohnen weiss, dem emsigen Herrn W. W. Tschernikoff zu Ssimbirsk \*). Es kommen denn also im Ssimbirskischen nur auf der Bergseite, meines Wissens nirgend auf der Wiesenseite folgende Pflanzen vor:

<i>Thalictrum strictum.</i>	<i>Siler trilobum.</i>
<i>Adonis Volgensis.</i>	<i>Lonicera tatarica.</i>
<i>Ranunculus Ficaria.</i>	<i>Scabiosa isetensis.</i>
<i>Paeonia tenuifolia.</i>	<i>Linosyris villosa.</i>
<i>Arabis pendula.</i>	<i>Jurinea linearifolia.</i>
<i>Cardamine impatiens.</i>	<i>Calluna vulgaris.</i>
<i>Lepidium latifolium.</i>	<i>Primula elatior</i> (von Tschernikoff).
<i>Viola tricolor</i> (die ächte Art; — var. $\beta$ , <i>arvensis</i> ist überall auf der Wiesenseite).	<i>Myosotis stricta.</i>
<i>Orobus pallescens</i> (von Tschernikoff).	<i>Lamium purpureum.</i>
<i>Impatiens Noli tangere</i> (von Tschernikoff).	<i>Phlomis pungens</i> (von Tschernikoff).
<i>Prunus Cerasus.</i>	<i>Mezereum officinale.</i>
<i>Spiraea crenifolia.</i>	<i>Mercurialis perennis</i> (Tschernikoff).
<i>Alchemilla vulgaris</i> (Tschernikoff).	<i>Orchis ustulata</i> (von Tschernikoff).
<i>Scleranthus annuus.</i>	<i>Fritillaria ruthenica</i> (Tschernikoff).
<i>Pimpinella Tragiun.</i>	

Einige wenigstens von diesen Pflanzen mögen in der That an der Wolga ihre Ostgrenze erreichen. Weit mehrere solcher Pflanzen möchte aber wohl ein Verzeichniss derjenigen Ge-

---

\*) Und diese sind auch die einzigen unter allen aufgeführten Pflanzen unseres Bezirks, welche ich nicht mit eigenen Augen an ihrem Standorte gesehen habe.

wächse uns angeben, welche in der reichen Steppenflor von Sergiewsk nicht zu finden sind, aber in unserem Bezirk noch vorkommen; offenbar meist eine Einwirkung der wasserreichen Niederung und der Nähe von Waldwuchs. Von unsern Pflanzen vermisst man aber in Sergiewsk:

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Thalictrum simplex.</i>      | <i>Crepis praemorsa.</i>          |
| <i>Ranunculus Flammula.</i>     | <i>Hieracium Pilosella.</i>       |
| <i>Paeonia tenuifolia.</i>      | — <i>cymosum.</i>                 |
| <i>Fumaria Vaillantii.</i>      | — <i>pratense.</i>                |
| <i>Cardamine impatiens.</i>     | <i>Vaccinium Vitis Idaea.</i>     |
| <i>Sisymbrium Alliaria.</i>     | — <i>Myrtillus.</i>               |
| <i>Erysimum Marschallianum.</i> | <i>Oxycoccus palustris.</i>       |
| <i>Dianthus atrorubens.</i>     | <i>Calluna vulgaris</i>           |
| — <i>deltoides.</i>             | <i>Pyrola rotundifolia.</i>       |
| <i>Silene procumbens.</i>       | — <i>secunda.</i>                 |
| — <i>tatarica.</i>              | <i>Androsace septentrionalis.</i> |
| <i>Sagina procumbens.</i>       | <i>Menyanthes trifoliata.</i>     |
| <i>Geranium sibiricum.</i>      | <i>Lycopsis arvensis.</i>         |
| — <i>pusillum.</i>              | <i>Pulmonaria azurea.</i>         |
| <i>Melilotus dentata.</i>       | <i>Stachys annua.</i>             |
| <i>Prunus insiticia.</i>        | <i>Lamium amplexicaule.</i>       |
| <i>Agrimonia Eupatoria.</i>     | — <i>purpureum.</i>               |
| <i>Potentilla Tormentilla.</i>  | <i>Statice tatarica.</i>          |
| <i>Trapa natans.</i>            | <i>Amaranthus Blitum.</i>         |
| <i>Peplis Portula.</i>          | <i>Asarum europaeum.</i>          |
| <i>Sedum acre.</i>              | <i>Euphorbia virgata</i>          |
| <i>Libanotis sibirica.</i>      | <i>Salix depressa.</i>            |
| <i>Aethusa Cynapium.</i>        | — <i>rosmarinifolia.</i>          |
| <i>Selinum Carvifolia.</i>      | <i>Juniperus communis.</i>        |
| <i>Thysselinum palustre.</i>    | <i>Pinus sylvestris.</i>          |
| <i>Siler trilobum.</i>          | <i>Stratiotes aloides.</i>        |
| <i>Adoxa Moschatellina.</i>     | <i>Potamogeton acutifolius.</i>   |
| <i>Scabiosa sylvatica?</i>      | <i>Calla palustris.</i>           |
| <i>Gnaphalium sylvaticum.</i>   | <i>Orchis incarnata.</i>          |
| <i>Cirsium heterophyllum.</i>   | — <i>ustulata.</i>                |

<i>Listera ovata.</i>	<i>Carex canescens.</i>
<i>Cypripedium Calceolus.</i>	— <i>elongata.</i>
— <i>guttatum.</i>	— <i>ericetorum.</i>
<i>Iris furcata.</i>	— <i>hirta.</i>
<i>Majanthemum bifolium.</i>	<i>Calamagrostis sylvatica.</i>
<i>Paris quadrifolia.</i>	<i>Brachypodium sylvaticum.</i>
<i>Eriophorum gracile.</i>	

Was endlich die Vergleichung mit einem nach Westen liegenden Bezirke beträfe, so ist mir keine Uebersicht einer zunächst an Ssimbirsk angränzenden Flora bekannt. Die kleine Florula des Gouvernements Tambow, obgleich schon ferne liegend, ist der unsern ziemlich ähnlich, und bietet kaum irgend interessante Vergleichungspunkte. Ueberhaupt aber schliesst sich unser Bezirk immerhin noch im Ganzen der Flora des mittlern Europas an, und wenn wir sie mit dem so wohl durchsuchten Pflanzenreichthume Deutschlands vergleichen, so finden wir verhältnissmässig nur wenige Pflanzen, welche uns eigenthümlich sind und somit als Kinder einer östlichern Heimath gelten können; ein Resultat, was auch für die kasanischen und ssaratow'schen Pflanzen, so wie für die tambow'schen gefunden wurde; aber in weit geringerem Grade für Sarepta und Astrachan.

So möge denn hier noch eine Liste der Pflanzen folgen, welche in Koch's *Synopsis florum germanicæ*, ed. II a. 1843 entweder ganz fehlen, oder nur als ganz vereinzelt Grenzposten verzeichnet sind:

<i>Thalictrum mucronatum.</i>	<i>Möhringia lateriflora.</i>
<i>Ranunculus polyphyllus.</i>	<i>Arenaria graminifolia.</i>
<i>Paeonia tenuifolia.</i>	<i>Acer tataricum.</i>
<i>Nasturtium brachycarpum.</i>	<i>Geranium sibiricum</i> (soll ganz vereinzelt bei Bruchsal im Badischen vorkommen).
<i>Draba nemoralis</i>	<i>Astragalus virgatus.</i>
<i>Dianthus campestris.</i>	<i>Lychnis chalconica.</i>
<i>Silene procumbens.</i>	<i>Lathyrus pisiformis.</i>
— <i>volgensis.</i>	
— <i>parviflora.</i>	
— <i>viscosa</i> (in Böhmen, Mähren).	<i>Spiraea crenata.</i>



<i>Pimpinella Tragium.</i>	<i>Centaurea Marschalliana.</i>
<i>Bupleurum aureum</i> (hat hier seine Westgränze).	— <i>Biebersteinii.</i>
<i>Cenolophium Fischeri.</i>	<i>Mulgedium tataricum.</i>
<i>Conioselinum Fischeri</i> (an einem Standorte in Schlesien).	<i>Sonchus uliginosus.</i>
<i>Chaerophyllum Prescotti.</i>	<i>Crepis sibirica</i> (in Schlesien).
<i>Pleurospermum uralense.</i>	<i>Hieracium virosum.</i>
<i>Herniaria odorata.</i>	<i>Solanum persicum.</i>
<i>Scabiosa isetensis.</i>	<i>Veronica incana.</i>
<i>Cacalia hastata</i> (geht wohl nicht westlicher).	<i>Dracocephalum thymiflorum.</i>
<i>Linosyris villosa.</i>	<i>Statice Gmelini</i> (in Istrien).
<i>Galatella punctata.</i>	— <i>tatarica.</i>
<i>Artemisia procera.</i>	<i>Camphorosma annuum.</i>
— <i>monogyna.</i>	<i>Ceratocarpus arenarius.</i>
<i>Echinops Ritro</i> (in Istrien).	<i>Cypripedium guttatum</i> (geht über Moskau hinaus bis Minsk).
<i>Saussurea salsa.</i>	<i>Allium globosum.</i>
<i>Serratula isophylla.</i>	<i>Fritillaria ruthenica.</i>
<i>Cirsium esculentum.</i>	<i>Iris furcata.</i>
	<i>Alopecurus ruthenicus?</i>

Die einzige Pflanze, welche nach Claus unserm Gebiet eigen ist, während sie in der Kasan'schen, Sergiewsk'schen und Ssaratow'schen Flor fehlt, ist *Saxifraga Hirculus*. Hiezu kommen wohl noch *Libanotis sibirica*, *Angelica montana Schleicher*, *Knautia sylvatica?* *Najas major* und *Caulinia fragilis*. Von andern weiss ich nicht, ob sie richtig bestimmt sind: *Nasturtium anceps*, *Arabis ciliata*, *Alopecurus geniculatus*, *Festuca borealis*. Noch andere sind wahrscheinlich verwildert oder gar angepflanzt, wie *Berberis vulgaris*, *Sambucus racemosa*, *Anagallis arvensis*, *Melissa officinalis*, deren Standorte ohnehin verdächtig sind, und welche man wohl besser geradezu streichen wird.

Es wäre mir nun noch übrig von den klimatischen Verhältnissen zu reden. Allein da wir auf unserm Terrain in jeder Beziehung zwischen bekannten Bezirken in der Mitte stehen,

welche z. B. von Claus so weit es hierher gehört charakterisirt worden sind, so will ich dabei mich nicht aufhalten.

Einige Notizen über russische Pflanzennamen habe ich beigefügt, wo es mir am Platze schien. Wenn ich es nur selten that, so geschah dies aus Besorgniss, die in dieser Beziehung grosse Verwirrung nicht durch unkritische Angaben zu vermehren. Die Schwierigkeiten sind grösser als man sich wohl denkt; sie liegen in den seltensten Fällen im Mangel an gutem Willen die rechte Auskunft zu geben, sondern in der wirklich sehr vagen Bedeutung, welche viele selbst gute und alte Namen haben. Wollte ich z. B. Иванъ да Марья sehen, so zeigte mir der eine *Viola tricolor*, der andere *Melampyrum*-Arten. Дягиль und Анисъ дикіи heissen die verschiedenartigsten *Umbelliferen*. Als Петровъ крестъ brachte man mir mehrfach *Astragalus glycyphyllos*, andere behaupteten es sei *Gentiana cruciata*. Zeigt man aber eine beliebige Pflanze vor, so fährt man noch schlimmer, denn man erhält nur zu bereitwillig Namen dafür, die nichts als Quid pro quo's sind, jeder braucht sie, und jeder nach Umständen anders, wie es ihm vorkömmt. Бѣлоголовка und Желтоцвѣтка, Ладанъ дикіи und Колоколчики \*), Сердечная трава und горкая трава, scheinen in der That keine feste Bedeutung zu haben \*\*). Die Beispiele liessen sich leicht bedeutend vermehren. Oft genug habe ich mit gesprächigen russischen Bauern von den Pflanzen und ihren Kräften geplaudert, auch neugierige Tataren und Tatarinnen sahen gerne in meine Botanisirbüchse und Mappe, und nannten alles mit Namen, was man wollte; ja schweigsame Tschuwaschen und stille Mordwinen liessen sich herbei, und gaben mir Benennungen, die ich schwer zu schreiben wusste. Sah man genauer zu, so hiess es freilich wohl z. B. das ist eine blaue Blume, und dies ist ein gemeines Gras. Kurz meine Erfahrungen bei

---

\*) (*Campanulaceen, Gentianen und Convallarien*).

\*\*) Лапухи heissen Kletten und Seerosen. Заячья капуста *Sedum purpurascens* und Турритис *Turritis glabra*. Подсѣжникъ *Anemone patens* und *Adonis vernalis*.

wichtigthuenden, geheimnissvollen Bienenwärtern, mittheilsamen Waldhütern, schelmischen старики, bei medicastirenden alten Damen und bei kenntnissreichen alten Weibern, die als костоправки, als Hebammen und Hexen fungirten, haben mich vorsichtig und bescheiden gemacht, aber keineswegs gleichgültig. — Aus ähnlichen Gründen habe ich auch über Volksmittel aus dem Pflanzenreiche nur weniges angemerkt. Die Anzahl derselben ist bei uns eben nicht gross; — eine Hauptrolle spielt leider bei den Volks'ärzten die дорогая трава, die *Sassaparille*, welche überall schlecht und theuer verkauft wird; von einheimischen Pflanzen aber werden, unter einem und demselben Namen, sehr verschiedene Species gebraucht, und es ist auch hierin sehr schwierig auf etwas Zuverlässiges, Erwähnungswerthes zu kommen. Ein Beispiel statt vieler. Волчіе глазки wird als ein Volksmittel gegen verschiedene schwere Leiden genannt, die vom Behextseyn herrühren. Man braucht aber als волчіе глазки *Paris quadrifolia*, *Cucubalus baccifer* und *Convallaria Polygonatum*. Diese Schwierigkeiten finden sich übrigens in andern Ländern gleicherweise \*) und liegen keineswegs in einem Mangel der russischen Sprache, noch des aufgeweckten liebenswürdigen Natursinnes bei dem Volke; sie liegen in der Sache, in verkehrten Erwartungen und Anforderungen, welche man an die Sprache macht. Trefflicher und eigenster Namen giebt es eine Menge; diesen reichen Schatz zu würdigen und zu sichten ist

---

\*) Haben doch auch im Deutschen z. B. so ächte, gute Namen, wie *Melde*, *Lolch*, *Trespe* nicht vom Volke, sondern erst von Gelehrten ihre engere, fixere Bedeutung erhalten, wie alle ältern Kräuter- und Wörterbücher beweisen. Die einen sind nemlich im Munde des Volkes von weiterer Bedeutung, als selbst die eines Genus ist, (so *Melde* für *Atriplex* und *Chenopodium*, *Blitum*, gleicherweise wie Лебеда); andere bezeichnen eine wirkliche Species (so z. B. das deutsche Einbeere, — das russische Сирень). Viele aber ermangeln offenbar einer bestimmten Begränzung, und es ist ein Irrthum und Missverständniss, wenn man sie denselben zu vindiciren sucht, es sey denn mit dem bestimmten Zweck und Bewusstseyn, diese heimischen Namen für eine bestimmte Pflanzengattung oder Art einzuführen.

nicht Sache eines fremden Pflanzensammlers, sondern eines sichern Sprachkenners.

Zum Schluss sey es mir erlaubt aus vielen Geschichten eine zu erzählen, welche in mehr als einer Hinsicht hieher gehört. In der Gegend von Archangelskoe leiden im Sommer die Pferde, namentlich die Stuten oft sehr an Geschwüren in der Umgebung des Afters, in welchen Insektenlarven ausgebrütet werden. Man wendet sich dann an einen Mordwinen aus dem Dorfe Botma Mordowka, welcher als Veterinärarzt für diese Specialität bekannt ist. Dieser lässt sich das kranke Thier beschreiben, sieht es aber nicht, sondern geht aufs Feld und sucht die Pflanze Мордвинникъ. Wenn er sie gefunden hat, stellt er sich vor sie hin, zieht seine Mütze ab und redet sie an: «Herr Mordwinnik höre, da ist die Stute so und so» — er nennt ihren Namen, Mascha, oder Marfa, dazu den Besitzer, und giebt ihr Signalement; — «wenn du sie nicht kurirst, so musst du gebückt sterben, wie ich dich jetzt umbiege.» Damit beugt er den Stengel in einem Bogen zur Erde, steckt ihn mit einem dafür zugeschnittenen Birkengäbelchen fest, merkt sich die Stelle wohl und geht nach Hause. Die Stute aber, so heisst es, wird gesund und munter in wenigen Tagen, der Arzt erhält seinen Lohn und vergisst nicht seinen Gefangenen unter Lobsprüchen und Dankesworten wieder in die Höhe schnellen zu lassen. Ich wollte den Mordwinnik kennen lernen; der eine zeigte mir *Echinops sphaerocephalus*, der zweite *Cirsium arvense*, ein dritter gar *Delphinium Consolida*. Als ich mich bei dem ersten darüber Raths erholen wollte, antwortete der schlaue College: А вы знаете травы, батюшка, мы темные люди! — In Schmidt's Handwörterbuch steht *Aconitum*, in Meyer's florula provinciae Tambow p. 11 ist Мордвинъ = *Cirsium palustre* \*).

---

\*) Die *Cirsien* scheinen überhaupt, ich weiss nicht warum, in einem üblen Rufe zu stehen, heidnische, unchristliche, поганые Kräuter zu seyn. *Cirsium heterophyllum*, ferner *Cirsium esculentum* und *palustre* (Mey. flor. prov. Viatka p. 43) heissen auch Татаршиъ. *C. esculentum* bei uns Басурманская трава. — *Serratula tinctoria* Язышникъ.

Eine ganz analoge Kur wird in den Труды Императорскаго экономическаго Общества, томъ 3-ий, No. 8. Августъ 1851, Отдѣл. IV p. 76, angeführt, aus den Записки Имп. Общества Сельскаго хозяйства южной Россіи No. 3 und 4, wo ein Herr П. X. sie in allem Ernste als ein чрезвычайно вѣрное средство mittheilt, nur ist dort ein anderes Kraut der Helfer. «Отыскавъ на мѣстѣ пастбища или въ окрестностяхъ», heisst es, «высокую траву называемую дзиванна или коровьякъ, онъ (s. i. какою то любитель лошадей или усердный чабакъ) пригибаетъ верхушку ея къ землѣ, и нагнетаетъ камнемъ, съ твердымъ намѣреніемъ не прежде освободить отъ тяжелой коши невинное растеніе, какъ по прошедствіе болѣзын, которой страдаетъ лошадь. (Man sucht, heisst es a. a. O., auf dem Weideplatz oder in der Umgebung ein hohes Kraut, Ziwanна oder Korowjak genannt, biegt die Spitze zur Erde und beschwert sie mit einem Stein, mit dem festen Vorsatz, die unschuldige Pflanze nicht eher von ihrer Last zu befreien, als bis die Krankheit, an welcher das Pferd leidet, geheilt sey).

Дзиванна по полски \*), коровьякъ по малороссійски есть названіе большой травы, означаемой въ ботаникѣ словами *Verbascum Thapsus*. царскій скипетръ, коровьякъ; по французски *grande molène, bouillon blanc*. Во всѣмъ новороссійскомъ краѣ она довольно обыкновенно u. s. f. Die Mittheilung scheint also aus Neurussland (wohl dem südlichen Theile) zu kommen. — Ich bemerke dazu, dass ich den Namen коровьякъ weder in meinen Wörterbüchern noch in Meyers florulis finde; aber bei Щегловъ ist 1) коровьякъ, *Verbascum Thapsus*, gleich вербишникъ, царская свѣча, коровникъ. медвѣжье ую, 2) коровьякъ auch *Datura Stramonium*, 3) коровья трава nach demselben Autor *Myagrum sativum* L. (*Camelina sativa* Pers.), 4) коровникъ heisst auch die *Angelica Archangelica* L.

---

\*) *Ziwanна* auf polnisch, *Korowjak* auf kleinrussisch ist der Name einer Pflanze, welche in der Botanik *Verbascum Thapsus*, auf französisch *grande molène, bouillon blanc* heisst. In ganz Neurussland ist sie ziemlich gewöhnlich u. s. f.

Ganz zufällig fand ich dieselbe Geschichte, ganz wie bei unseren Freunden den Mordwinen, aus Südfrankreich berichtet in der *Revue de deux mondes*, 1849. 1 avril, 1-ère livraison. Ich kann mich nicht enthalten, die Stelle wörtlich anzuführen. Ein Pferd ist wund . . . On la mènera au mire, dit le postillon, il pansera la bête et lui mettra une grenouillère.

C'est inutile, s'écria la Languedocienne, je sais comment cela se guérit dans mon pays.

Vous avez un remède ?

Infailible, reprit elle. Il suffit de négliger la plaie jusqu'à ce que les vers s'y mettent; alors on va dans la campagne, on cherche un plant d'yéule, on en tord quelques feuilles et on lui dit: Adiou sies, mousu laoussier, se me trases pas lous bers de main berbenier, vous coupi la cambo et mai lou pey. (Bonjour, monsieur l'yéule, si vous ne tirez pas les vers de l'endroit où ils sont, je vous coupe la jambe et le pied). L'yéule, qui est magicien, prend peur, et il se hâte de guérir la plaie.

*Yeule* ist wohl gleich *yèble*, *hieble*, *Sambucus Ebulus*, Eppich.

Die Personification der heilenden Zauberkraft im Kraute ist ganz so naiv wie bei uns, ein und derselbe Heros erscheint an der Wolga und an der Garonne nur unter verschiedenen Pflanzengestalten, der Herr Mordwinik und Monsieur Laoussier, qui est magicien. Es ist wohl anzunehmen dass hier anthropomorphe Vorstellungen aus einer heidnischen Vorzeit zu Grunde liegen \*). Aber sind wir zu dem Schlusse berechtigt, dass sie gemeinschaftlichen Ursprungs sind, Spuren einer alten Zauberkunst, nach dem Westen verschlagen, oder dort entstanden

---

\*) Aehnlich mag der geheimnisvolle Ruf erscheinen, in welchem *Cypripedium guttatum*, *Адамова голова*, steht. Es sey *Царь всёхъ травъ*, vor welchem sich alle andern Gewächse vor Sonnenaufgang neigen. Mit seiner Hülfe kann man heilen все что испорчено, kann Hexen erkennen, allen Zauber lösen und besiegen, und vergrabene Schätze heben.

und ostwärts getragen? Doch das gehört hieher nicht, und diese lange Geschichte ist nur eine Probe, in welcher anziehende Fragen auch ein skeptischer Kräutersammler an der Wolga unvermuthet verwickelt werden kann, welcher nun in weiter Ferne der heitern Tage in jenen glücklichen Fluren sich nicht ohne eine Art von Heimweh erinnert.

Ulm, im Königreich Württemberg,  
28 Januar 1853.



## DICOTYLEDONEAE.

### THALAMIFLORAE.

#### Ranunculaceae.

1. *Thalictrum collinum* Wallr. Mai, Juni, Juli. An trockenen Standorten. Berg- und Wiesenseite von Ssimbirsk.
2. — *simplex* L. Juli, auf feuchten Niederungen an Gebüsch. Seltener.
3. — *commutatum* C. A. Mey. = *rufinerve* Lej? Juli. Gleiche Standorte mit dem *Th. collinum*.
4. — *strictum* Ledeb. Ende Juli. Im südlichen Theile des Ssimbirskischen Gouvernements, an der Ussamündung, Bergseite. Ueber Mannshöhe.
5. *Anemone sylvestris* L. Ende Mai, Anfang Juni. Südlich von der Kamamündung und auf der Wiesenseite bei Ssimbirsk im Gebüsch.
6. — *ranunculoides* L. Ende April, Mai. Häufig. An den Abhängen klein; im untern Lande bis gegen zwei Fuss hoch aufschliessend, mit 8, ja 10 Kelchblättern.
7. — *patens* L., *Pulsatilla patens* Mill. Gemein auf dem trockenen Plateau und an den Abhängen, nirgends in der Niederung. Ende April, Mai. Violettblaue und gelblichweisse Blüten \*) kommen fast gleich häufig buntdurcheinander vor, rein weisse seltener, rosenrothe am seltensten.

\*) *β. ochroleuca* De Cand.



8. *Adonis vernalis* L. Eine der ersten Frühlingsblumen. Scheint nicht nördlicher als bis zur Kama zu gehen.
9. — *volgensis* Steven. Nur im südlichsten Theile des Ssimbirskischen Gouvernements, bei Ssysran.
10. *Myosurus minimus* L. Mai. Am Lipowon Osero.
11. *Ceratocephalus orthoceras* DC. Ende Aprils. Unterhalb Ssysran auf der Bergseite.
12. *Ranunculus aquatilis* L.  $\beta$ . *pantothrix* DC. In stehenden und langsamfließenden Wassern.
13. — *polyphyllus* Kit. Nur einmal, Mitte Mai, am Sumpf unter dem Jurmanskischen Berge gefunden.
14. — *Lingua* L. Juni, Juli. Hochaufschießend in feuchtem Gebüsch.
15. — *Flammula* L. Selten, an nassen Stellen auf der Bergseite, Juli.
16. — *Ficaria* L. Mai, ebenfalls nur auf der Bergseite gesehen.
17. — *auricomus* L. Mai, überall häufig.
18. — *acris* L. Mai. Scheint sparsamer vorzukommen.
19. — *polyanthemos* L. Später als die vorhergehende blühend. Häufig.
20. — *repens* L. Juni bis August. Ueberall gemein.
21. — *sceleratus* L. Juni, Juli. An nassen Stellen, häufig.
22. *Caltha palustris* L. Anfang Mai. An und in Sümpfen.
23. *Trollius europaeus* L. Ende Mais. Auf feuchten Niederungen: bei Jambowka; an den Utkaquellen u. sonst.
24. *Delphinium Consolida* L. Auf Feldern sehr häufig.
25. — *elatum* L. Juli. Im Walde, selten.
26. *Actaea spicata* L. Ende Mai, hie und da an waldigen Bergabhängen; bei Jurjewka.
27. *Paeonia tenuifolia* L. Anfang Juni; nur auf der Bergseite.

**Berberidaceae.**

28. *Berberis vulgaris* L. Einige Büsche neben einem Garten; wahrscheinlich angepflanzt.

**Nymphaeaceae.**

29. *Nymphaea alba* L. Juni, Juli. In stehenden und langsam

fließenden Wassern. Scheint, wenigstens zum Theil, die *N. biradiata* Sommerauer zu seyn; die Exemplare aus Burakowa, vom krummen See, stimmen gut zu der Koch'schen Diagnose.

30. *Nuphar luteum* Sm. Häufig an gleichen Standorten; geht noch tiefer als die *Nymphaea*.

**Papaveraceae.**

31. *Chelidonium majus* L. Sehr verbreitet, doch meist in der Nähe von Wohnungen. Juli.

**Fumariaceae.**

32. *Corydalis bulbosa* DC., *C. digitata* Pers. Ende April, am Jurjew'schen Bergabhänge. Auf der Bergseite häufiger.
33. *Fumaria officinalis* L. Ende Mais. Auf Aeckern bei Murassa. Selten.
34. — *Vaillantii* Lois. Ende Mais bis zum Juli. Auf Aeckern. Im Süden häufiger.

**Cruciferae.**

35. *Nasturtium sylvestre* R. Br. Vom Juni an. Auf feuchten Stellen.
36. — *anceps* Reichenb. Juni. An gleichen Stellen.
37. — *palustre* DC. Von der Mitte Mais an; an Fluss- und Sumpfufern gemein.
38. — *brachycarpum* C. A. Mey. Mit dem vorhergehenden.
39. *Turritis glabra* L. Mai, Juni. Im Gebüsch an lichten Stellen; in den Niederungen bis über Mannshöhe aufschliessend.
40. *Arabis hirsuta* Scop. Juni. An der Srednaja Gora.
41. — *pendula* L. Juni. Auf der Bergseite.
42. — *ciliata* R. Br.? Ein blühendes Exemplar ohne Früchte, an einem steinigen Abhang am Achtai;
43. *Cardamine pratensis* L. Anfang Mai. Auf Wiesen am Urenflüsschen.
44. — *impatiens* L. Mitte Mai. Nördlich von Ssimbirsk auf der Bergseite.

45. *Berteroa incana* DC. Ueberall vom Ende Juni an.
46. *Alyssum minimum* Willd. Auf sandigem Boden. Bei Asmur am Kurgan, unweit der Kamamündung. Auf der Bergseite südlich von Ssimbirsk.
47. *Draba nemorosa* L. *D. nemoralis* Ehrh. Ende April, Mai. Häufig auf Feldern, auf freien Stellen im Walde.
48. — *lutea* Gilib. Ebendasselbst.
49. — *verna* L. *Erophila vulgaris* DC. Gleich nach dem Schmelzen des Schnees, an sonnigen Hügeln.
50. *Cochlearia amphibia* Ledeb. *Nasturtium amphibium* DC. Mitte Mai's, auf Schlamm Boden, nur um Burakowo gefunden.
51. — *austriaca* Ledeb. *Camelina austriaca* R. Br. Hier und da an feuchten Standorten.
52. *Thlaspi arvense* L. Mai, Juni. Gemein.
53. *Sisymbrium officinale* Scop. Vom Juni an sehr häufig.
54. — *Loeselii* L. Von Ende Mai's an überall.
55. — (*pannonicum* Jacq.)? Im Juni, bei Burakowo, in der Suschkaschlucht.
56. — *junceum* M. a B.
57. — *Sophia* L. Vom Juni an überall.
58. — *Alliaria* Scop. Nur auf der Bergseite, in der Mitte Mai's.
59. — *Thalianum* Gay et Monnard. Anfangs Mai's. Auf Lehmboden, an trockenen Stellen und auf Aeckern.
60. *Erysimum cheiranthoides* L. Juni bis August.
61. — *Marschallianum* Andrz. Juni, Juli. Am Aichtai.
62. *Camelina sativa* Cranz. Ende Mai's bis Juli's. Liebt, wie die Folgende, sandige Felder.
62. — *microcarpa* Andrz. Noch häufiger als jene.
64. *Capsella Bursa Pastoris* Mönch. Vom Aufthauen an bis zum ersten Schnee überall.
65. *Lepidium rudemale* L. Den Sommer durch, meist Menschenwohnungen nahe.
66. — *latifolium* L. Auf der Bergseite am Ufer der Telenga. Juli.

67. *Neslia paniculata* Desv. Juni, auf Lehmboden; auf dem Hügelizege am Achtai.
68. *Brassica Napus* L. Im Sommer hie und da, wohl verwildert.
69. *Bunias orientalis* L. Ende Juni und später. An trockenen Orten, und auf üppigen, nicht sumpfigen Wiesen.

**Violarieae.**

70. *Viola hirta* L.? Anfang Mai. An Waldrändern und zwischen Gebüsch. Die kaum aufgeblühten Blumen sind wohlriechend, aber nur kurze Zeit.
71. — *collina* Bess. Anfang Mai. An gleichen Orten. Duftend, wie die *V. odorata*.
72. — *arenaria* DC. Ende April. Anfang Mai. An sandigen Abhängen. Die Früheste von allen.
73. — *mirabilis* L. Mai. In Laubwäldern nicht selten.
74. — *canina* L. Mai. Ebendasselbst.  
    δ. *lucorum*. Archangelsk, am Waldrande in der Niederung.
75. — *stricta* Hornem. Mai. Zwischen Gebüsch.
76. — *pratensis* Mert. u. Koch. Mai. Anfang Juni. An feuchten Standorten, z. B. am Walde um den Lipowon Osero; häufig mit weissen Blüthen; aber gewiss nicht die *V. stagnina* Kitaib.
77. — *tricolor* L. Mai, Juni. Nur auf der Bergseite der Wolga; aber: β. *arvensis* Murray, Mai bis August überall verbreitet.

**Droseraceae.**

78. *Parnassia palustris* L. Ende Juli. Im Ueberschwemmungslande.

**Polygalaceae.**

79. *Polygala hybrida* DC. Juni, Juli. Häufig auf Grasfluren und im Gebüsch.

**Sileneae.**

80. *Dianthus atrorubens* M. a Bieb. (*certe non D. capitatus*). Juli, an trockenen Berggehängen bei Burakowo.

Bei vielen Exemplaren ist die oberste Blattscheide nicht merklich aufgeblasen; bei andern hart daneben stehenden ist dieses Merkmal sehr deutlich.

81. *Dianthus Seguierii* Villars. Juli. Angleichen Orten mit No. 82.
82. — *campestris* M. Bieb. Juli. Auf trockenem Sandboden.
83. — *deltoides* L. Juli, August. Auf sandigem Boden häufig, auch an feuchten Stellen.
84. *Gypsophila muralis* L. Juli bis September. An sandigen Ufern gemein.
85. — *paniculata* L. Juli, August. Auf trockenen Feldern. Ist eine der Pflanzen, welche im Spätherbst als перека-типное vom Winde über weite Strecken hingeführt werden.
86. *Saponaria officinalis* L. Juli. An Ufern und überhaupt in der Niederung häufig.
87. *Silene inflata* Sm. Von Mitte Juni's an. Ueberall.
88. — *Oites* L. Anfang Juni bis August. Hie und da, auf den Höhen und in Niederungen.  
β. *volgensis* Spreng. Im Ueberschwemmungslande.  
γ. *parviflora* Pers. Die Form mit flaumigrauhem Blütenstande an trockenen Abhängen.
89. — *tatarica* Pers. Juli. Auf Sandboden.
90. — *procumbens* Murr. Juli bis September. An sandigen Uferabhängen, auf beiden Seiten der Wolga.
91. — *viscosa* Pers. Ende Mai, Juni. Auf fruchbaren Boden häufig.
92. — *nutans* L. Juni. An Waldrändern, zwischen Büschen.
93. — *chlorantha* Ehrh. Juni, Juli. Auf Bergwiesen, an Waldrändern.
94. *Melandryum pratense* Röhl. Juni bis in den Herbst. Gemein.
95. *Lychnis chalconica* L. Zwischen Gebüsch, an Hügeln und im Ueberschwemmungslande.
96. — *Viscaria* L. *Viscaria vulgaris* Röhl. Auf Wiesen. Juni, Juli.
97. — *Flos Cuculi* L. Desgleichen.

98. *Lychnis Githago* Lam., *Githago segetum* Desf. Unter der Saat. Juli, August.

99. *Cucubalus baccifer* L. Juli. An Waldrändern bei Burakowo.

**Alsineae.**

100. *Arenaria graminifolia* Schrad. Ende Mai bis Mitte Juni. Auf Anhöhen und an Abhängen sowohl  
α. *parviflora*, um Burakowo die häufigere, als  
β. *grandiflora*.

101. *Sagina procumbens* L. Von Juni bis in den Herbst. Scheint selten. In Gärten, Höfen.

102. *Möhringia trinervia* Clairv. Juni, Juli, auf sandigem Boden.

103. — *lateriflora* Fenzl. Juni. In schattigen Gehölzen, die Wurzelfäden zwischen dem Moder umherkriechend.

104. *Stellaria media* Vill. Vom Mai bis September. In Gärten, auf Aeckern.

105. — *holostea* L. Ende Mai bis Anfang Juli. Häufig.

106. — *graminea* L. Ebenso; häufig.

107. — *crassifolia* Ehrh. Im Juli bei Burakowa am Aichtai gefunden.

108. — *glauca* With. var. Wie *S. graminea*.

109. *Cerastium triviale* Link. Juni bis August.

110. *Malachium aquaticum* Fries. Juni bis Aug. An feuchten Stellen häufig.

**Elatineae.**

111. *Elatine Hydropiper* L. (*gyrosperma*). Anfang Aug. An der Jendowa, einem zur Hälfte und mehr eintrocknenden Waldteiche.

**Lineae.**

112. *Linum flavum* L. Ende Juni, Juli. Auf trockenen Höhen. Um Burakowo, in der Suschka, häufiger als gegenüber von Ssimbirsk.

113. — *perenne* L.? Juni, Juli. An gleichen Standorten.

114. — *usitatissimum* L. Wohl verwildert.

**Malvaceae.**

115. *Lavatera thuringiaca* L. Juni, Juli. Sehr verbreitet.  
116. *Malva borealis* Wallm. Juni, Juli. Ueberall, an und auf  
Wegen, Schutt.  
117. — *sylvestris* L.? Juli. An einem Gartenzaun.  
118. *Althaea officinalis* L. Juni bis August. In Bergwäldern  
und an Ufern, z. B. an der Meschkala, hie und da.

**Tiliaceae.**

119. *Tilia parvifolia* Ehrh. Ende Juni's, Juli. In den Niederungen schöne Gehölze bildend.

**Hypericaceae.**

120. *Hypericum perforatum* L. Juni, Juli. Sehr häufig.  
Звъробой.  
121. — *elegans* Steph. Juli, Aug. Bei Burakowo.  
122. — *hirsutum* L.? Im September ein blühendes Exemplar  
gefunden.  
123. — *humifusum* L.? August. Bei Asmer.

**Acerineae.**

124. *Acer platanoides* L. Anfang Mai. In Laubwäldern überall.  
125. — *tataricum* L. Ende Mai's. Selten im Süden des Ssimbirskischen Gouvernements.

**Geraniaceae.**

126. *Geranium sibiricum* L. Ende Juni bis August. Bei Burakowo in Niederungen.  
127. — *sanguineum* L. Ende Mai, Juni. Häufig, zumal auf trockenen Höhen.  
128. — *pratense* L. Juni, Juli, Aug. Auf gutem Boden überall. Auch weissblühend.  
129. — *palustre* L. Ende Mai bis Juli. Häufig an feuchten schattigen Stellen.  
130. — *sylvaticum* L. Juni bis August. Hie und da.  
131. — *pusillum* L. Mitte Mai. An Dorfzäunen, ganz vereinzelt.  
132. *Erodium cicutarium* Herit. Mai bis August. In Gemüsegärten, auf Aeckern.

**Balsamineae.**

133. *Impatiens noli tangere* L. August. Auf der Bergseite. Soll von den Tatarinnen angewendet werden, um ihre Finger- und Zehennägel morgenroth zu färben.

**CALICIFLORAE.**

**Celastrineae.**

134. *Evonymus verrucosus* Scop. Ende Mai bis Mitte Juni. Häufig in Laubwäldern.

**Rhamnaceae.**

135. *Rhamnus Frangula* L. Juni. In feuchten Wäldern häufig.

**Papilionaceae.**

136. *Genista tinctoria* L. Vom Juni bis Aug. Unter anderm Gebüsch.
137. *Cytisus ratisbonnensis* Schöff. *C. ruthenicus* Fisch. Ende Mai bis Juli. An waldigen Abhängen gemein; auf magern, sandigen Stellen sehr niedrig bleibend; auf andern kräftig und mit vielen Aesten aufstrebend.
138. *Medicago falcata* L. Juni und später. Nicht selten.
139. — *lupulina* L. Den ganzen Sommer. Hie und da.
140. *Melilotus alba* Desv. Juni, Juli. Sehr häufig. Довникъ.
141. — *officinalis* Desv. Juni, Juli. Viel seltener.
142. — *dentata* Pers. Juli, August. An feuchten Stellen, auf Sandboden. Bei Burakowo.
143. *Trifolium pratense* L. Von Juni an.
144. — *medium* L., *T. flexuosum* Jacq. Juni, Juli. Häufig, auch im Ueberschwemmungsbezirk.
145. — *alpestre* L. Juni, Juli. Ziemlich häufig.
146. — *arvense* L. Ende Juni bis August. Ueberall.
147. — *montanum* L. Juni. An trockenen, sonnigen Standorten. Der Wurzelstock auffallend stark und tief in den Boden dringend.
148. — *repens* L. Schon Anfangs Mai blühend gefunden und den ganzen Sommer hindurch häufig, zumal an feuchten Stellen.



149. *Trifolium elegans* Sav. Juni, Juli. Hie und da.
150. — *agrarium* L. Im Spätsommer auf trockenen Feldern häufig.
151. *Lotus corniculatus* L. Juni bis September. Auf Weiden und an Anhöhen.
152. *Oxytropis pilosa* DC. Juli. Nur bei Burakowo, auf dem Plateau südlich von der Kama.
153. *Astragalus hypoglottis* L. Ende Mai's. Bei Ssimbirsk auf der Bergseite.
154. — *Cicer* L. Juni bis Aug. Der häufigste, auf Hügeln und in fruchtbaren Niederungen.
155. — *glycyphyllos* L. Juli, August. Im Gebüsch, in lichten Wäldern. Петровъ крестъ.
156. — *virgatus* Pall. Juni, Juli. Im Süden des Ssimbirsk'schen Gouvernements, auf beiden Seiten der Wolga; vorzugsweise auf sandigen Steppenboden.
157. *Vicia pisiformis* L. Juli, August. In den schattigen Wäldern am Achai.
158. — *sylvatica* L. August. Ebendasselbst.
159. — *Cracca* L. Vom Juni bis August; überall, namentlich in den Niederungen. Die *V. Kitabeliana* Reichenb. mit sehr schmalen, spitzen Blättchen findet sich nicht selten, aber mehr auf den Höhen; so am Jurmanskischen Berge, bei Tembowka, etc.
160. — *sepium* L. Mitte Mai bis Juli. An Gebüsch sehr gemein. Die kurzgestielte achselständige Traube ist aber nicht, wie es bei Koch Synops. p. 228. 2te Ausg. heisst, meist 5-blüthig; sondern 2 — 4 blüthig, meist 3-blüthig.
161. *Lathyrus tuberosus* L. Juni bis August. Hie und da, auch im Ueberschwemmungslande der Kama.
162. — *pratensis* L. Juni, Juli. Gemein auf Feldern.
163. — *sylvestris* L. Juni bis August. In Gebüsch mit bedeutend verlängerten Stämmen weit umher kletternd und über Mannshöhe sich emporschlingend.
164. — *pisiformis* L. Ende Mai bis Anfang Juli. An Büschen

und im Grase, oft ziemlich steif selbstständig sich erhebend, mit leicht hin und her gebogenem Stamm.

165. *Orobus vernus* L. Anfang bis Ende Mai's. Sehr verbreitet in Büschen und Hainen; die am frühesten blühende *Papilionacea*.
166. — *pallescens* M. a Bieb. Mai. Auf der Bergseite, von einem Freunde, Herrn Tschernikoff gefunden.
167. *Coronilla varia* L. Ende Juni bis August. Nicht selten auf Anhöhen und in der Niederung.

**Amygdaleae.**

168. *Amygdalus nana* L. Mitte Mai. Auf dem Steppenplateau häufig, auch auf angebautem Boden bis zur Ueberschwemmungsgränze der Wolga sich herunterziehend. Бобовое дерево, die Früchte калмычкіе орѣхи, auch дикіе персики.
169. *Prunus Chamaecerasus* Jacq. Etwas später als *Amygdalus nana*. Ebenfalls häufiger Steppenstrauch, oft ganz winzig am Boden liegend.
170. — *Cerasus* L. Mai. Auf der Bergseite bei Ssimbirsk, strauchig. (Wohl nur verwildert?).
171. — *Padus* L. Mai. In allen feuchten Wäldern häufig.
172. — *insititia* L. Mai. Ziemlich selten, in Schluchten bei Burakowo.

**Rosaceae.**

173. *Spiraea crenifolia* C. A. Mey. Juni. Auf der Bergseite bei Ssimbirsk.
174. — *Filipendula* L. Juni, Juli. Anf Wiesen und an Bergabhängen.
175. — *Ulmaria* L. Juni, Juli. Auf feuchten Triften sehr häufig, auch im Ueberschwemmungsgebiet.
176. *Geum urbanum* L. Juni, Juli. An Waldrändern und im Gebüsch.
177. — *strictum* Ait. Juli bis Sept. An ähnlichen Orten auf fettem Boden.
178. — *rivale* L. Juni, Juli. An Sumpfufern, auf feuchten Stellen.

179. *Sanguisorba officinalis* L. Juli, Aug. Auf Wiesen gemein. Im Ueberschwemmungslande.
180. *Alchemilla vulgaris* L. Ende Mai. Bei Ssimbirk auf der Bergseite.
181. *Agrimonia Eupatoria* L. Juli, August. Sehr verbreitet.
182. *Potentilla supina* L. Ende Mai, Juni und September. Im Norden des Gebiets bei Burakowo nur einmal gefunden, im Süden häufiger.
183. — *Anserina* L. Juni bis September. Auf nassem Sandboden häufig.
184. — *recta* L. Juni, Juli. Hie und da, an sonnigen Abhängen.
185. — *argentea* L. Juni, Juli. Auf buschigen Triften häufig.
186. — *patula* W., Kit. Schon Mitte Mai's.
187. — *verna* L. Im Mai und Anfang Juni. Seltener, an trockenen Hügeln.
188. *Tormentilla erecta* L. *Potentilla Tormentilla* Sibth. Juni. Am Fusse der Jurjewskaja Gora; ziemlich selten.
189. *Comarum palustre* L. Juli. An und in Sümpfen.
190. *Fragaria vesca* L. Im Mai auf freien Stellen im Walde und Gebüsch.
191. — *collina* Ehrh. Ebenso.
192. *Rubus idaeus* L. Ende Mai's, Juni. In Bergwäldern.
193. — *caesius* L. Juni bis August. Im Gebüsch, zumal an feuchten Orten.
194. — *saxatilis* L. Juni, Anfangs Juli. In lichten Wäldern. Wie die vorhergehenden auch im Ueberschwemmungsgebiet.
195. *Rosa cinnamomea* L. var. *glabrifolia*. In Wäldern und Büschen, bis ins Ueberschwemmungsland.

**Pomaceae.**

196. *Crataegus sanguinea* Pall. Juni. Im Walde bei Archangelskoe.
197. *Cotoneaster laxiflora* Jacq. fl. Ende Mai's. An den Abhängen der Sokolnie Gori.

198. *Pyrus Malus L.* Mai. Einzeln in Bergwäldern.  
199. — *aucuparia Gärtn.* Mai. In allen Gehölzen.

**Onagraceae.**

200. *Epilobium angustifolium L.* Ende Juni bis September.  
An feuchten Stellen häufig.  
201. — *hirsutum L.* Juli, August. Seltener.  
202. — *palustre L.* Juli, August. An und in Sümpfen.  
203. — *tetragonum L.* Ebenso.  
204. — *roseum Schreber.* Desgleichen.  
205. *Trapa natans L.* Juni. Westlich von Ssimbirsk in Teichen.

**Haloragaceae.**

206. *Myriophyllum verticillatum L.* Juli. In stehendem und langsam fliessenden Wasser, bis etwa 4 Fuss Tiefe.

**Callitricheae.**

207. *Callitriche vernalis Kützing.* Im Juli blühend gefunden am Rande des krummen Sumpfes bei Burakowo, desgleichen an seichten Stellen der Jendowa bei Archangelskoc.

**Lythraceae.**

208. *Lythrum Salicaria L.* Anfang Juli bis Aug. An Ufern und auf sumpfigen Boden.  
209. — *virgatum L.* Desgleichen.  
210. *Peplis Portula L.* August. Bei Burakowo an Altwässern des Achtai, fern von Wohnungen.

**Scleranthaceae.**

211. *Scleranthus annuus L.* Juli, August. Auf sandigem Boden an der Bergseite.

**Paronychieae.**

212. *Herniaria odorata Andrz.* Juni bis August. Ziemlich häufig, vorzugsweise auf feuchten Stellen und im Ufersande der Wolga.

**Crassulaceae.**

213. *Sedum purpurascens* Koch. Juli. Auf Wiesen im Ueberschwemmungsbezirk gemein. Заячья капуста.  
214. — *acre* L. Juli. An ähnlichen Standorten, sehr vereinzelt.

**Grossulariae.**

215. *Ribes nigrum* L. Ende Mai's, Häufig an feuchten Waldstellen.  
216. — *rubrum* L. Ist von mir nie wildwachsend getroffen worden.

**Saxifragae.**

217. *Saxifraga Hirculus* L. Bei Burakowo, an dem Fusse des nördlichen Abhanges der Beresovaja Griwa, auf einem feuchten Moorboden. Anfang August.  
218. *Chrysosplenium alternifolium* L. Mitte Mai's. An Quellen, an feuchten, schattigen Stellen.

**Umbelliferae.**

219. *Eryngium planum* L. Juni, Juli. Liebt trockene, sonnige Standorte.  
220. *Cicuta virosa* L. Juni, Juli. Zwischen Gebüsch und frei, in und an Sümpfen.  
221. *Falcaria Rivini* Host. Juni bis Aug. Häufig an Wegrändern.  
222. *Aegopodium Podagraria* L. Mai, Juni. Auf Wiesen und in schattigen Büschen. Снитъ, im ersten Frühling die zarten Wurzelblätter häufig zu Krautsuppen verwendet.  
223. *Carum Carvi* L. Ende Mai, Juni. Auf Wiesen und Feldern. Тмины.  
224. *Pimpinella Saxifraga* L. Juni bis August. Ueberall häufig; in mehreren Varietäten die indessen in einander übergehen, namentlich:  
β. *dissectifolia* Koch.  
γ. *nigra* W. Im Frühling zeigten ausgegrabene Wurzeln sehr deutlich den blauen Milchsaft.  
225. — *Tragium* Vill. Anfang August. Auf der Bergseite der Wolga, auf Gypsboden.  
226. *Sium lancifolium* M. a Bieberst. Juli. Im Ueberschwemmungsbezirke an stehenden Gewässern.

227. *Bupleurum aureum* Fisch. Juni, Juli. Im Gebüsch; sehr anschnliche, 4 — 8 Fuss hohe Pflanze.
228. — *falcatum* L. Juni. Selten.
229. *Oenanthe Phellandrium* Lam. Juni bis August. An und in Sümpfen gemein. Treibt Ausläufer, welche zuweilen noch im gleichen Jahre blühende Zwergpflänzchen erzeugen; ich habe deren von zwei Zoll Höhe mit Blüten.
230. *Aethusa Cynapium* L. Juli, August. Nicht häufig, nur in und an Gärten, wohl mit Gemüsesamen eingeführt.
231. *Seseli coloratum* Ehrh. Juli bis September. Häufig auf Wiesen; auch im Ueberschwemmungslande: indessen ebenso wohl an trockenen Hügeln, und da öfter mit gefärbtem Stengel.
232. *Libanotis montana* All. Juni, Juli. Eine der verbreitetsten Umbelliferen.
233. — *sibirica* C. A. Mey. Anfang Juli bis August. Auf dem Plateau gegenüber von Simbirsk, im Gebiet der Kama auf den Höhen am Achtei. Scheint etwas später zu blühen als die vorige.
234. *Cenolophium Fischeri* Koch. Juli, August. Namentlich im Ueberschwemmungsgebiet, an allen Bassins und Wasseradern, die von dem Zurücktreten der Wolgawasser übrig bleiben. Durch das sparrige Ansehen der grössern Blätter sehr ausgezeichnet: der Blattstiel ist je an den Anfügungsstellen der Fieder eingeknickt, und geht von der einen zu der andern in einem nach oben convexen Bogen weiter.
235. *Cnidium venosum* Koch. Juni, Juli. Auf sumpfigen Wiesen.
236. *Silaus Besseri* DC. Juli, August. Im Ueberschwemmungsbezirk nur gegenüber von Ssimbirsk beobachtet; nicht im Kamagebiet.
237. *Conioselinum Fischeri* Wimm. et Grabowski. In Niederungen zwischen Gebüsch, nicht eben häufig.
238. *Selinum Carvifolia* L. Auf feuchten Waldwiesen. Juli, August; im Ueberschwemmungsgebiet.

239. *Angelica sylvestris* L. Juli, Aug. Im Gebüsch.  
240. — *montana* Schleicher.? Juli. Im Walde auf den Höhen bei Burakowo.  
241. *Peucedanum alsaticum* L. Juli, August. Allgemein verbreitet.  
242. *Thysselinum palustre* Hoffm. Juli, August. In und am Sumpfe, am Urenflüsschen.  
243. *Pastinaca sativa* L. Gemein auf Feldern und Wiesen.  
244. *Heracleum sibiricum* L. Juli, August. Im Gebüsch an Bergabhängen.  
245. *Siler trilobum* Scop. Ende Juni, Juli. Nur auf der Bergseite, im Gesträuch.  
246. *Torilis Anthriscus* Gärtn. Juni, Juli. Im Gebüsch.  
247. *Anthriscus sylvestris* Hoffm. Ende Mai, Juni. In schattigem Gesträuch, an Ufern.  
248. — *Prescottii* DC. Juni. Im Kamagebiet auf feuchten Niederungen am Achat.  
249. *Conium maculatum* L. Juni bis August. Zwischen Gesträuch an trockenen Orten.  
250. *Pleurospermum uralense* Hoffm. Juli, August. In waldigen Schluchten am Achat; nicht im Ssimbirsk'schen Gouvernement.

**Caprifoliaceae.**

251. *Adoxa moschatellina* L. Anfangs Mai. In der Modererde schattiger Wälder häufig ganze Strecken überziehend.  
252. *Sambucus racemosa* L. In einem lichten Gehölz bei Archangelskoe Selo, vielleicht gepflanzt.  
253. *Viburnum Opulus* L. Ende Mai, Anfang Juni. In feuchten Schluchten im Laubwalde. Капна. Die Beeren werden roh und in Kuchen gebacken häufig gegessen.  
254. *Lonicera Xylosteum* L. Juni. In Wäldern zerstreut. Die Blütenknospen sind meist röthlich, die Blüten rein weiss, wenn sie kaum geöffnet sind, aber am zweiten Tage schon gelblich.  
255. — *tatarica* L. Auf der Bergseite.

**Stollatae.**

256. *Asperula tinctoria* L. Juni. Gemein auf Triften und trockenen Abhängen.  
257. — *odorata* L. Ende Mai, Juni. Bei Burakowo, in Hainen. Riecht erst beim Welken.  
258. *Galium Aparine* L. Juni bis Sept. Zwischen Gesträuch.  
259. — *uliginosum* L. Juni bis August. An und im Wasser, auf Moorboden.  
260. — *palustre* L. Desgleichen.  
261. — *verum* L. Juni, Juli. Auf Triften, an Gesträuch.  
262. — *Mollugo* L. Ebenso.  
263. — *boreale* L. Juni bis Aug. Sehr häufig auf Wiesen und in Gebüsch, auch auf dem Ueberschwemmungslande.

**Valerianaeae.**

264. *Valeriana officinalis* L. Juni bis Aug. In feuchten Niederungen häufig, aber mit schwach riechender Wurzel.

**Dipsaccae.**

265. *Knautia sylvatica* Dub.,? Juli. An Waldrändern, auf Waldwiesen hie und da.  
266. — *arvensis* L. Häufig auf Wiesen, an Hügeln.  
267. *Scabiosa isetensis* L. Juli, Aug. Im südlichen Theil des Ssimbirsk'schen Gouvernements, bei Ussolie.  
268. — *ochroleuca* L. Juli, Aug. Auf trockenen Gehängen, im Norden und Süden des Gebiets.

**Compositae.**

269. *Eupatorium cannabinum* L. An Ufern und in feuchtem Gebüsch.  
270. *Cacalia hastata* L. var.  $\beta$ . *glabra*. Juli, Aug. Am Aichtai und gegen die Kamamündung. Im Ssimbirsk'schen Gouvernement nicht vorkommend.  
271. *Tussilago Farfara* L. Ende April, Mai. Auf Lehmboden an feuchten Stellen.  
272. *Aster Amellus* L. Juni, Juli. Auf Feldern und Wiesen zerstreut vorkommend.



273. *Galatella punctata* Lindl. var.  $\gamma$ . *densiflora*. Juli. Auf den Wiesen im Ueberschwemmungsgebiet der Kama sehr üppig und häufig.
274. *Erigeron acris* L. Juli, Aug. An unfruchtbaren Stellen überall verbreitet.
275. — *canadensis* L. Juli, September. Auf Schutthaufen sehr verbreitet.
276. *Solidago Virgaurea* L. Juli, Aug. In Gesträuch, namentlich an feuchten Waldstellen.
277. *Linosyris villosa* DC. Juli. An trocknen Abhängen im südlichsten Theil des Ssimbirskischen Gouvernements.
278. *Bidens tripartita* L. Juli, Aug. An sumpfigen Stellen überall.
279. — *cernua* Willd. Desgleichen. Auch die Abänderung *Coreopsis Bidens* Linn.
280. *Inula Helenium* L. Juli. An Ufern, auf feuchten Wiesen.
281. — *salicina* L. Juli, Aug. An gleichen Standorten.
282. — *hirta* L. Juni. Auf dem Plateau jenseits Ssimbirsk gemein.
283. — *britannica* L. Juli, Aug. Auf feuchten Wiesen, an nassen, sumpfigen Orten, im Ueberschwemmungsgebiet die häufigste Art.
284. *Filago arvensis* L. Auf trockenen Tristen in zahlreicher Gesellschaft. Juli.
285. *Gnaphalium sylvaticum* L. Juni, Juli. Im Gesträuch.
286. — *uliginosum* L. An feuchten Stellen, auf Lehm- und Sandboden.
287. — *dioicum* L. *Antennaria dioica* Gärtn. Ende Mai, Anfang Juni. An lichten Waldstellen.
288. *Artemisia campestris* L. Vom Juli an, wie die übrigen. Auf dem trockenen Steppenplateau.
289. — *austriaca* Jacq. Ebendasselbst und im Süden des Gouvernements Ssimbirsk.
290. — *maritima* L. var.  $\gamma$ . *monogyna* W. Kit. Ebenso.
291. — *procera* Willd. Im ganzen Ueberschwemmungsgebiet; namentlich sind die Wolga-Inseln von ihr bedeckt.

292. *Artemisia vulgaris* L. Ueberall.  
293. — *Absinthium* L. Sehr verbreitet.  
294. — *Dracunculus* L. Im Süden des Florengebiets hie u. da.  
295. *Tanacetum vulgare* L. Juli, Aug. Häufig auf Wiesen.  
296. *Achillea Millefolium* L. Juni bis September. Ueberall.  
297. *Ptarmica vulgaris* Blackw.? An sumpfigen Orten.  
298. *Anthemis tinctoria* L. Juli. An Wegen überall.  
299. *Matricaria Chamomilla* L. Juni, Juli. An unbebauten  
Orten.  
300. — *inodora* L. Juni bis August. Allgemein verbreitet in  
Feldern und Wäldern.  
301. *Leucanthemum vulgare* Lam. Juni, Juli. Häufig.  
302. *Pyrethrum corymbosum* Willd. Juni bis Aug. In Wiesen  
und Wäldern.  
303. *Senecio vulgaris* L. Mai, Juni. An Zäunen und Häu-  
sern, ziemlich selten.  
304. — *Jacobaea* L. Juli. Gemein auf Triften und an buschi-  
gen Hügeln.  
305. — *macrophyllus* M. B. Auf Waldwiesen.  
306. — *erucaefolius* Huds. Im Aug. Im Ueberschwemmungs-  
gebiet der Kama gefunden.  
307. *Echinops sphaerocephalus* L. Juni, Juli. Im Norden des  
Gebiets häufiger.  
308. — *Ritro* L. Juni, Juli. Nur im südlichen Theil des Sim-  
birskischen Gouvernements bemerkt.  
309. *Carlina vulgaris* L. Juli. Hie und da auf trockenen  
Triften, an Waldrändern.  
310. *Centaurea phrygia* L. C. austriaca W. Sehr verbreitet  
auf Triften und an buschigen Hügeln.  
311. — *Cyanus* L. Ende Juni, Juli. Im Getreide.  
312. — *Scabiosa* L. var.  $\alpha$ ) *vulgaris* Koch. Juli, Aug. Häufig  
 $\beta$ ) *tenuifolia* DeC. im Gebüsch, na-  
 $\gamma$ ) *coriacea* DeC. mentlich auf dem  
Plateau.

Die ganze Pflanze vor der Blüthe in der Morgen-  
frühe vor Sonnenaufgang ausgegraben und in Ab-

kochung gegen Epilepsie angewendet. Man bezeichnete sie als большая зубчатая трава, und unterschied sie sehr gut von ähnlichen Arten.

313. *Centaurea Marschalliana* Spreng. Ende Mai, Anf. Juni. Auf Hügeln, an sonnigen, trockenen Abhängen. Nirgend im Ueberschwemmungsbezirk.
314. — *Biebersteinii* DeC. Juli bis September. Auf Höfen und in Niederungen gemein.
315. *Carduus nutans* L. Juni, Aug. Auf Feldern und Triften.
316. — *crispus* L. Juli, September. Ueberall verbreitet. Im Ueberschwemmungslande ist die var. *integrifolia* Reichenb. nicht selten, auf trockenen Höhen dagegen die var. *pinnatifida* Reichenb. *C. acanthoides* Schk.
317. *Cirsium lanceolatum* Scopoli. Häufig über 6 Fuss hoch aufschliessend.
318. — *heterophyllum* Allioni. Auf feuchten Niederungen, im Ueberschwemmungsgebiet der Kama nicht selten. War im Juli schon abgeblüht.
319. — *oleraceum* Scop. In feuchten Waldschluchten bei Burakowo. Selten. Juli.
320. — *esculentum* C. A. Meyer. Auf Wiesenfluren gegenüber von Simbirsk. August. Бусурманская трава.
321. — *setosum* M. B. Juli bis September. Lästiges Unkraut.
322. — *incanum* Fisch. Mit dem vorigen.
323. *Lappa minor* DC. Juli, Aug. An Wegen, auf Schutt.  
(Claus hat nur *L. major* Gärtner. u. *L. tomentosa* Lam., welche ich meinerseits nicht gesammelt, wohl nur übersehen habe).
324. *Serratula isophylla* Claus. Im Ueberschwemmungsgebiet der Kama häufig. Gegenüber von Ssimbirsk auch auf Waldwiesen hie und da. Juli, Anfang August.
325. — *coronaria* L. Anf. August. An trockenen Gehängen.
326. *Saussurea salsa* Spr. *S. crassifolia* DeC. Juli, im südlichsten Theile des Florengebiets. Bergseite.
327. — *amara* DeC. Ebenso.

328. *Jurinea linearifolia* DeC. Juni. Bei Ssimbirsk an den Bergen südlich von der Stadt.
329. — *Pollichii* DeC. Bei Kindjakowka, 1 Werst von Ssimbirsk am Abhange des Berges gegen die Wolga. Am Ende Juni nicht blühend.
330. *Lapsana communis* L. Zwischen Gesträuch hie und da. Juli.
331. *Cichorium Intybus* L. Juli bis September. Auf Triften und an Wegen gemein.
332. *Tragopogon pratensis* L. Juni. Auf Wiesen.
333. — *heterospermus* Schweigg. Juni bis Aug. Auf Wiesen und Triften.
334. *Scorzonera purpurea* L. Mai, Anf. Juni. An den waldigen Abhängen und auf dem Plateau; nie im Ueberschwemmungsbezirk.
335. *Picris hieracioides* L. Juli, Aug. Häufig an Wegen, auf Feldern.
336. *Lactuca Scariola* L. Juli bis September. An unbebauten Orten gemein.
337. *Taraxacum officinale* Wiggers. Vom Mai bis zum Herbst. Ueberall.
338. *Leontodon autumnalis* L. Juli, Aug. Auf Feldern und Wiesen.
339. *Achyrophorus maculatus* Scop. Juni, Juli. Auf Waldtriften und zwischen Gesträuch.
340. *Crepis praemorsa* Tausch. Mai, Juni. Stellenweise auf den Hügeln am Aichtai.
341. — *tectorum* L. Juni bis Aug. Ueberall.
342. — *virens* L.? Im Juli bei Burakowo.
343. — *sibirica* L. Juli, Aug. In den Schluchten und an den Abhängen des Höhenzuges südlich von der Kama häufig: seltener auch bei Ssimbirsk.
344. *Sonchus oleraceus*. L. Juli, August. Auf gutem, feuchten Boden.
345. — *asper* Vill. Juli, Aug. Auf Feldern.
346. — *uliginosus* M. a B. Ende Juli bis September. An

feuchten Stellen, auch im Ueberschwemmungslande.

347. *Mulgedium tataricum* DeC. Juli. Im Süden des Gouvernements Ssimbirsk, nicht selten.
348. *Hieracium echioides* Waldst. et Kit. Juli. Auf Triften hie und da.
349. — *pratense* Tausch. Juni, Juli. Auf Grasfluren.
350. — *cymosum* L. H. *Nestleri* Vill.? An sonnigen Abhängen.
351. — *viosum* Pall. H. *foliosum* Waldst. et Kit. Auf den Höhen südlich von der Kama stellenweise. Auf der Bergseite von Ssimbirsk. Juli.
352. — *umbellatum* L. Juli, Aug. Auf Waldwiesen.
353. — *Pilosella* L. Mai bis Juli. Auf sonnigen Anhöhen.

**Ambrosiaceae.**

354. *Xanthium Strumarium* L. Juli bis September. An unbebauten Orten, auf Schutt gemein.

**Campanulaceae.**

355. *Campanula patula* L. Juni. In Gebüsch an Waldrändern; an feuchten, schattigen Standorten oft von sehr zartem Ansehen.
356. — *persicifolia* L. Juni. In lichten Waldungen; die Blumen zuweilen anderthalb Zoll lang und ebenso weit.
357. — *bononiensis* L. Auf Bergwiesen, an Büschen.
358. — *rapunculoides* L. Juli. An ähnlichen Standorten.
359. — *Trachelium* L. Juli, Aug. An Waldrändern, gern an feuchten Plätzen.
360. — *latifolia* L.? Juli, Aug. Ebenso.
361. — *glomerata* L. Juni bis Herbst. Auf Wiesen und Weiden, im Gebüsch und Gehölz. Ziemlich veränderlich: die frühe Wiesenform ist niedriger, einköpfig, mit schönen grossen Blumen; die Herbstform, zumal an freien sonnigen Stellen, ist robuster und reich- aber kleinblüthig mit mehrern Köpfchen.
362. — *sibirica* L. Juni. Auf grasigen Hügeln und an Gehölz. Zumal im Gebiet der Kama.

363. *Adenophora communis* Fisch. *A. liliifolia* Ledeb. Juli, Aug.  
Auf Wiesen und zwischen Gebüsch. Im Ueber-  
schwemmungsgebiet der Kama und Wolga häufig.

**Vacciniaceae.**

364. *Vaccinium Vitis Idaea* L. Mai. In Bergwäldern gemein.  
Брусника.  
365. — *Myrtillus* L. Mai. Ebenda; sparsam vorkommend.  
366. *Oxycoccus palustris* Pers. Auf Moorboden stellenweise.  
Bei Letjädino südlich von der Kama: am Mordwi-  
nensumpfe bei Archangelskoje Selo. Клюква.

**Ericaceae.**

367. *Calluna vulgaris* Salisb. Juli, Aug. In Nadelwäldern  
im äussersten Westen des Ssimbirskischen Gouver-  
nements, auf Sandboden. Wird nach Westen in den  
ausgedehnten Waldungen von Murom gemein. Wurde  
von mir jenseits der Wolga nie, auch in den ver-  
einzelten Nadelgehölzen nicht gefunden.

**Pyrolaceae.**

368. *Pyrola rotundifolia* L. Juni, Anf. Juli. Im tiefen Wald-  
schatten.  
369. — *secunda* L. Juni, Anf. Juli. Unter schattigem Gebüsch  
bei Burakowo.

**COROLLIFLORAE.**

**Lentibulariaceae.**

370. *Utricularia vulgaris* L. Juli. In tieferen, stehenden  
Wässern. Die Pflanze schwimmt nur zur Zeit der  
Blüthe, während die Schläuche Luft enthalten; spä-  
ter entweicht diese (durch Oeffnung der Schläuche?),  
der Stengel sinkt und die Früchtchen reifen unter  
dem Wasser.

**Primulaceae.**

371. *Primula elatior* Jacq. Mai. Nur auf der Bergseite bei  
Ssimbirsk gefunden! (Tschernikoff).

372. *Androsace elongata* L. Mai. Auf Sandboden, namentlich auf dem Plateau gegenüber Ssimbirsk.
373. — *septentrionalis* L. Ende April, Anfang Mai. Auf Feldern gleich nach dem Schmelzen des Schnees. Bei den im Mai üppig entwickelten Pflänzchen ist eine Monstrosität, bandartige Verwachsung mehrerer aus einer und derselben Rosette emporschiessender Stengel, sehr häufig. Diese werden öfters fusshoch und bis viertelzoll breit und haben in manchen Exemplaren noch kleine blühende Schäfte neben sich.
374. *Naumburgia thyrsiflora* Reichenb. Juni. An Sumpfufern.
375. *Lysimachia vulgaris* L. Juni, Juli. In feuchtem Gebüsch.
376. — *Nummularia* L. Juni bis August. An sumpfigen Stellen, auf feuchten Wiesen.
377. *Anagallis arvensis* L. a *phoenicea*. Juni. Am Zaun eines herrschaftlichen Gartens, — wohl verwildert.

**Asclepladeae.**

378. *Vincetoxium officinale* Mönch. Juni. In Bergwäldern häufig.

**Gentianaceae.**

379. *Gentiana Pneumonanthe* L. Aug. Auf feuchten Wiesen, zumal im Ueberschwemmungsbezirk.
380. — *cruciata* L. Juli, Aug. Auf den Anhöhen, auf Bergwiesen.
381. *Menyanthes trifoliata* L. Juni. In Sümpfen und stehenden Wassern gemein.

**Polemoniaceae.**

382. *Polemonium coeruleum* L. Juni, Juli. An kräuterreichen Orten, in lichten Gehölzen.

**Convolvulaceae.**

383. *Convolvulus arvensis* L. Juni bis in den Herbst. Auf Feldern, im Gebüsch.
384. *Calystegia sepium* R. Brown. Juli. In Gebüsch, im

Ueberschwemmungslande ausgezeichnet gross und schön.

**Cuscutaceae.**

385. *Cuscuta europaea* L. Juni, Juli. An Nesseln, Klee, Spinat, Haselnuss.  
386. — *Epilinum Weihe?* Juli. An Hanf gefunden.

**Boragineae.**

387. *Borago officinalis* L. Juni, Juli. In der Nähe von Gemüsegärten, verwildert.  
388. *Symphytum officinale* L. Juni, Juli. An Fluss- und Teichufern. In unserm Gebiet scheint nur die Varietät  $\beta$ . *purpureum* Pers., *S. patens* Sibth. vorzukommen.  
389. *Lycopsis arvensis* L. Juni. Gegenüber von Ssimbirsk einmal gefunden.  
390. *Lithospermum officinale* L. Auf Feldern und zwischen Gebüsch. Juni.  
391. — *arvense* L. Ebenso.  
392. *Pulmonaria officinalis* L. Anf. Mai. Häufiger auf der Bergseite der Wolga, im Ganzen selten.  
393. — *mollis* Wolff. Ende April, Anf. Mai. In schattigen Laubwäldern gemein.  
394. — *saccharata* Mill. Ebenso.  
395. — *azurea* Besser. Anf. Mai. In dem Lindenwalde bei Archangelskoe Selo und sonst hie und da.  
396. *Myosotis palustris* Withering. Auf feuchten Wiesen, an Fluss- und Sumpfufern. Ende Mai bis Juli.  
397. — *caespitosa* Schultz. Juni. Im Sumpfgesträuch, in seichtem Wasser.  
398. — *sylvatica* Hoffm. Mai, Juni. In trockenen Laubwäldern.  
399. — *intermedia* Link. Juni. Auf Feldern, an grasigen Orten.  
400. — *stricta* Link. Mai, Juni. Bei Ssimbirsk auf der Bergseite nördlich von der Stadt ziemlich häufig, auf unfruchtbarem Boden, an Abhängen gegen die Wolga.  
401. — *sparsiflora* Mikan. Mai bis Juli. Auf feuchten Stellen, hie und da.



402. *Echinosperrnum Lappula Lehm.* Mai bis Aug. Ueberall gemein.

Eine andere Species habe ich nicht finden können.

403. *Asperugo procumbens L.* An feuchten Orten auf der Bergseite.

404. *Cynoglossum officinale L.* Häufig, aber meist einzeln stehend, an unfruchtbaren, wüsten Orten, im Gebüsch, an Wegen, Ackerrändern.

**Solanaceae.**

405. *Hyoscyamus niger L.* Juni bis Aug. Auf Schutt und an unbebauten Orten gemein. Zweierlei Formen unter einander: eine zweijährige, robuste, mit stark ausgezackten untern Blättern und starker, dunkeladrigter Blüthentraube; und eine fast ganzblättrige, niedrigere, wenigblüthige, einjährige, aus den im Späthherbst ausgefallenen, im Frühling keimenden Samen entstandene; wahrscheinlich *H. agrestis W., Kit.*

406. *Solanum nigrum L.* Juli bis September. In und an Gärten auf Schutt.

407. — *persicum Willd.* Juli, Aug. Im Ueberschwemmungsgebiet der Kama und Wolga.

408. — *Dulcamara L.* Juli. In feuchtem Gebüsch, selten.

**Scrofulariaceae.**

409. *Verbascum Lychnitis L.* Juli, Aug. Auf trockenen Triften, an sonnigen Abhängen.

410. — *orientale M. a B. V. Chaixii Vill.* Ebenso.

411. — *nigrum L.* Juli. In feuchten Gehölzen.

412. — *phoeniceum L.* Ende Mai, Anf. Juni. Auf dem Plateau gegen die Steppe zu. Nirgend im Ueberschwemmungslande.

413. *Linaria vulgaris Mill.* Juni, Juli. Ueberall verbreitet auf Feldern und an trockenen Orten.

*Linaria arvensis* fand ich ausserhalb des Ssimbirskischen Gouvernements, auf dem Wege nach Moskau, daselbst auch am Kreml.

414. *Scrophularia nodosa* L. Juli. An sumpfigen Stellen, zwischen feuchtem Gebüsch gemein.
415. *Gratiola officinalis* L. Ende Juni, Juli. Auf feuchten Wiesen, an Ufern. Im ganzen Ueberschwemmungsgebiet häufig.
416. *Limosella aquatica* L. Ende Juli, Aug. Auf dem Boden eines eintrocknenden Teichs bei Jurjewka, am Tarensumpf auf feuchtem Sande, bei Burakowo.
417. *Veronica scutellata* L. Juni, Juli. In und an Sümpfen, an schlammigen Ufern.
418. — *Anagallis* L. Juni bis Aug. An und in Quellen und Bächen, klares Wasser liebend. Je seichter das Wasser ist, desto mehr ist der Stengel niederliegend.
419. — *Chamaedrys* L. Mai bis Juni. Auf guten Wiesen, an sonnigen Waldstellen.
420. — *latifolia* L. Juni, Juli. Auf Bergwiesen, an Waldrändern.
421. — *spuria* L. Juli, Aug. Sehr verbreitet in mannigfachen Formen, auf Anhöhen, in schattigem Gebüsch und in Niederungen. Zuweilen sind die Blätter auffallend derb, lederig, fast knorplig.
422. — *longifolia* L. Juli, Aug. Wie die vorige mit vielfach variirender Blattform. Vorzüglich auf feuchten Wiesen, an Ufern. Im Ueberschwemmungslande.
423. — *spicata* L. An trockenen Abhängen, auf dem Plateau. Juni, Juli.
424. — *incana* L. Juli, Aug. Im Süden des Ssimbirskischen Gouvernements, auf Steppenboden.
425. — *serpyllifolia* L. Anf. Juni. Auf feuchten Grasplätzen.
426. — *verna* L. Mitte bis Ende Mai. An trockenen, grasigen Gehängen.
427. *Euphrasia officinalis* L. Juli, August. Auf Triften häufig.
428. *Odontites rubra* Pers. Juli, Aug. Desgleichen; doch feuchtere Standorte, Gräben u. dgl. liebend.
429. *Rhinanthus Crista Galli* L. Ende Juni, Juli. Auf Fel-

dern, trockenen Wiesen. Sowohl *Rhimanthus major* Ehrh., als *Rh. minor* Ehrh.

430. *Melampyrum cristatum* L. Juni, Juli. Auf buschigen Triften.  
431. — *arvense* L. Juni, Juli. Auf Aeckern, Brachfeldern.  
432. — *pratense* L. Juni bis Aug. In Gehölzen, auf Waldwiesen. Schatten liebend.

**Orobanchae.**

433. *Orobanche elatior* Sutt. Juli. Nördlich von Burakowo, auf den Wurzeln von *Angelica sylvestris* L.

**Labiatae.**

434. *Salvia dumetorum* Andrz. Mitte Juni, Juli. Häufig auf buschigen Anhöhen und an Wegen.  
435. *Prunella vulgaris* L. Juli, August. Auf Wiesen und sonst gemein.  
436. *Mentha arvensis* L. Juli, August. Häufig an feuchten Standorten; sehr vielgestaltig.  
437. *Lycopus europaeus* L. Vom Juni an, an Fluss- und Sumpfufern.  
438. — *exaltatus* L. fl. Ebenso.  
439. *Origanum vulgare* L. An trockenen Hügeln. Es finden sich sehr schöne Exemplare der var.  $\beta$ . *prismaticum* Gaud., *creticum* DC. u. Linn.  
440. *Thymus Serpyllum* L., Fries. An sonnigen Abhängen, auf Triften. Ende Juni bis September.  
441. — *Marschallianus* W. Ebendasselbst.  
442. *Calamintha Acinos Clairv.* Juni, Juli. In Regenschluchten am Aichtai.  
443. — *Clinopodium Benth.* Juli, August. An kräuterreichen Stellen.  
444. *Melissa officinalis* L. Einmal, Mitte Juli, an einem Zaun in einem Dorfe am Tscheremschanfluss gefunden, wohl verwildert.  
445. *Nepeta Cataria* L. Juni. An uncultivirten Stellen hie und da.

446. *Nepeta nuda* L. Später als die vorige. An Waldrändern, auf Triften.
447. *Dracocephalum thymiflorum* L. Mitte Mai bis Juli. Sehr verbreitet auf Feldern und Triften: namentlich auf den Plateau's.
448. — *Ruyschiana* L. Anfangs Juni, Juli. Auf fruchtbaren und auf kräuterreichen Hügeln.  
Beide Arten nirgend im Ueberschwemmungslande.
449. *Scutellaria galericulata* L. An feuchten Orten, namentlich im Ueberschwemmungslande.
450. *Betonica officinalis* L. Ueberall zwischen Gebüsch und auf Wiesen. Juli, August.
451. *Stachys sylvatica* L. Ende Juni, Juli. In Gebüsch auf Anhöhen.
452. — *palustris* L. Ende Juni bis Aug. An feuchten Stellen, häufig im Ueberschwemmungsgebiet.
453. — *recta* L. Juli, Aug. An trockenen Abhängen.
454. — *annua* L. Juli bis September. Auf Triften, in schattigen Schluchten, einzeln.
455. *Glechoma hederacea* L. Mai bis Juli. Ueberall an Hecken und an Gräben. Das Kraut steht als конодужная in grossem Rufe gegen eine Menge von Krankheiten, und wurde unter diesem Namen auch in den Apotheken von Ssimbirsk vorrätzig gehalten.
456. *Galeopsis Ladanum* L. Juli bis September. Auf Aeckern und im Grase zwischen Büschen.
457. — *Tetrahit* L. Juli, Aug. An Wegen zwischen Gebüsch.
458. — *versicolor* Curt. In feuchten Niederungen.
459. *Leonurus Cardiaca* L. Ende Juni bis Aug. An Hecken, auf Schutt, häufig.
460. — *Marrubiastrum* L. Ende Juni, Juli. Auf Feldern, an unbebauten Stellen.
461. *Lamium amplexicaule* L. Mai und im Herbst. An Aecker- rändern, in Gärten.
462. — *purpureum* L. Mai bis Juli. Nur auf der Bergseite.
463. *Phlomis tuberosa* L. Juli, Aug. Auf sonnigen Hügeln,

an lichten Waldstellen häufig. Selten mit einer weissen Blumenkrone.

464. *Phlomis pungens* W. Juli. Nur auf der Bergseite gefunden.  
465. *Ajuga genevensis* L. Mai, Juni. Ueberall verbreitet.

**Plumbagineae.**

466. *Statice Gmelini* Willd. Aug. Im südlichsten Theile des Ssimbirskischen Gouvernements.  
467. — *tatarica* L. Aug. Gegenüber von Ssimbirsk auf dem sog. дальнее поле, auf Sandboden.

**Plantagineae.**

468. *Plantago major* L. Im Sommer hie und da, auf Wiesen und Wegen.  
β. *minima* DC. Auf sandigen, feuchten Stellen.  
469. — *media* L. Mai, Juni. In Gärten und Höfen.  
470. — *maxima* Ait. Juli. Aug. Im Ueberschwemmungsgebiet der Wolga gemein.  
471. — *lanceolata* L. Juli. Ziemlich selten; in Ssimbirsk, an Wegen.  
472. — *maritima* L. Aug. Im südlichsten Theile des Ssimbirskischen Gouvernements, in der Steppe.

**MONOCHLAMYDEAE.**

**Salsolaccae.**

473. *Chenopodium hybridum* L. Vom Juli an überall vorkommend, namentlich um Wohnungen, wie die folgenden drei Arten.  
474. — *album* L. Ebenso. Diese scheint die häufigste Art.  
475. — *urbicum* L.? Juli, August. Hie und da.  
476. — *opulifolium* Schrad. Ebenso.  
477. — *polyspermum* L. Aug. Feuchte Standorte liebend.  
478. *Blitum virgatum* L. Juli. Ziemlich selten.  
479. — *glaucum* Koch. Vom Juli an, überall gemein.  
480. *Atriplex nitens* Rebentisch. Vom Juli an, die häufigste von allen unter den Chenopodien. Meist durch ansehnlichen Wuchs vor den Nachbarn ausgezeichnet.

481. *Atriplex patula* L. Aug. In den Niederungen hie und da.  
482. — *littoralis* L. Aug. Auf dem дальное поле gegenüber von Ssimbirsk.  
483. *Ceratocarpus arenarius* L. Juni, Juli. Einige Werst südlich von Ssimbirsk am Wolgaufer in Menge, auf der Bergseite. Auf dem grossen Kurgan an der Kamamündung in grosser Gesellschaft, aber rings umher nirgends anzutreffen. Am Tscheremschan.  
484. *Camphorosma annuum* Pall. Im südlichsten Theile des Ssimbirskischen Gouvernements, jenseits der Wolga in der Steppe. Aug.  
485. *Kochia prostrata* Schrader. Aug. Ebendasselbst.  
486. *Corispermum Marschalli* Steven. Aug. Ebendasselbst.  
487. *Salicornia herbacea* L. August. Ebendasselbst, an Salzpfützen.  
488. *Suaeda maritima* Dumort., *Schoberia maritima* C. A. Meyer. An dem gleichen Standorte.  
489. *Salsola Kali* L. Aug. Schon gegenüber von Ssimbirsk, vereinzelt; im Süden des Gouvernements sehr häufig an gedachten Orten.  
490. — *Tragus* L. Daselbst.

**Amarantaceae.**

491. *Amarantus Blitum* L. Juli, Aug. Gemeines Unkraut.  
492. — *retroflexus* L. Juli, August. Noch häufiger, grosse Strecken überziehend.

**Polygoneae.**

493. *Polygonum amphibium* L. Juni, Juli. In stehenden Wassern häufig, namentlich in solchen von veränderlicher Wassertiefe; daher in den Teichen des Ueberschwemmungslandes häufig. Wo es vorkommt, sind keine Potamogetonarten, die grasblättrige Gruppe ausgenommen, und umgekehrt.  
494. — *lapathifolium* L. Juli bis September. Häufig; gern auf fettem, feuchten Boden.

- β. *P. incanum* M. a Bieb. Am Tatarensumpfe, bei Burakowo sehr ausgezeichnet.
495. *Polygonum Persicaria* L. Juli bis September. An Ufern und auf feuchten Stellen.
496. — *minus* Hudson. Juli, Aug. An nassen, sandigen Orten.
497. — *Hydropiper* L. Juli bis in den Herbst. An Ufern; scheint seltener.
498. — *Convolvulus* L. Juli, Aug. Auf Aeckern und Triften, im Gebüsch.
499. — *dumetorum* L. Ebenso.
500. — *aviculare* L. Juni bis in den Herbst. Sehr gemein, gesellig, namentlich Wege und Strassen mit einer dichten Decke überziehend. Diese Pflanze, welche wandernden Rinderheerden oft zur Weide dient, heisst im Ssimbirskischen *подорожникъ*; nicht die *Plantago*-Arten.
501. — *arenarium* Wdst., Kit. Auf Triften.
502. *Rumex maritimus* L. Juli, Aug. An Ufern, auf sumpfigem Boden.
503. — *crispus* L. Juli, Aug. Auf Wiesen. Die Varietät, bei welcher nur einer der innern Perigonzipfel eine Schwiele trägt, scheint allein vorzukommen.
504. — *stenophyllus* Ledeb. Ebendasselbst.
505. — *confertus* Willd.? Juli, Aug. Auf Wiesen und Triften.
506. — *alpinus* L.? Ebenso. Burakowo.
507. — *Acetosa* L. Ende Mai, Anf. Juni; nach der Heuernte meist zum zweitenmal.
508. — *Acetosella* L. Ende Mai, Juni bis Aug. Ebenfalls auf Wiesen und in schattigem Gebüsch, zumal in sandigen Niederungen.
- Sämmtliche *Rumex*-Arten im Ueberschwemmungsgebiet, wie auch wohl alle Arten von *Polygonum*.

**Thymeleae.**

509. *Mezereum officinale* C. A. Meyer. Mitte April, Anf. Mai. In den Wäldern der Bergseite.

**Santalaceae.**

510. *Thesium ramosum* Hayne. Juli. In trockenen, sonnigen Schluchten bei Burakowo.  
511. — *ebracteatum* Hayne. Anf. Juni bis Anf. Juli. An grasigen lichten Waldstellen auf dem Plateau gegenüber von Ssimbirsk häufig.

**Aristolochiaceae.**

512. *Asarum europaeum* L. Mai. In schattigen Büschen der Laubwälder, zumal unter Haselnusssträuchern.  
513. *Aristolochia Clematitis* L. Mitte Juni bis Mitte Juli. In den Niederungen an kräuterreichen Orten. An Abhängen gegen die Kamamündung.

**Euphorbiaceae.**

514. *Euphorbia Esula* L.? Juni, Juli. Hie und da an Gebüsch.  
515. — *palustris* L. Juni, Juli. Auf feuchten Wiesen häufig.  
516. — *procera* M. a Bieb. Ebenso, zumal im Ueberschwemmungslande.  
517. — *virgata* Waldst. et Kit.  $\beta$ . *uralensis*. Juni. Auf trockenen Triften, im südlichen Theile des Gebiets häufiger.  
518. *Mercurialis perennis* L. Mai. Nur auf der Bergseite.

**Urticeae.**

519. *Urtica dioica* L. Vom Juli an. Häufig, namentlich an schattigen, humusreichen Stellen.  
520. — *urens* L. Juni bis September. Noch verbreiteter, hält sich noch näher an Menschenwohnungen als die vorige.  
521. *Humulus Lupulus* L. Juli, Aug. An Hecken, in Wäldern.

**Ulmaceae.**

522. *Ulmus campestris* L.  $\alpha$  *vulgaris*. Einzeln in Laubwäldern.

**Betulaceae.**

523. *Betula alba* L. Ende April, Mai. Der häufigste Laubwaldbaum der Hochwälder.



524. *Alnus incana* DeC. April. An Ufern. — Die *A. glutinosa* habe ich nicht eingelegt.

**Cupuliferae.**

525. *Quercus pedunculata* Ehrh. Mai. Sehr verbreitet, aber selten Hochwald bildend, meist niedrig, öfters auf weiten Strecken strauchartig. Der letzte Baum auf dem Orenburgschen Wege ist eine stämmige Eiche.
526. — *sessiliflora* Smith.? Mit der vorigen.
527. *Corylus Avellana* L. Anf. April. Gemein und ausgehauene Waldstrecken in kurzer Zeit in Besitz nehmend, den Nachwuchs hindernd.

**Salicineae.**

528. *Salix alba* L. April, Anf. Mai. Ansehnlicher Baum, an Ufern.
529. — *pentandra* L. Ebenso.
530. — *amygdalina* L. Mai bis zu Ende. Hoher Strauch, an Waldrändern und Ufern.  
β. *concolor*. Ebenso.
531. — *viminalis* L. April. Sehr gemein an feuchten Orten.
532. — *Caprea* L. Die früheste, Ende März, Anf. April, daher gewöhnlich zu den вербы am Osterfeste verwendet. Diese Weide heisst auch верба. — Ob die Namen тальникъ und ива eine bestimmte Begrenzung haben, scheint mir zweifelhaft. Häufig an Bergabhängen in sonnigen Laubwäldern.
533. — *rosmarinifolia* L. Mai, Juni. In dem Moor am Fuss der Beresowaja Griwa, nördlich von Burakowo.
534. — *cinerea* L. April. An Fluss- und Sumpfufern.
535. — *depressa* L., *Fries* γ *bicolor*. Mai. Niedriger Strauch, am Achtai und in den Schluchten um Burakowo, auf sandigem Boden (nicht sumpfigem).
536. *Populus alba* L. April, Mai. In feuchten Laubwäldern.
537. — *tremula* L. Desgleichen, häufig.
538. — *nigra* L. Desgleichen, hie und da zerstreut.

**Coniferae.**

539. *Juniperus communis* L. Mai. An trockenen Gehängen des Jurmanskischen Berges gegen dem Mordwinensumpfe zu. Bei Iwanowka ein Strauch im Walde.
540. *Pinus sibirica* Led.? Mai. Hie und da.
541. — *sylvestris* L. Mai. Auf dem Plateau gegenüber von Ssimbirsk, Nadelwälder bildend. *P. Abies* L. habe ich, trotz aufmerksamen Suchens, nicht auffinden können.

**MONOCOTYLEDONEAE.**

**Hydrocharideae.**

542. *Stratiotes aloides* L. Juli. In stehenden Wassern, an einzelnen Stellen in grosser Gesellschaft, so im krummen Sumpf bei Burakowo, im Beresowoe Osero bei Ssimbirsk.
543. *Hydrocharis Morsus ranae* L. Juli. Nicht häufig.

**Alismaceae.**

544. *Alisma Plantago* L. Juli, Aug. In seichten Sümpfen, an schlammigen Ufern in mannigfachen Formen, zwergartig (einige Zolle) und bis 6 Fuss hoch.
545. *Sagittaria sagittaeifolia* L. Ende Juni, Juli. In stehenden Wassern von einigen Fuss Tiefe.

**Butomeae.**

546. *Butomus umbellatus* L. Juli. Einzeln an Ufern und im Schlamm.

**Juncagineae.**

547. *Triglochin palustre* L. Juni, Juli. Auf nassen Wiesen.

**Potameae.**

548. *Potamogeton natans* L. Juli, Aug. In stehenden Wassern häufiger, als in fliessenden.
549. — *lucens* L. Juli, Aug. In Teichen.
550. — *perfoliatus* L. Ende Juni, Juli. Auch in schnell fliessendem Wasser, da aber selten zur Blüthe kommend.

551. *Potamogeton auctifolius* Link. Juli. Bei Burakowo in Bächen, die in den Achtai fallen.  
552. — *pusillus* L. Hin und wieder.  
553. — *pectinatus* L. Juli, Aug. In Teichen und Flüssen.  
554. — *marinus* L.? Juli. In Teichen, bei Archangelskoe.

**Najadaceae.**

555. *Najas major* Roth. Aug. Im Beresowoje Osero.  
556. — *minor* All. Aug. Im Tscheremschan.

**Lemuaceae.**

557. *Lemna bisulca* L. Häufig, schwebt unter der Oberfläche des Wassers.  
558. — *minor* L. Gemein, schwimmend.  
559. *Telmatophace gibba* Schleid. In Teichen, am Achtai.  
560. *Spirodela polyrrhiza* Schleid. In stehenden Wassern mit den Lemna-Arten. — Die Blüthezeit weiss ich von keiner Lemnacea anzugeben.

**Typhaceae.**

561. *Typha angustifolia* L. An Seeufem und Sümpfen.  
562. *Sparganium simplex* Hudson. Juli. Am krummen Sumpf bei Burakowo.

**Aroideae.**

563. *Calla palustris* L. An Sümpfen bei Burakowo, gesellig. Mitte Juli schon verblüht.

**Orchideae.**

564. *Orchis maculata* L. Ende Mai, Juni. Auf feuchtem Wiesenboden am Fuss der Abhänge. Die Diagnose passt gut, nur ist der Stengel von mir, so oft ich ihn bei der blühenden Pflanze durchschnitt, immer, wenn auch eng, röhrig getroffen worden.  
565. — *latifolia* L. Mai, Juni; kaum etwas früher als die vorige. An gleichen Orten.

566. *Orchis incarnata* L., Fries. Anf. Juni; in mehreren Exemplaren am Fuss der Srednaja Gora, aber mit vom Viehabgefressenen Blattenden, blühend gefunden. Die Blüten bei allen weiss, ins Gelbliche, nicht ins Röthliche spielend, geruchlos.
567. — *ustulata* L. Mai. Nur auf der Bergseite von Herrn Tschernikoff gefunden.
568. *Gymnadenia conopsea* R. Brown. Juni, Juli. Auf Waldwiesen, bei Burakowo an überschwemmten Orten über 3 Fuss hoch werdend. Angenehm nelkenartig duftend.
569. *Platanthera bifolia* Rich. Juni, Juli. In feuchten Wäldern. Abends durch den lieblichen Geruch aufzufinden, der aber im Zimmer fast betäubend wird.
570. *Herminium Monorchis* R. Brown. Juni. Am Fusse der Falkenberge auf sumpfigem Boden.
571. *Listera ovata* R. Brown. Ziemlich verbreitet, auf feuchten Wiesen, im Gebüsch und in Gehölzen.
572. *Epipactis palustris* Crantz. Am Fusse der Beresowaja Griwa bei Burakowo. Juli.
573. *Cypripedium Calceolus* L. An waldigen Bergabhängen einzeln; bei Tambowka. Juni.
574. — *guttatum* Swartz. Anf. Juni. An einem Abhange der Falkenberge eine grosse Strecke zwischen Gebüsch überziehend. Ist im Lauf einiger Jahre um mehrere hundert Fuss nach Nordwesten vorgeschritten und am entgegengesetzten Ende seines Standorts ausgegangen. — Nach der Versicherung einer botanisirenden Gouvernante auch auf der Bergseite im Westen der Swijaga. — Die Pflanze ist eine Zauberpflanze, und heisst АДАМОВА ГОЛОВА.

**Irideae.**

575. *Iris sibirica* L. Juni. Auf feuchten Wiesen, auch im Ueberschwemmungslande.

576. *Iris Pseudacorus* L. Juni, Anf. Juli. Im Wasser, seltener am Ufer von Seen, Teichen, langsam strömenden Flüssen. Sehr verbreitet.
577. — *furcata* M. a Bieb. Juni. In Bergwäldern; Jurjewskaja Gora.

**Smilacae.**

578. *Paris quadrifolia* L. Mai. In schattigen Bergwäldern.
579. *Polygonatum officinale* Allioni. Mai. In Laubwäldern.
580. *Convallaria majalis* L. Mai. In Laubwäldern, namentlich an lichtern Stellen.
581. *Majanthemum bifolium* DeC. Ende Mai, Anf. Juni; fängt zu blühen an, wenn die vorige verblüht.

**Liliaceae.**

582. *Gagea minima* Schult. Anf. bis Mitte Mais. Auf der Bergseite, am Smolenskischen Berge.
583. *Fritillaria ruthenica* Wickström. Mitte Mais. Nur auf der Bergseite von Herrn Tschernikoff gefunden.
584. *Lilium Martagon* L. Juli, Aug. Hie und da im Gebüsch, auch im Ueberschwemmungslande.
585. *Allium angulosum* L., M. B. Juni bis Aug. Auf feuchten Wiesen gemein, zumal im Ueberschwemmungslande.
586. — *globosum* M. a Bieberst. Juli. Auf dem trockenen Plateau am Achtei.
587. — *sphaerocephalum* L. Aug. Auf der Bergseite im südlichsten Theil des Gouvernements Ssimbirsk an der Ussamündung.
588. *Asparagus officinalis* L. Juni. Ueberall vereinzelt, auf Triften, Wiesen und zwischen Gebüsch, auch im Ueberschwemmungslande.
589. — *trichophyllus* Bge.  $\beta$ . *medius*. Ebendasselbst.

**Melanthaceae.**

590. *Veratrum album* L.  $\beta$ . *Lobelianum* Bernh. Juli. Gesellig

auf Wiesen, und daselbst verhasst, weil es das Heu verdirbt, da kein Thier davon frisst. Чемерица.

**Juncaceae.**

591. *Juncus filiformis* L. Juni. An sumpfigen Orten am Fuss der Abhänge.
592. — *atratus* Krock. Juni, Juli. An feuchten Waldstellen, auf Wiesen.
593. — *lamprocarpus* Ehrh. Ebendasselbst.
594. — *supinus* Mönch.? Juli, Aug. An gleichen Orten.
595. — *compressus* Jacq. Juli, Aug. Häufig; ebendasselbst.
596. — *Gerardi* Lois. Mit dem Vorigen.
597. — *bufonius* L. Juli, Aug. Auf feuchtem Sandboden gemein.
598. *Luzula pilosa* L. Mai. In Wäldern.
599. — *multiflora* Lejeune et *β. pallescens* Besser. Im Gebüsch, auf Triften.

**Cyperaceae.**

600. *Heleocharis acicularis* R. Brown. Juli, Aug. An sandigen und schlammigen Ufern stehender Wasser. Bei Burakowo am Tatarensumpfe; am Ende des krummen Sumpfes.
601. — *palustris* R. Brown. Mai bis Aug. An und in Sümpfen und Teichen, von zwei Zoll bis drei Fuss und mehr Höhe.
602. *Scirpus lacustris* L. Juni, Juli. Ueberall in ruhigem Wasser der Seen und Sümpfe, 4 bis 12 Fuss lang.
603. — *sylvaticus* L. Mai, Juni. In feuchten Waldschluchten, buschigen Sümpfen.
604. — *maritimus* L. Juli. Am Achtaufer bei Burakowo.
605. *Eriophorum latifolium* Hoppe. Mai, Juni. In Sümpfen, manchmal sie ganz bedeckend. Bei Tambowka, am Fuss der Falkenberge; im Mordwinensumpf.
606. — *angustifolium* Roth. Ebenso. Auf dem Plateau in stagnirenden Flösschen, z. B. in der Utka, auf austrocknenden Ufern.
607. — *gracile* Koch. Mai. Selten; an gleichen Stellen.

608. *Carex stenophylla* Wahlenb. Mai. Auf trockenen Hügeln.  
609. — *vulpina* L. Mai. An feuchten, schattigen Orten. Bei Burakowo im Walde. Im heiligen Hain der Mordwinen bei Botma.  
610. — *teretiusecula* Good. Hin und wieder.  
611. — *muricata* L. Mai. Am unteren Waldrande des Jurmanskischen Berges.  
612. — *Schreberi* Schrank. Mai bis Juni. Gemein, auf leichterem Sandboden.  
613. — *elongata* L. Juni. Auf feuchten Wiesen.  
614. — *canescens* L. Mai, Juni. Auf Wiesen.  
615. — *caespitosa* L. Mai. In Sümpfen. *C. vulgaris* Fries.  
616. — *supina* Wahlenb. April, Mai. Auf dem Plateau und an sonnigen Abhängen.  
617. — *pilulifera* L.? Ende April, Mai. An gleichen Orten.  
618. — *montana* L. Ende April, Mai. An feuchten Stellen hie und da.  
619. — *praecox* Jacq. Ende April. An sonnigen Abhängen gleich nach dem Schneeabgang.  
620. — *ericetorum* Poll. Ende April, Mai. An den sandigen Gehängen der Srednaja und Jurjewskaja Gora.  
621. — *digitata* L. Mai. Im Gebüsch.  
622. — *pediformis* C. A. Meyer. Mai. Ebenso.  
623. — *pilosa* Scop.  $\beta$ . *Beckeri* C. A. Meyer. Im Walde bei Jurjewka und Tambowka ziemlich häufig; im Mai.  
624. — *nutans* Host. Mai. In feuchtem Gebüsch.  
625. — *Pseudocyperus* L. Mai, Juni. An und in Sümpfen, Teichen und Flüssen.  
626. — *acuta* L. Ebenso.  
627. — *stricta* Good. Ebenso.  
628. — *ampullacea* Good. Mai, Juni. An gleichen Standorten.  
629. — *vesicaria* L. Mai, Juni. Ebenso.  
630. — *paludosa* Good. Ebenso.  
631. — *riparia* Curt. Ebenso.  
632. — *hirta* L. Mai, Juni. Sandigen Boden liebend. In der

Niederung und auf dem Plateau; sehr kleine Exemplare auf den Feldern am Urenflüsschen.

**Gramineae.**

633. *Panicum Crus Galli* L. Juli bis September. An feuchten Stellen in der Niederung.
634. *Setaria viridis* Beauv. Juli, Aug. An sonnigen Abhängen bei Burakowo; zuweilen ganz purpurroth.
635. *Phalaris arundinacea* L. Juni, Juli. An Flussufern und Teichen, bei Burakowo häufiger als um Archangelskoe.
636. *Hierochloa borealis* Schult. Mai, Juni. Auf Wiesen, an feuchten Stellen. Ungeachtet des lieblichen Geruchs, den es wie *Anthoxanthum odoratum* dem Heu mittheilt, gilt es doch für ein schlechtes Gras, denn es wird von weidenden Pferden nicht gefressen.
637. *Alopecurus pratensis* L. Mai, Juni. Auf den Wiesen der Niederungen.
638. — *nigricans* Hornem. Mit dem vorhergehenden.
639. — *fulvus* Smith. Juni bis Aug. Häufig an sumpfigen Stellen.
640. — *geniculatus* L. Mai bis Aug. An ähnlichen Orten, an feuchten, schattigen Stellen höher als die vorige, so im Mordwinenhain.
641. *Phleum pratense* L. Juni, Aug. Auf guten Wiesen.  
β. *nodosum* L. Hie und da, auch auf fettem Boden.
642. — *Böhmeri* Wibel. Auf trockenen Triften und Wiesen, auf dem Plateau.
643. *Agrostis stolonifera* L. (var. β) Ende Mai, Juni. Sehr gemein, aber nicht leicht in grösserer Gesellschaft. In zweierlei Formen
- a) *gigantea*, mit weit ausgebreiteter Flatterrispe, breiten Blättern, bis 6 Fuss und höher.
- b) *minor*, mit kleiner, wenig verästelter Rispe, niedrig, wenig über einen Fuss hoch. Jene liebt den Schatten der Büsche, und hat meist bleiche, weiss-



- lich-grüne Aehren, diese steht gern auf sonnigen Stellen und ist bunt gefärbt.
644. *Agrostis vulgaris* With. An gleichen Orten.
645. *Apera Spica venti* Beauv. Juni, Juli. An Aeckerrändern, auf sandigem Boden.
646. *Calamagrostis lanceolata* Roth. Juli, Aug. Auf feuchten Wiesen.
647. — *Epigeios* Roth. Juni bis Aug. An Ufern, auf nassen Wiesen, aber auch an trockenen Orten, buschigen Hügeln und auf Sandfeldern. Häufig.
648. — *sylvatica* DeCand. Juli, Aug. Am Jurmanskischen Berge; im Mainawalde.
649. *Milium effusum* L. Juni, Juli. An den waldigen Höhen bei Burakowo.
650. *Stipa pennata* L. Mai, Anf. Juni. Auf dem trockenen Plateau, hie und da in der Niederung vereinzelt; nirgend im Uberschwemmungsbezirk. Charakteristische Pflanze der Grassteppe.
651. — *capillata* L. Mai, Juni. Wie die vorige. Inselartig mit *Ceratocarpus* auf dem Kurgan bei Asmar.
652. *Phragmites communis* Trin. In und am Wasser der Flüsse, Seen und Sümpfe. An der Wolga und ihren Armen in Menge, ganze Inseln überziehend; auch an ausgetrockneten Stellen, auf angeschwemmtem Erdreich in Schluchten. Blüht spät im August.
653. *Koeleria cristata* Pers. Auf trockenen Anhöhen. Juni, Juli.
654. *Avena pubescens* L. Mai, Juni. Auf fruchtbaren Wiesen, um Archangelskoe häufig.
655. *Melica nutans* L. Mai. Zierliches Waldgras, an den Abhängen der Plateauterrasse ziemlich häufig.
656. — *altissima* L. Juni, Juli. An den nach Süden gerichteten waldigen Höhen bei Burakowo, gegen Kojuki hin, selten.
657. *Poa annua* L. Mai bis October. Um alle Menschenwohnungen und Gärten.

658. *Poa nemoralis* L. Juni, Juli. Auf Wiesen, in Hainen.
659. — *fertilis* Host. Ebenso. Sehr verbreitetes Wiesengras.
660. *trivialis* L. Ebenso. Auf feuchten Wiesen vorzugsweise, nicht eben häufig.
661. — *pratensis* L. Ebenfalls. Juni und Juli.  
α) *latifolia*, hie und da, selten.  
β) *angustifolia*, gemeines Wiesengras.
662. — *compressa* L. Juni, Juli. Auf Wiesen und sandigen Triften, hie und da.
663. *Glyceria spectabilis* M. et Koch. Juli, Aug. In stehenden Gewässern, an Flussufern. So am Tscheremschan, an der Meschkala, im Ueberschwemmungsbezirke hie und da.
664. — *fluitans* R. Brown. Juli. Im Wasser, hie und da.
665. — *distans* Wahlenb. Juni, Juli. Am Sumpfe am Fusse des Jurjewskischen Berges.
666. *Molinia coerulea* Mönch. Juli. In den Niederungen nördlich von den Höhen am Achtai.
667. *Dactylis glomerata* L. Juni, Juli. Auf Wiesen und an Waldrändern.  
*var. β. glaucescens* Willd. Hie und da.
668. *Festuca ovina* L. Ende Mai, Juni. Häufig auf trockenen Triften und Hügeln. Zuweilen, aber viel seltener, sind die Aehrchen unbegrannt.
669. — *gigantea* Villars. Juni, Juli. In Bergwäldern.
670. — *elatior* L., Koch. Juni, Juli. An Waldrändern, auf Wiesen.
671. — *rubra* L. Ende Mai, Juni. Auf trockenen Triften.
672. — *borealis* M. u. Koeh. Juni, Juli. An einem Sumpf auf dem Wege nach Marian bei Burakowo.
673. *Brachypodium sylvaticum* Röm. et Schult. Juli. Am Nordabhange der Höhen am Achtai.
674. — *pinnatum* Beauv. Juni, Juli. Auf Hügeln und zwischen Gebüsch.
675. *Bromus arvensis* L. Juli. Auf einem Felde bei Archangelskoe gefunden.

676. *Bromus inermis* Leyss. Juni, Juli. Eines der häufigsten Gräser auf Wiesen und Triften.
677. *Triticum repens* L. Juni, Juli. Ueberall verbreitet. Wo es in der Grassteppe häufig vorkommt, gilt es als ein Zeichen guten, culturfähigen Bodens.
678. — *caninum* Schreb. Juni, Juli. Viel seltener; auf trockenen Hügeln im Gebüsch bei Burakowo.



## Verzeichniss der Gattungsnamen.

---

Acer.....	N <sup>o</sup> 124	Berberis.....	N <sup>o</sup> 28
Achillea.....	296	Berteroa.....	43
Achyrophorus.....	339	Betonica.....	430
Actaea.....	26	Betula.....	523
Adenophora.....	363	Bidens.....	278
Adonis.....	8	Blitum.....	478
Adoxa.....	251	Borago.....	387
Aegopodium.....	222	Brachypodium.....	673
Aethusa.....	230	Brassica.....	68
Agrimonia.....	181	Bromus.....	675
Agrostis.....	643	Bunias.....	69
Ajuga.....	465	Bupleurum.....	227
Alchemilla.....	180	Butomus.....	546
Alisma.....	544	Cacalia.....	270
Allium.....	385	Calamagrostis.....	646
Alnus.....	524	Calamintha.....	442
Alopecurus.....	637	Calla.....	563
Althaea.....	118	Callitriche.....	207
Alyssum.....	46	Calluna.....	367
Amarantus.....	491	Caltha.....	22
Amygdalus.....	168	Calystegia.....	384
Anagallis.....	377	Camelina.....	62
Androsace.....	372	Campanula.....	355
Angelica.....	239	Camphorosma.....	484
Anthemis.....	298	Capsella.....	64
Anthriscus.....	247	Cardamine.....	43
Apera.....	645	Carduus.....	315
Arabis.....	40	Carex.....	608
Arenaria.....	100	Carlina.....	309
Aristolochia.....	513	Carum.....	223
Artemisia.....	288	Cenolophium.....	234
Asarum.....	512	Centaurea.....	310
Asparagus.....	588	Cerastium.....	109
Asperugo.....	403	Ceratocarpus.....	483
Asperula.....	256	Ceratocephalus.....	11
Aster.....	272	Chelidonium.....	31
Astragalus.....	153	Chenopodium.....	473
Atriplex.....	480	Chrysosplenium.....	218
Avena.....	654	Cichorium.....	331

Cicuta.....	N <sup>o</sup> 220	Glechoma.....	N <sup>o</sup> 433
Cirsium.....	317	Glyceria.....	663
Cnidium.....	233	Gnaphalium.....	283
Cochlearia.....	50	Gratiola.....	413
Comarum.....	189	Gymnadenia.....	568
Conioselinum.....	237	Gypsophila.....	84
Conium.....	249	Heleocharis.....	600
Convallaria.....	580	Heracleum.....	244
Convolvulus.....	383	Herninium.....	370
Corispermum.....	486	Herniaria.....	212
Coronilla.....	167	Hieracium.....	348
Cotoneaster.....	197	Hierochloa.....	636
Corydalis.....	32	Humulus.....	521
Corylus.....	527	Hydrocharis.....	543
Crataegus.....	196	Hyoscyamus.....	405
Crepis.....	340	Hypericum.....	120
Cucubalus.....	99	Impatiens.....	133
Cuscuta.....	383	Inula.....	280
Cynoglossum.....	404	Iris.....	575
Cypripedium.....	573	Juncus.....	591
Cytisus.....	137	Juniperus.....	539
Dactylis.....	667	Jurinea.....	328
Delphinium.....	24	Knautia.....	265
Dianthus.....	80	Kochia.....	483
Draba.....	47	Koeleria.....	653
Dracocephalum.....	447	Lactuca.....	336
Echinops.....	307	Lamium.....	461
Echinosperrum.....	402	Lappa.....	323
Elatine.....	111	Lapsana.....	330
Epilobium.....	200	Lathyrus.....	161
Epipactis.....	572	Lavatera.....	113
Erigeron.....	274	Lemna.....	557
Eriophorum.....	603	Leontodon.....	338
Erodium.....	132	Leonurus.....	459
Eryngium.....	219	Lepidium.....	65
Erysimum.....	60	Leucanthemum.....	301
Eupatorium.....	269	Libanotis.....	232
Euphorbia.....	514	Lilium.....	584
Euphrasia.....	427	Limosella.....	416
Evonymus.....	134	Linaria.....	413
Falcaria.....	221	Linosyris.....	277
Festuca.....	668	Linum.....	112
Filago.....	284	Listera.....	571
Fragaria.....	190	Lithospermum.....	390
Fritillaria.....	583	Lonicera.....	234
Fumaria.....	33	Lotus.....	151
Gagea.....	582	Luzula.....	598
Galatella.....	273	Lychnis.....	95
Galeopsis.....	456	Lycopsis.....	389
Galium.....	258	Lycopus.....	437
Genista.....	136	Lysimachia.....	373
Gentiana.....	379	Lythrum.....	208
Geranium.....	126	Majanthemum.....	581
Geum.....	176	Malachium.....	110

Malva.....	N <sup>o</sup> 116	Polygonatum.....	N <sup>o</sup> 579
Matricaria.....	299	Polygonum.....	493
Medicago.....	138	Populus.....	536
Melampyrum.....	430	Potamogeton.....	548
Melandryum.....	94	Potentilla.....	182
Melica.....	655	Primula.....	371
Melilotus.....	140	Prunella.....	435
Melissa.....	444	Prunus.....	169
Mentha.....	436	Ptarmica.....	297
Menyanthes.....	381	Pulmonaria.....	392
Mercurialis.....	518	Pyrethrum.....	302
Mezereum.....	509	Pyrola.....	368
Milium.....	649	Pyrus.....	198
Möhringia.....	102	Quercus.....	525
Molinia.....	666	Ranunculus.....	12
Mulgedium.....	347	Rhamnus.....	135
Myosotis.....	396	Rhinanthus.....	429
Myosurus.....	10	Ribes.....	215
Myriophyllum.....	206	Rosa.....	195
Najas.....	555	Rubus.....	192
Nasturtium.....	35	Rumex.....	502
Naumburgia.....	374	Sagina.....	101
Nepeta.....	445	Sagittaria.....	545
Neslia.....	67	Salicornia.....	487
Nuphar.....	30	Salix.....	528
Nymphaea.....	29	Salsola.....	489
Odontites.....	428	Salvia.....	434
Oenanthe.....	229	Sambucus.....	252
Orchis.....	564	Sanguisorba.....	179
Origanum.....	439	Saponaria.....	86
Orobanche.....	433	Saussurea.....	326
Orobus.....	165	Saxifraga.....	217
Oxycoccus.....	366	Scabiosa.....	267
Oxytropis.....	152	Scirpus.....	602
Paeonia.....	27	Scleranthus.....	211
Panicum.....	633	Scorzonera.....	334
Paris.....	578	Scrofularia.....	414
Parnassia.....	78	Scutellaria.....	449
Pastinaca.....	243	Sedum.....	213
Peplis.....	210	Selinum.....	238
Peucedanum.....	241	Senecio.....	303
Phalaris.....	635	Serratula.....	324
Phleum.....	641	Seseli.....	231
Phlomis.....	463	Setaria.....	634
Phragmites.....	632	Silaus.....	236
Picris.....	335	Silene.....	87
Pimpinella.....	224	Siler.....	245
Pinus.....	540	Sisymbrium.....	53
Plantago.....	468	Sium.....	226
Platanthera.....	569	Solanum.....	406
Pleurospermum.....	250	Solidago.....	276
Poa.....	657	Sonchus.....	344
Polemonium.....	382	Sparganium.....	562
Polygala.....	79	Spiraea.....	173

Spirodela.....	N <sup>o</sup> 560	Trapa.....	N <sup>o</sup> 205
Stachys.....	451	Trifolium.....	143
Stalice.....	466	Triglochin.....	547
Stellaria.....	104	Triticum.....	677
Stipa.....	650	Trollius.....	23
Stratiotes.....	542	Turritis.....	39
Suaeda.....	488	Tussilago.....	271
Symphytum.....	388	Typha.....	561
Tanacetum.....	295	Ulmus.....	522
Taraxacum.....	337	Urtica.....	519
Telamtophace.....	559	Utricularia.....	370
Thalictrum.....	1	Vaccinium.....	364
Thesium.....	510	Valeriana.....	264
Thlaspi.....	52	Veratrum.....	590
Thymus.....	440	Verbascum.....	409
Thysselinum.....	242	Veronica.....	417
Tilia.....	119	Viburnum.....	253
Torilis.....	246	Vicia.....	157
Tormentilla.....	188	Vincetoxicum.....	378
Tragopogon.....	332	Viola.....	70
Xanthium.....	354		



## Nachtrag.

---

Die Einleitung zu dem vorstehenden Pflanzencatalog war ursprünglich für einen kleineren Kreis von Lesern bestimmt, welchen russische Schrift und Sprache nicht fremd ist. Daher kommt es, dass in demselben eine Anzahl russischer Wörter und Sätze sich finden, die für den Ausländer einer Erklärung bedürfen, welche hier folgen mag:

- S. 45. *гривы, grivy*, eig. Mähne, Kamm am Pferdenacken; dann eine langgestreckte, scharfkantige Erhebung.
- S. 46. *истоки, istoki*, Ausflüsse, Abflüsse.  
Бикуль, *Bikul*, und  
Ботьма, *Bot'ma*, zwei sich förmlich kreuzende Flüsschen.

Die in der Anmerkung angeführten Seen oder Teiche sind folgende:

- Лебяжье, *Lebüshje*, der Schwanensee.  
Долгое, *Dolgoe*, der lange,  
Лапушинное, *Lapuschinoe*, der Lotosrosensee.  
Простинское, *Prostinskoe*, der Decktuchsee.  
Орѣховое, *Orechowoe*, der Haselnusssee.  
Широкое, *Schirokoe*, der breite,  
Окуневое, *Okunjewoe*, der Barschsee,  
Княгининское, *Knjägininskoe*, der Fürstinnensee.  
Широкинское, *Schirokinskoe*, der Breitlingssee.  
Вилы, die *Wily*, ?  
Саянъ, der *Ssajan*, ?



Кривое, *Kriwoe*, der krumme,  
Кривенькое, *Kriwenkoe*, der kleine krumme,  
Скалкино, *Sskalkino*, ?  
Глубокое, *Glubokoe*, der tiefe,  
Щучье, *Schtschutschje*, der Hechtsee.  
Бабушкино, *Babuschkino*, der Altweibersee.  
Осиновое, *Ossinowoe*, der Espensee.  
Поганое, *Poganoe*, der unreine, der Heidensee.  
Лопатно, *Lopatino*, der Schulterblattsee.  
Бѣшеное, *Beschenoe*, der tolle See.  
Лещевое, *Leschtschewoe*, der Brachsensee.  
Березовое, *Bereosowoe*, der Birkensee.  
Ситовое, *Ssitowoe*, der Binsensee.

In der zweiten Region finden sich wenigere, z. B.

Липовое, *Lipowoe*, der Lindensee.

Еидова, *Jendowa*, der Kesseltopf.

Dazu der Mordwinensumpf u. s. w.

- S. 47. Юрманская гора, *Jurmanskaja gora*, Berg von Jurmanka.  
Средняя гора, *Ssrednaja gora*, mittlerer Berg.  
Юрьевская гора, *Jurjewskaja gora*, Berg von Jurjewka.  
Соколинья горы, *Ssokolinye gori*, Falkenberge.  
Дальное поле, *dalnoje pole*, lernes Feld.
- S. 48. Черемшанъ, *Tscheremschan*, (tatarisch — Lauch, *Allium*).  
Калмыцкая степь, *Kalmyzkaja step'*, Kalmykensteppe.
- S. 51. Уральская степь, *Uralskaja step'*, Uralsteppe.
- S. 63. Иванъ да Марья, *Iwan da Marja*, Iwan und Maria.  
(*Melampyrum nemorosum* L., heisst auch Братъ съ се-  
строю, Bruder mit der Schwester, vielleicht die zwei  
Farben an der Blüthe andeutend ?)
- Дягиль, *Djägil'* (verdorben aus *Angelica*?)  
Анисъ дикій, *Anis dikij*, wilder Anis. (So heisst selbst  
*Carum Carvi*, sonst Тминъ, *Tmin*; *Falcaria* u. a.)
- Петровъ крестъ, *Petrow krest*, Peters Kreuz; nach Meyer  
Flor. prov. Tamb. p. XIV, heisst dort *Alectorolophus*  
und *Lathraea* so, neben *Astragalus glycyphyllos*.

- БѢЛОГОЛОВКА, *Bjelogolowka*, Weissköpfchen.  
ЖЕЛТОЦВѢТКА, *Sheltozwjetka*, Gelbblümchen.  
ЛАДАНЪ ДИКІЙ, *Ladan dikij*, wilder Weibrauch, wildes  
Ladanum. (Valeriana, Asarum, Labiaten und Umbel-  
liferen verschiedener Art.)  
КОЛОКОЛЬЧИКИ, *Kolokoltschiki*, Glöckchen, Glockenblumen.  
СЕРДЕЧНАЯ ТРАВА, *Sserdetschnaja trawa*, Kraut gegen  
Herzweh.  
ГОРЬКАЯ ТРАВА, *Gorkaja trawa*, Bitterkraut: noch unbe-  
stimmter als горчица, wie man die meisten gelben  
Cruciferen nennt.  
ЛАПУХИ, *Lapuchi*, eig. breite Tatzen; von breiten, grossen  
Blättern gebraucht, wie Kletten- und Secrosenblätter.  
ЗАЯЧЬЯ КАПУСТА, *Sajatschja kapusta*, Hasenkohl. Ausser  
Sedum und Turrilis heisst so Bupleurum, und (nach  
Schmidt's Wörterbuch) Sonchus oleraceus.  
ПОДСНѢЖНИКЪ, *Podsnjeshnik*, subnivalis, unter dem Schnee  
wachsend, — erste Frühlingspflanzen.

Es hätte noch hinzugefügt werden können, dass ein-  
zelne Volksnamen gleichsam natürliche Gruppen bezeich-  
nen und ohne schärfere Unterschiede auf viele Arten aus  
einer Familie angewendet werden. So горчица, *gortschiza*,  
Senfkraut, für die meisten Cruciferen, namentlich die  
gelbblühenden. So wird горохъ журавлиный, мышій,  
гусиный, дикій, лѣсный, *goroch shurawlınıj, myschij,*  
*gussınıj, dikij, lesnyj*, Kranich-, Mäuse-, Gänse-, wilde,  
Walderbse, von einer Menge Laguminosenarten aus den  
Gattungen *Vicia*, *Lathyrus*, *Orobis*, ziemlich promiscue  
gebraucht. — Dafür gibt es für das genus *Trifolium* eine  
ganze Anzahl Namen.

- ДЯТЕЛЬНИКЪ, *Djätelnik*, (Spechtklee).  
МЕДОВИКЪ, *Medowik*, (Honigklee; aber nicht Melilotus:  
diess ist доппикъ, *donnik*).  
ХМѢЛЕКЪ, *Chmelok*, (Hopfenklee).  
СВѢТЛЕБЕИ, *Sswjetlebei*, (Hellfleck?).

Конёвникъ, *Konownik*, коновальникъ, *konowalnik*, (Rossklee).

Трлистникъ, *Trilistnik*, троллистка, *trojelistka*, (Dreiblatt).

Клеверъ, *Klöwer*, ist der eingebürgerte englische Name clover.

Пушки, *Puschki*, Flaumflocken, heisst *Trifolium arvense* und verwandte mit weisshaarigen Köpfchen.

Татарское мыло, *Tatarskoe mylo*, Tatareiseife, ist *Sapona officinalis*, *Lychnis chalconica* und *Gypsophila*. Letztere sah ich selbst zum Händewaschen anwenden.

Мать и мачиха, *Mat' i matschicha*, Mutter und Stiefmutter, heisst im Ssimbirskischen nur *Tussilago Farfara*, nach Einigen von der Verschiedenheit der obern und untern Blattfläche, glatt und rauh, nach Andern, weil zuerst der süsse, weiche, heilsame Blüthenschaft, und wenn dieser todt ist, die harten, herben Blätter kommen.

Сороконедужная, *Ssorokonedushnaja*, Kraut gegen vierzig Leiden, ist nur *Glechoma hederaceum*. Nach Meyer flor. prov. Wiatka p. 66 heisst dort die *Viola tricolor* ebenso.

S. 64. Старики, *Stariki*, alte Männer.

Костоправки, *Kostoprawki*, Knocheneinrenkerinnen; so heissen die weiblichen Chirurgen, denen das Volk grosse Kenntnisse zutraut, welche durch Tradition sich vererben.

Дорогая трава, *Dorogaja trawa*, das theure Kraut!

Снить, *Ssnit*, ist *Aegopodium Podagraria*.

Волчьи глазки, *Woltschie glaski*, Wolfsäuglein, die schwarzen oder schwarzblauen Früchte der drei genannten Gewächse.

S. 65. Мордвижникъ, *Mordwinnik*, Mordwinenkraut; — der Mordwinerich.

А Вы знаете травки и пр. «Ihr kennt ja die Kräutlein, Väterchen, wir sind unwissende Leute!»

Поганые, *Poganie*, unreine, im theologischen Sinne, verbotene, heidnische, der bösen Seite in der Natur angehörige Gewächse.

Татаринъ, *Tatarin*, der Tatar.

Басурманская трава, *Bassurmanskaja trawa*, Muselmannskraut.

Язычникъ, *Jasytschnik*, Heidenkraut, heidnisches Kraut.

S. 66. Труды Императорскаго Экономическаго Общества, Arbeiten der kaiserl. ökonomischen Gesellschaft; und Записки Императорскаго Общества сельскаго хозяйства, Schriften der kaiserl. Gesellschaft der Landwirthe im südlichen Russland. — Titel der Zeitschriften der genannten Vereine. Die ausgezogenen Stellen sind theils im Text, theils unter demselben verdeutscht.

Дзивана, polnisch *Dziewana*, ist der Name der Jagdgöttin der alten Slawen — die italische Diana?

Коровьякъ, коровья трава, *Korowjak*, *korowja trawa*, Kuhkraut.

Вербишникъ, *Werbischnik*, Palmkätzchenkraut (Weiden).

Царская свѣча, *Zarskaja swjetscha*, Zarenkerze.

Царскій скипетръ, *Zarskij skipetr*, Zarenscepter.

Медвѣжье ухо, *Medweshje ucho*, Bärenohr; — alles Namen für *Verbascum Thapsus*. Царскій скипетръ ist indessen im Ssimbirskischen auch der Name für *Lilium Martagon*, welches ausserdem noch царскіе кудры, *zarskie kudri*, Zarenlocken, genannt wird.

S. 67. Адамова голова, *Adamowa golowa*, Adamshaupt.

Царь всѣхъ травъ, *Zar' wsech traw*, Zar aller Kräuter.

Все что испорчено, alles was verderbt, durch Zauberei krank ist.

---

Mit Vergnügen erinnere ich mich am Schlusse dieser Bemerkungen noch eines gelehrten Freundes, des Hrn. Apothekers

O. J. Matthisson in Ssimbirsk, welcher Doubletten meiner Sammlungen besitzt, und davon eine Anzahl, welche ich nicht mehr liefern konnte, bereitwillig dem Herbar des botanischen Gartens zu St. Petersburg überlassen hat.

Namentlich aber möge mein unvergesslicher Reisegefährte in den kaspischen Steppen, Prof. C. Claus in Dorpat, den kleinen Beitrag zu seinen «Localflora der Wolgagegenden» mit Nachsicht aufnehmen und des dankbaren Schülers freundlich gedenken. Ihm ist derselbe von Anfang an gewidmet gewesen, ihm gehört er.



## Alphabetisches Verzeichniss russischer Pflanzennamen.

Адамова голова pag. 67 . . . . . № 574	Колоколчики р. 63 . . 355-363. 379. 380
Аписъ дикій pag. 63 . . 221. 223 u. а.	Конёвникъ, коновальникъ (Anh.)
Басурманская тр. pag. 63 . . . . . 320	Коровникъ } 143 seq.
Бобовое дерево . . . . . 168	Коровья трава } pag. 66.
Братъ съ сестрою (zu р. 63 Anh.)	Коровьякъ }
Брусника . . . . . 364	Костяника, костяника . . . . . 194.
Бусурманская тр. . . . . 320	Крапива . . . . . 101
Бѣликъ . . . . . 344	Крушина . . . . . 135
Бѣлоголовка pag. 63.	Ладанъ дикій pag. 63 . . 264. 312 al.
Буквица . . . . . 450	Лапухи pag. 63 . . . . . 29. 323
Верба, вербы . . . . . 532	Лебеда pag. 64 . . 473—480. 491. 492
Вербишникъ pag. 66.	Ленга, mordwinisch . . . . . 119
Вишни дикія . . . . . 169	Малина . . . . . 192
Волчьи глазки pag. 64 . . 99. 378. 379	Маунъ (Meum?) . . . . . 264
Глубника . . . . . 191	Мать и мачиха (Anhang) . . . . . 271
Горькая трава pag. 63.	Медвѣжье ухо pag. 66.
Горчица (Anhang zu pag. 63).	Медовикъ (Anhang) . . . . . 143 seq.
Дягиль pag. 63 . . . . . 239. 240 al.	Можжевельникъ . . . . . 539
Дятельникъ (Anhang) . . . . . 143 seq.	Мордвинникъ pag. 63 . . 24. 322. 307
Ежевика . . . . . 193	Ольха . . . . . 524
Желтоцвѣтка pag. 63.	Осица . . . . . 537
Заячья капуста (Anh. zu р. 63) . 39. 213	Осока . . . . . 608 seq.
Звѣ, tatarisch . . . . . 385	Осокорь . . . . . 338
Звѣробой . . . . . 120	Перекадиноле . . . . . 85
Земляника . . . . . 190	Персики дикіе . . . . . 168
Золотушникъ . . . . . 283	Петровъ крестъ pag. 63 . . . 155. 380
Зубчатая тр., большая . . . . . 312	Пещегъ, mordwinisch . . . . . 527
Ива . . . . . 532	Подорожникъ . . . . . 500
Иванъ да Марья pag. 63 . . . . . 77	Подсиѣжникъ pag. 63 . . . . . 7. 8
Калина . . . . . 253	Польнь . . . . . 288 seq.
Калмыцкіе орѣхи . . . . . 168	Пою, mordwinisch . . . . . 537
Камышь . . . . . 652	Пушки . . . . . 146
Келю, mordwinisch . . . . . 523	Ромашка . . . . . 299
Клеверъ . . . . . 143 seq.	Рябина . . . . . 199
Клюква . . . . . 366	Рябинка . . . . . 295. 296
Ковыль . . . . . 650. 651	Свѣтлебой (Anhang) . . . . . 143 seq.
Кокошники . . . . . 564. 565	Сердечная pag. 63 . . . . . 512 al.

Сія <sup>*)</sup> , tatarisch.....	169	Хмѣлекъ (Anhang) .....	143 seq.
Синть .....	222	Хмѣль .....	521
Сорокопедужная (Anhang) .....	455	Хна, tatarisch .....	133
Сосна .....	540	Царскія кудри (Anhang).....	584
Тальникъ .....	532	Царская свѣча pag. 66.	
Татарское мыло (Anhang).....	84. 86. 95	Царскій скипетръ pag. 66 .....	584
Татаринъ pag. 65 .....	318. 320	Чемерица .....	590
Тминъ .....	223	Черемуха .....	170
Тополь .....	536	Черемшанъ (Anhang) .....	585
Трилистникъ } (Anhang).....	143 seq.	Чилимъ .....	205
Троелистка }		Шумюртъ, tatarisch .....	170
Тумявâ, mordwinisch .....	525	Щавель .....	503 seq.
Фіалка .....	70. 71	Язычникъ pag. 65.	

---

<sup>\*)</sup> Hat wie das mordwinische келю den Ton auf der letzten Silbe.



#

**ZWEITER NACHTRAG**

ZU DER

**FLORULA VON TAMBOW**

VON

**C. A. MEYER.**





Der erste Nachtrag zu der Florula von Tambow war eben abgedruckt, als mir wieder eine neue Pflanzensammlung aus diesem Gouvernemenent zur Durchsicht anvertraut wurde. Dieses kleine Herbarium ist von dem Herrn von Wojeikow bei dem Kirchdorfe Alschanka (Альшанка) im Kreise Borissoglebsk, dem südlichsten und zugleich östlichsten des Gouvernements, unter 52° 2' N.Br. und 60° O. L., eingelegt worden. Da dasselbe nach der Blüthezeit geordnet ist, so kann es zugleich als Blüthenkalender dienen. Zu bedauern ist nur, dass dasselbe mit dem 24-ten Juli abbricht. Es eignen sich aber gerade die Frühlings- und ersten Sommerflanzen zu einer Vergleichung der Blüthezeit verschiedener Gegenden am besten. Ich werde daher das ganze Verzeichniss hier aufnehmen.

### **Verzeichniss der um Alschanak gesammelten Pflanzen, nach der Blüthezeit geordnet.**

Die Exemplare sind grösstentheils in der ersten Blüthe gesammelt worden.

- April. 5. *Scilla sibirica (cernua)*.  
 10. *Gagea pusilla*.  
 11. *Bulbocodium ruthenicum*.  
 12. *Corydalis solida*.  
 14. *Adonis vernalis*.  
 16. *Ranunculus Ficaria*.  
 19. *Pulsatilla patens*.  
 20. *Anemone ranunculoides*.

- April. 23. *Pulmonaria officinalis*, *Corydalis Marschalliana*, *Viola collina*.
25. *Caltha palustris*.
30. *Hyacinthus leucophaeus*.
- Mai. 1. *Fritillaria ruthenica*, *Potentilla patula*, *Glechoma hederacea*, *Taraxacum officinale*, *Ribes nigrum*, *Draba lutea*, *Capsella Bursa pastoris*, *Orobus vernus*.
4. *Orobus albus*, *Amygdalus nana*, *Berteroa incana*, *Stellaria holostea*, *Myosotis sparsiflora*, *sylvatica*, *Chelidonium majus*.
5. *Chorispora tenella*, *Nonnea pulla?* *Ranunculus auricomus*.
8. *Lonicera Xylosteum*, *Fragaria collina*, *Convallaria majalis*, *Viola pratensis*, *Trollius europaeus*, *Prunus Chamaecerasus*, *spinosa*, *Cytisus ratisbonensis*, *Pyrus Malus*, *Stellaria graminea*, *Euphorbia procera*, *Barbarea vulgaris*, *Veronica austriaca*.
9. *Paeonia tenuifolia*, *Iris germanica*, *Salvia dumetorum*.
13. *Anemone sylvestris*, *Ajuga genevensis*, *Campanula persicifolia*, *Euphorbia Esulae* var., *Polygonum Bistorta*, *Trinia vulgaris*, *Senecio campestris*, *Cochlearia Armoracia*, *Lathyrus pisiformis*, *Pedicularis comosa*.
14. *Spiraea crenifolia* (*crenata*), *Thlaspi arvense*, *Asparagus officinalis*, *Arenaria graminifolia glabra*, *Symphytum officinale* fl. albo, *Convallaria Polygonatum*, *Turritis glabra*, *Aristolochia Clematitis*, *Verbascum phoeniceum*, *Rumex Acetosa*, *Vicia dumetorum*, *Cynoglossum officinale*.
20. *Plantago media*, *Scorzonera purpurea*, *Polygala comosa*, *Ranunculus illyricus*, *Lychnis Viscaria*.
23. *Valeriana officinalis*, *Iris Pseudacorus*, *Silene viscosa*, *Trifolium montanum*, *repens*, *pratense*, *Hyoscyamus niger*, *Astragalus hypoglottis*.
24. *Polygonum alpinum*, *Salvia nutans*, *Rosa cinnamomea*, *Spiraea Filipendula*, *Tragopogon heterospermus*, *Stachys recta*, *Vicia Cracca*.

- Mai.** 25. *Thalictrum collinum*, *Thymus Marshallianus*, *Vincetoxicum officinale*, *Viburnum Opulus*, *Pteris aquilina*, *Orchis latifolia*, *militaris*, *Geranium sanguineum*, *Alectorolophus minor*, *Leucanthemum vulgare*, *Veratrum album*  $\beta$  *Lobelianum*.
26. *Lychnis Flos Cuculi*, *Campanula sibirica*, *Knautia arvensis*, *Sisymbrium Sophia*, *Potentilla Anserina*.
31. *Convolvulus arvensis*, *Gladiolus imbricatus*, *Lathyrus pratensis*, *Dracocephalum Ruyschiana*, *Achillea Millefolium*, *Aegopodium Podagraria*, *Inula hirta*, *Rubus idaeus*, *Ajuga genevensis*, *Hypochoeris maculata*, *Coronilla varia*, *Phlomis tuberosa*.
- Juni.** 1. *Echium rubrum*, *Leonurus Cardiaca*, *Jurinea mollis*, *Linaria vulgaris*, *Galium verum*.
3. *Silene Otites*, *Melandryum pratense*, *Sisymbrium Loeselii*, *Medicago falcata*, *Silene inflata*, *Onobrychis sativa*, *Carum Carvi*, *Pyrethrum corymbosum*, *Stipa pennata*, *Veronica latifolia*, *Galium boreale*, *Scrofularia nodosa*.
4. *Nuphar luteum*, *Nymphaea alba*, *Butomus umbellatus*, *Juncus atratus*, *Alisma Plantago*, *Sagittaria sagittifolia*.
5. *Evonymus verrucosus*, *Centaurea Cyanus*, *Gratiola officinalis*, *Malva borealis*, *Solanum persicum*, *Rubus caesius*.
6. *Gypsophila paniculata*, *muralis*, *Salvia sylvestris*, *Anthemis tinctoria*, *Hypericum elegans*, *Verbascum Lychnitis*, *orientale*, *Dianthus capitatus*, *Campanula persicifolia*, *Genista tinctoria*, *Delphinium Consolida*.
10. *Carduus nutans*, *Oenanthe Phellandrium*, *Melilotus vulgaris* (*alba*), *officinalis*, *Asperula Aparine*, *Lythrum Salicaria*, *Matricaria inodora*, *Urtica dioica*, *Lychnis chalcedonica*, *Malachium aquaticum*.
12. *Epilobium angustifolium*, *Melampyrum arvense*, *Nepeta nuda*, *Lathyrus tuberosus*, *Crepis sibirica*, *Viola tricolor*, *arvensis*.

- Juni. 14. *Cichorium Intybus*, *Delphinium elatum*.  
15. *Achillea speciosa*, *Lavatera thuringiaca*, *Polemonium coeruleum*, *Sanguisorba officinalis*, *Phlomis pungens*, *Prunella vulgaris*, *Veronica spicata orchidea*, spuria (*paniculata*), *Ranunculus acris*, *Allium rotundum*, *Scutellaria galericulata*.  
17. *Campanula Trachelium*, *Agrimonia Eupatoria*, *Trifolium arvense*.  
18. *Agrostemma Githago*, *Gnaphalium uliginosum*, *Erodium cicutarium*, *Dactylis glomerata*, *Triticum repens*, *Panicum Crus galli*, *Poa pratensis*, *Apera Spica venti*, *Bromus inermis*  $\beta$  *aristatus*, *Calamagrostis epijegos*, *Alopecurus pratensis*, *Beckmannia erucaeformis*.  
19. *Polygonum Persicaria*, *Galeopsis versicolor*, *Lysimachia vulgaris*, *Convolvulus sepium*.  
22. *Campanula bononiensis*, *Tanacetum vulgare*, *Pulicaria vulgaris*, *Bidens tripartita*, *Senecio Jacobaea*, *Cirsium setosum*, *Xanthium strumarium*, *Falcaria Rivini*, *Amarantus retroflexus*, *Chenopodium album*, *Polygonum Convolvulus*.  
24. *Origanum vulgare*, *Saponaria Vaccaria*.  
26. *Polygonum amphibium*.  
28. *Dianthus superbus*, *deltoides*, *Tilia europaea*, *Artemisia procera*.
- Juli. 3. *Pastinaca sativa*, *Impatiens nolitangere*, *Humulus Lupulus*, *Chenopodium hybridum*, *Inula Britanica*.  
6. *Lappa minor*, *tomentosa*, *Lactuca Scariola*, *Artemisia Absinthium*, *vulgaris*, *scoparia*, *Eryngium planum*.  
7. *Sedum purpurascens*.  
9. *Solanum nigrum*.  
13. *Centaurea Jacea*.  
18. *Echinops sphaerocephalus*, *Cirsium lanceolatum*, *Serratula coronata*, *Althaea taurinensis*.  
20. *Gentiana Pneumonanthe*.  
23. *Erythraea pulchella*.  
24. *Galatella punctata*, *Serratula tinctoria*.

Die vorliegende Sammlung enthält 61 Arten, die in den frühern Verzeichnissen fehlen, so dass also jetzt aus dem Gouvernement Tambow überhaupt 568 Pflanzenarten bekannt sind; freilich ist damit die Flora jenes Landes noch nicht vollständig erschöpft. Auch diese Sammlung bestätigt es, dass die Flora des Gouvernements Tambow eine mitteleuropäische ist, mit einigen, diesen Gegenden eigenthümlichen Arten und einigen Zugaben aus dem Osten. Folgende Arten fehlen in der Flora Deutschlands: *Bulbocodium ruthenicum*, *Fritillaria ruthenica*, *Hyacinthus leucophaeus*, *Solanum persicum*, *Phlomis pungens*, *Serratula coronata*, *Achillea speciosa*, *Althaea taurinensis*, *Dianthus capitatus*, *Chorispora tenella*, *Corydalis Marschalliana*, *Paeonia tenuifolia*, die fast alle dem mittlern Russlande eigenthümlich sind.

Die meisten dieser 61 Arten finden sich fast in dem ganzen europäischen Russlande wieder und viele derselben gehen bis nach Sibirien, doch nur folgende ziehen sich bis zur östlichen Gränze Sibiriens hin: *Sagittaria sagittifolia*, *Butomus umbellatus*, *Orchis militaris*, *Urtica dioica*, *Polygonum amphibium et alpinum*, *Solanum persicum*, *Scutellaria galericulata*, *Serratula coronata*, *Artemisia scoparia*, *Impatiens noti tangere*, *Silene inflata*, *Barbarea vulgaris*, *Nuphar luteum*.

Folgende Pflanzen haben in Russland nach W. hin keine weite Verbreitung: *Bulbocodium ruthenicum*, *Gagea pusilla*, *Fritillaria ruthenica*, *Hyacinthus leucophaeus*, *Solanum persicum*, *Polygonum alpinum*, *Phlomis pungens*, *Jurinea mollis*, *Serratula coronata*, *Achillea speciosa*, *Artemisia scoparia*, *Eryngium planum*, *Trinia vulgaris*, *Potentilla patula* (die Angabe, dass diese Pflanze noch bei Petersburg wächst, ist jedenfalls ein Irrthum, s. Rupr. petr. p. 63), *Orobus albus*, *Althaea taurinensis*, *Dianthus capitatus*, *Gypsophila paniculata*, *Saponaria Vaccaria*, *Chorispora tenella*, *Corydalis Marschalliana*, *Paeonia tenuifolia*.

Verfolgen wir die Verbreitung nach Osten, so finden wir dass *Bulbocodium ruthenicum*, *Hyacinthus leucophaeus*, *Iris germanica*, *Phlomis pungens*, *Nonnea pulla*, *Centaurea Jacea* (scheint nicht bis zum Ural zu reichen), *Trinia vulgaris*, *Pyrus communis*,

*Potentilla patula*, *Prunus spinosa*, *Acer campestre*, *Althaea taurinensis*, *Corydalis Marschalliana* den Ural nicht erreichen.

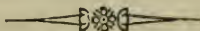
Den Ural erreichen folgende Arten, scheinen aber nicht viel weiter nach Osten zu gehen: *Juncus atratus*, *Salix fragilis* und *aquatica*, *Ulmus*, *Jurinea mollis*, *Geum urbanum*, *Dianthus capitatus*, *Cochlearia Armoracia*, *Paeonia tenuifolia* (findet sich, nach Claus, noch einzeln bei Orenburg).

Bis zum Altai, doch nicht östlicher, gehen *Populus alba* und *nigra*, *Salix amygdalina*, *Convolvulus sepium* (nicht weiter nach O.), *Gratiola officinalis*, *Salvia sylvestris*, *Erythraea pulchella* (eine Varietät), *Tragopogon heterospermus*, *Carduus nutans*, *Cirsium lanceolatum*, *Echinops sphaerocephalus*, *Pulicaria vulgaris*, *Achillea speciosa*, *Eryngium planum*, (die auf Gmelin gestützte Angabe, dass diese Pflanze noch in Dahurien wächst, ist wol irrig), *Oenanthe Phellandrium*, *Orobus albus*, *Malva borealis*, *Gypsophila paniculata*, *Saponaria Vaccaria*, *Chorispora tenella*.

*Artemisia scoparia* und *Viola pratensis* scheinen in der Baicalgegend ihre östliche Gränze zu finden.

St. Petersburg, den 26. Mai 1854.

C. A. Meyer.



Supplementum secundum

ad

**Florulam provinciae Tambov.**

ALISMACEAE.

1. *Sagittaria sagittifolia* L. *Koch Syn.* p. 773; *Fries Summ. veg. sc.* p. 65; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 41; *Weinm. petr. No.* 630; *Mart. mosq. p.* 170; *Hoefft Kursk. No.* 693; *Less. ural. p.* 206; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 247; *Turcz. cat. No.* 1081.

BUTOMEAE.

2. *Butomus umbellatus* L. *Koch. Syn.* p. 773; *Fries Summ. veg. sc.* p. 65; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 43; *Weinm. petr. No.* 286; *Mart. mosq. p.* 74; *Hoefft. Kursk. No.* 317; *Ledeb. fl. alt. II* p. 93; *Turcz. cat. No.* 1078.

JUNCACEAE.

3. *Juncus atratus* Krock. *Koch. Syn.* p. 842; *Fries Summ. veg. sc.* p. 65; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 226; *Weinm. petr. No.* 244; *Mart. mosq. p.* 62 (s. *acutifl.*); *Hoefft Kursk. No.* 274.

COLCHICACEAE.

4. *Bulbocodium ruthenicum* Bge. *Ledeb. fl. ross. IV* p. 206.

TULIPACEAE.

5. *Gagea pusilla* Schult. *Koch. Syn.* p. 825; *Ledeb. fl. ross. IV.* p. 138; *Ledeb. fl. alt. II* p. 29 (s. *Ornith. lut. β*).



6. *Fritillaria ruthenica* Wickstr. *Ledeb. fl. ross. IV* p. 147;  
*Meinsh. ural.* 343.

#### ASPHODELACEAE.

7. *Hyacinthus leucophaeus* Stev. *Ledeb. fl. ross. IV* p. 156;  
*Hoefft. Kursk. No.* 264.

#### IRIDEAE.

8. *Iris germanica* L. *Koch. Syn.* p. 807; *Ledeb. fl. ross. IV*  
p. 100.

#### ORCHIDEAE.

9. *Orchis militaris* L. *Koch. Syn.* p. 789; *Fries Summ. veg. sc.*  
p. 61; *Ledeb. fl. ross. IV* p. 61; *Weinm. petr. No.* 560;  
*Mart. mosq. p.* 154; *Hoefft. Kursk. No.* 631; *Meinsh. ural.*  
319; *Turcz. cat. No.* 1094.

#### SALICACEAE.

10. *Populus alba* L. *Koch. Syn.* p. 759; *Fries Summ. veg. sc.*  
p. 55; *Ledeb. fl. ross. III* p. 626; *Hoefft. Kursk. No.* 712; *Uspensk. ek. No.*  
400; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 295.
11. *Populus nigra* L. *Koch. Syn.* p. 760; *Fries Summ. veg. sc.*  
p. 55; *Ledeb. fl. ross. III* p. 628; *Mart. mosq. p.* 177; *Hoefft.*  
*Kursk. No.* 714; *Uspensk. ek. No.* 401; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 296.
12. *Salix fragilis* L. *Koch. Syn.* p. 740; *Fries Summ. veg. sc.*  
p. 55; *Ledeb. fl. ross. III* p. 598; *Weinm. petr. No.* 641; *Mart.*  
*mosq. p.* 174; *Hoefft. Kursk. No.* 704; *Uspensk. ek. No.* 395.
13. *Salix amygdalina* L.  $\alpha$  *discolor.* *Koch. Syn.* p. 741;  
*Fries Summ. veg. sc.* p. 56; *Ledeb. fl. ross. III* p. 600; *Weinm.*  
*petr. No.* 643; *Mart. mosq. p.* 173; *Hoefft. Kursk. No.* 703;  
*Uspensk. ek. No.* 394; *Meinsh. ural.* 301; *Ledeb. fl. alt. IV*  
p. 257 (s. *S. triandr.*).
14. *Salix cinerea* L.  $\beta$  *aquatica* Sm. *Koch. Syn.* p. 748; *Fries*  
*Summ. veg. sc.* p. 56; *Ledeb. fl. ross. III* p. 607; *Weinm.*  
*petr. No.* 647; *Hoefft. Kursk. No.* 707  $\beta$ ; *Meinsh. ural.* 303.

ULMACEAE.

15. *Ulmus glabra* Mill. *Smith Engl. bot. tab.* 2248.  
16. *Ulmus major* Sm. *Engl. bot. t.* 2542.

URTICACEAE.

17. *Urtica dioica* L. *Koch. Syn. p.* 732; *Fries Summ. veg. sc.* p. 53; *Ledeb. fl. ross. III p.* 637; *Weinm. petr. No.* 622; *Mart. mosq. p.* 168; *Hoefft. Kursk. No.* 686; *Uspensk. ek. No.* 382; *Ledeb. fl. alt. IV p.* 240; *Turcz. cat. No.* 1007.

POLYGONACEAE.

18. *Polygonum amphibium* L. *Koch. Syn. p.* 711; *Fries Summ. veg. sc. p.* 51; *Ledeb. fl. ross. III* 520; *Weinm. petr. No.* 275; *Mart. mosq. p.* 71; *Hoefft. Kursk. No.* 307; *Ledeb. fl. alt. II p.* 82; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 986.  
19. *Polygonum alpinum* All. *Koch. Syn. p.* 713; *Ledeb. fl. ross. III p.* 524 (*P. polymorph. γ*); *Less. ural. p.* 151; *Meinsh. ural. 285*; *Ledeb. fl. alt. II p.* 79 (*p. p.*); *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 978.

CONVOLVULACEAE.

20. *Convolvulus sepium* L. *Koch. Syn. p.* 568; *Fries Summ. veg. sc. p.* 11; *Ledeb. fl. ross. III p.* 94 (*s. Calysteg.*); *Weinm. petr. No.* 147; *Mart. mosq. p.* 37; *Hoefft. Kursk. No.* 163; *Uspensk. ek. No.* 70; *Ledeb. fl. alt. I p.* 222.

SOLANACEAE.

21. *Solanum persicum* W. *Ledeb. fl. ross. III p.* 187; *Hoefft. Kursk. No.* 173 (*p. p.*); *Uspensk. ek. No.* 89? *Ledeb. fl. alt. I p.* 237; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 840.

PERSONATAE.

22. *Gratiola officinalis* L. *Koch. Syn. p.* 595; *Fries Summ. veg. sc. p.* 17; *Ledeb. fl. ross. III p.* 224; *Rupr. petr. p.* 31; *Mart. mosq. p.* 7; *Uspensk. ek. No.* 2; *Ledeb. fl. alt. I. p.* 16.

LABIATAE.

23. *Salvia sylvestris* L. *Koch. Syn.* p. 638; *Ledeb. fl. ross. III* p. 363; *Hoefflt. Kursk. No.* 22; *Ledeb. fl. alt. I* p. 25.
24. *Phlomis pungens* W. *Ledeb. fl. ross. III* p. 436.
25. *Scutellaria galericulata* L. *Koch. Syn.* p. 659; *Fries Summ. veg. sc.* p. 14; *Ledeb. fl. ross. III* p. 398; *Weinm. petr. No.* 395; *Mart. mosq. p.* 105; *Hoefflt. Kursk. No.* 450; *Ledeb. fl. alt. II* p. 392; *Turcz. fl. baic.-dah. No.* 913.

BORRAGINEAE.

26. *Nonnea pulla* DC.? *Koch. Syn.* p. 575; *Ledeb. fl. ross. III* p. 111; *Hoefflt. Kursk. No.* 146. — *Specimen vidi unicum, incompletum.*

GENTIANACEAE.

27. *Erythraea pulchella* Fries. *Koch. Syn.* p. 567; *Fries Summ. veg. sc.* p. 16; *Ledeb. fl. ross. III* p. 50; *Hoefflt. Kursk. No.* 160.

COMPOSITAE.

28. *Tragopogon heterospermus* Schweigg., *T. floccosus* Koch. *Syn.* p. 486; *Ledeb. fl. ross. II* p. 787 (excl. syn. *Pterop. ruthen.*); *Ledeb. fl. alt. IV* p. 157.
29. *Carduus nutans* L. *macrocephalus*. *Koch. Syn.* p. 462; *Fries Summ. veg. sc.* p. 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 718; *Rupr. petr. p.* 78; *Mart. mosq. p.* 140; *Hoefflt. Kursk. No.* 572; *Uspensk. ek. No.* 330; *Meinsh. ural.* 192; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 35.
30. *Cirsium lanceolatum* Scop. *Koch. Syn.* p. 989; *Fries Summ. veg. sc.* p. 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 726; *Weinm. petr. No.* 520; *Mart. mosq. p.* 141 (s. *Cnico*); *Hoefflt. Kursk. No.* 576; *Ledeb. fl. alt. IV* p. 4.
31. *Jurinea mollis* Rchb. *Koch. Syn.* p. 467; *Ledeb. fl. ross. II* p. 766; *Less. ural.* p. 169.
32. *Centaurea Jacea* L. *Koch. Syn.* p. 468; *Fries Summ. veg. sc.* p. 4; *Ledeb. fl. ross. II* p. 690; *Weinm. petr. No.* 555; *Mart. mosq. p.* 152; *Hoefflt. Kursk. No.* 627.

33. *Serratula coronata* L. *Ledeb. fl. ross. II p. 756; Ledeb. fl. alt. IV p. 38; Turcz. fl. baic.-dah. No. 684.*
34. *Echinops sphaerocephalus* L. *Koch. Syn. p. 452; Fries Summ. veg. sc. p. 4; Ledeb. fl. ross. II p. 655; Ledeb. fl. alt. IV p. 45.*
35. *Pulicaria vulgaris* Gaertn. *Koch. Syn. p. 395; Fries Summ. veg. sc. p. 3; Ledeb. fl. ross. II p. 509; Hoefft. Kursk. No. 613; Ledeb. fl. alt. IV p. 93 (s. Inula Pulicar.)*
36. *Achillea speciosa* Henck. *Ledeb. fl. ross. II p. 530 (s. Ptarmica); Ledeb. fl. alt. IV p. 122 (capitula quam in genuina A. speciosa minora).*
37. *Artemisia scoparia* W., Kit. *Koch. Syn. p. 405; Ledeb. fl. ross. II p. 569; Hoefft. Kursk. No. 591; Less. ural. p. 191; Ledeb. fl. alt. IV p. 87; Turcz. fl. baic.-dah. No. 606.*

#### UMBELLIFERAE.

38. *Eryngium planum* L. *Koch. Syn. p. 310; Ledeb. fl. ross. II p. 239; Mart. mosq. p. 50; Hoefft. Kursk. No. 218; Meinsh. ural. 140; Ledeb. fl. alt. I p. 369.*
39. *Trinia vulgaris* DC. *Koch. Syn. p. 311; T. Henningii Ledeb. fl. ross. II p. 243.*
40. *Oenanthe Phellandrium* Lam. *Koch. Syn. p. 322; Fries Summ. veg. sc. p. 25; Ledeb. fl. ross. II p. 269; Weinm. petr. No. 210; Mart. mosq. p. 53; Hoefft. Kursk. No. 224; Ledeb. fl. alt. IV p. 334.*

#### ROSACEAE.

41. *Pyrus communis* L. *Koch. Syn. p. 260; Fries Summ. veg. sc. p. 42; Ledeb. fl. ross. II p. 94; Hoefft. Kursk. No. 366.*
42. *Geum urbanum* L. *Koch. Syn. p. 232; Fries Summ. veg. sc. p. 45; Ledeb. fl. ross. II p. 21; Weinm. petr. No. 360; Mart. mosq. p. 90; Hoefft. Kursk. No. 385; Uspensk. ek. No. 195; Meinsh. ural. 119.*
43. *Potentilla patula* W., Kit. *Koch. Syn. p. 238; Ledeb. fl. ross. II p. 48; Hoefft. Kursk. No. 382 (p. p.).*
44. *Prunus spinosa* L. *Koch. Syn. p. 228; Fries Summ. veg.*

*sc. p. 45; Ledeb. fl. ross. II p. 4; Mart. mosq. p. 85; Hoefflt. Kursk. No. 363.*

### LEGUMINOSAE.

45. *Vicia dumetorum* L. *Koch. Syn. p. 213; Fries Summ. veg. sc. p. 47; Ledeb. fl. ross. I p. 671; Mart. mosq. p. 125.*
46. *Orobus albus* L. fil. var. *lacteus*. *Koch. Syn. p. 225; Ledeb. fl. ross. I p. 692; Ledeb. fl. alt. III p. 358.*

### BALSAMINEAE.

47. *Impatiens noli tangere* L. *Koch. Syn. p. 157; Fries Summ. veg. sc. p. 32; Ledeb. fl. ross. I p. 481; Weinm. petr. p. 182; Mart. mosq. p. 45; Hoefflt. Kursk. No. 188; Ledeb. fl. alt. I p. 265; Turcz. fl. baic.-dah. No. 273.*

### ACERACEAE.

48. *Acer campestre* L. *Koch. Syn. p. 149; Fries Summ. veg. sc. p. 24; Ledeb. fl. ross. I p. 434; Mart. mosq. p. 69; Hoefflt. Kursk. No. 303.*

### MALVACEAE.

49. *Althaea taurinensis* DC. *Ledeb. fl. ross. I p. 431.*
50. *Malva borealis* Wallm. *Koch. Syn. p. 143; Fries Summ. veg. sc. p. 33; Ledeb. fl. ross. I p. 436; Weinm. petr. No. 462; Mart. mosq. p. 121 (s. M. pusilla); Hoefflt. Kursk. No. 506 β; Karel. et. Kir. en. pl. alt. No. 181.*

### CARYOPHYLLACEAE.

51. *Dianthus capitatus* DC. *Ledeb. fl. ross. I p. 276; Meinsh. ural. 49.*
52. *Gypsophila paniculata* L. *Koch. Syn. p. 101; Ledeb. fl. ross. I p. 297; Less. ural. p. 168; Ledeb. fl. alt. II p. 127.*
53. *Saponaria Vaccaria* L. *Koch. Syn. p. 108; Ledeb. fl. ross. I p. 302 (Vaccar. vulg.); Ledeb. fl. alt. II p. 132.*
54. *Silene inflata* Sm. *Koch. Syn. p. 112; Fries Summ. veg. sc. p. 35; Ledeb. fl. ross. I p. 304; Weinm. petr. No. 323; Mart.*

*mosq. p. 77* (s. Cucub. Behen.); *Hoefft. Kursk. No. 336*; *Rupr. ural. No. 42*; *Meinsh. ural. 55*; *Ledeb. fl. alt. I p. 138*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 206*.

#### VIOLARIACEAE.

55. *Viola pratensis* M., Koch. *Koch. Syn. p. 93*; *Fries Summ. veg. sc. p. 34*; *Ledeb. fl. ross. I p. 251*; *Hoefft. Kursk. No. 193*; *Meinsh. ural. 44*; *Ledeb. fl. alt. I p. 261* (s. V. montana); *Turcz. fl. baic.-dah. No. 191* (s. V. persicifol.)

#### CRUCIFERAE.

56. *Barbarea vulgaris* R. Br. *Koch. Syn. p. 39*; *Fries Summ. veg. sc. p. 30*; *Ledeb. fl. ross. I p. 114*; *Weinm. petr. No. 449*; *Mart. mosq. p. 116* (s. Erys. Barb.); *Hoefft. Kursk. No. 484* (p. p.); *Turcz. fl. baic.-dah. No. 103* (s. B. orthocerat.).
57. *Cochlearia Armoracia* L. *Koch. Syn. p. 71* (s. Armor. rust.); *Fries. Summ. veg. sc. p. 30* (s. Nasturt. Arm.); *Ledeb. fl. ross. I p. 159*; *Uspensk. ek. No. 284* (hortens.).
58. *Chorispora tenella* DC. *Ledeb. fl. ross. I p. 169*; *Ledeb. fl. alt. III p. 107*.

#### FUMARIACEAE.

59. *Corydalis Marschalliana* Pers. *Ledeb. fl. ross. I p. 98*.

#### NYMPHAEACEAE.

60. *Nuphar luteum* Sm. *Koch. Syn. p. 30*; *Fries Summ. veg. sc. p. 25*; *Ledeb. fl. ross. I p. 84*; *Weinm. petr. No. 366*; *Mart. mosq. p. 92* (s. Nymph.); *Hoefft. Kursk. No. 391*; *Ledeb. fl. alt. II p. 273*; *Turcz. fl. baic.-dah. No. 86*.

#### RANUNCULACEAE.

61. *Paeonia tenuifolia* L. *Ledeb. fl. ross. I p. 73*.



## Index generum.

---

Acer.....	N <sup>o</sup> 48	Malva.....	N <sup>o</sup> 50
Achillea.....	36	Nonnea.....	26
Althaea.....	49	Nuphar.....	60
Artemisia.....	37	Oenanthe.....	40
Barbarea.....	56	Orchis.....	9
Bulbocodium.....	4	Orobus.....	46
Butomus.....	2	Paeonia.....	61
Carduus.....	29	Phlomis.....	24
Centaurea.....	32	Polygonum.....	18
Chorispora.....	58	Populus.....	10
Cirsium.....	30	Potentilla.....	43
Cochlearia.....	57	Prunus.....	44
Convolvulus.....	20	Pulicaria.....	35
Corydalis.....	59	Pyrus.....	41
Dianthus.....	51	Sagittaria.....	1
Echinops.....	34	Salix.....	12
Eryngium.....	38	Salvia.....	23
Erythraea.....	27	Saponaria.....	53
Fritillaria.....	6	Scutellaria.....	25
Gagea.....	5	Serratula.....	33
Geum.....	42	Silene.....	54
Gratiola.....	22	Solanum.....	21
Gypsophila.....	52	Tragopogon.....	28
Hyacinthus.....	7	Trinia.....	39
Impatiens.....	47	Ulmus.....	15
Iris.....	8	Urtica.....	17
Juncus.....	3	Vicia.....	45
Jurinea.....	31	Viola.....	55

---

## Verbesserungen.

---

- S. 44 Z. 16 von unten streiche das Komma.  
S. 45 Z. 19 von oben lies *feucht* statt senkrecht.  
S. 46 Z. 5 von unten lies *den* statt der.  
S. 47 Z. 4 von oben setze ein Komma nach *Sande*.  
S. 48 Z. 6 von oben lies *Uren* statt Usen.  
Z. 11 von unten lies tatarisch, = Urenquelle.  
S. 52 Z. 4 von unten lies *Chowanskaja* statt Chovanskaja.  
Z. 6 von oben lies *der Baumwuchs* statt die Baumzucht.  
S. 53 Z. 1 von oben lies Tsheremschan statt Tscheramschan.  
Z. 13 von unten lies *reicher* statt reiche.  
S. 54 Z. 17 von oben lies *Griwa* statt Griva.  
S. 56 Z. 14 von oben lies *sylvestris* statt sylvatica.  
Z. 1 von unten lies welche nicht nördlicher zu gehen scheinen, als etwa bis zur Höhe der Kamamündung.  
S. 58 Z. 11 von oben lies von *den* oben, statt von oben.  
Z. 12 von oben lies *in welche* statt in welcher.  
S. 62 Z. 19 von oben lies *Alopecurus nigricans* Hornem. (Al. ruthenicus Weinm.).  
S. 63 Z. 6 von unten lies *wohl zuweilen gar z. B.*  
S. 64 Z. 9 von oben lies Volksärzten statt Volks' ärzten.  
Z. 7 von unten lies nach *Chenopodium*: *jetzt auch Arten von Blitum*.  
S. 66 Z. 9 von oben lies m. e. statt s. i.  
Z. 12 von oben lies *по прошествіи болѣзни* statt по прошествіе болѣзыи.  
Z. 8 von unten lies *коровникъ, медвѣжье ухо* statt коровникъ. медв. уко.  
Z. 13 von unten lies *Thapsus*, statt Thapsus.  
S. 73 Z. 13 von unten lies *Lipowoe* statt Lipowon.  
S. 78 Z. 13 von unten lies *Tambowka* statt Tembowka.  
S. 85 Z. 1 von oben lies *Stellatae* statt Stollatae.  
S. 96 Z. 1 von oben lies *Rhinanthus* statt Rhimanthus.  
S. 101 Z. 13 von unten lies uralensis *Fischer*.

Bei einigen Namen wurde das scharfe s nicht consequent durch ss bezeichnet, so Sswijaga, Ssok, Ssmolensk, Ssysran.

---